Les Contreplaqués et Portes
NELSON
Plywood & Doors Supply
Rue Ste-Anne Tél.: FE 5-6727
THETFORD MINES, P.Q.

LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.

La
Pharmacie Gagnon
coin St-Joseph et
Notre-Dame Sud
Tél.: FE 5-5130
LIVRAISON
GRATUITE

45ième ANNEE — NO. 41 THETFORD MINES, Mercredi 19 Octobre 1960 5 SOUS LE NUMERO

LES 4 LIGUES DE CITOYENS SE REUNISSENT

Demandes nombreuses.
Réunion à Ste-Marthe, mercredi

Dans moins d'une semaine, les quatre ligues de citoyens de Thetford Mines auront eu une assemblée générale de leurs membres et une somme énorme de travail a été abattue par ces citoyens actifs qui se dévouent pour le bien-être de leur quartier et de toute la population en général.

A ST-MAURICE

Dimanche dernier après la grand-messe, avait lieu l'assemblée des Citoyens de St-Maurice sous la présidence de M. Adélard Cliche. La ligue exercera une pression auprès des autorités municipales pour obtenir l'abolition d'un règlement adopté il y a plusieurs mois déjà relativement à l'imposition d'une taxe spéciale aux propriétaires riverains de nouvelles rues et de tout développement domiciliaire.

La ligue a reçu une confirmation du Service d'Autobus de Thetford Inc. que des autobus seront mis à la disposition des familles du parc Johnson pour leur permettre de se rendre aux messes le dimanche au cours de l'hiver; le nouveau service entrera en vigueur au début de décembre.

Aucune réponse n'a été reçue à date au sujet du drainage de la rivière Bécancour.

La ligue des citoyens de St-Maurice assumera à l'avenir l'organisation et la direction des loisirs pour les jeunes du quartier. Le comité sera formé de MM. Alphonse Roy, président, Thomas Simoneau, vice-président, Daniel Dostie, secrétaire, Claude Boulanger, assistant-secrétaire, Paul Lambert, trésorier, Lionel Rouleau, Jean Carrier, André Couture et Rosaire Bilodeau, directeurs. Une réunion des membres de ce comité doit avoir lieu cette semaine pour définir les statuts et règlements de leur mouvement. On procédera rapidement vu que la saison froide approche et qu'il est grand temps d'organiser les loisirs d'hiver.

La ligue s'est opposée, par une résolution, à ce que la pension qui sera payée au secrétaire-trésorier de la Commission scolaire, lorsque

(Suite ST-MAURICE page 8)

Congrès de la S. W. & P. à Montréal



Les marchands de meubles de la région étaient les invités de la Shawinigan Water & Power, à une réunion et un souper qui avaient lieu au Reine Elisabeth de Montréal jeudi dernier. A cette occasion M. Joseph Bolduc du 229 de la 9è rue à Thetford Mines recevait un certificat pour son installation électrique à son domicile. On voit sur la photo de g. à d. Mmes Marcel Trempe, Camille Côté, Mlle Thérèse Beaudoin, représentante de M. Wilfrid Beaudoin, marchand de meubles de Disraéli; Mme Camille Côté; Mme Yves Alain, Mlle Thérèse Frenette, propriétaire du journal LE CANADIEN et de l'Imprimerie Alf. Frenette Enr. et Mme Joseph Bolduc. En arrière MM. Euclide Auclair de la Shaw W. & P. Marcel Trempe, Camille Côté, Joseph Bolduc, Paul Paradis, éditeur du journal de la S.W. & P., et M. Jacques Beaudet, des Relations extérieures de la S.W. & P. et maître de cérémonies.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

Questions importantes résolues à St-Noel

Un grand nombre de contribuables de St-Noel assistait à l'assemblée de la Ligue des Citoyens mardi soir le 18 octobre sous la présidence de M. Marc Dumont, qui était entouré des membres suivants du bureau de direction: M. M. Euclide Auclair, secrétaire, Me Robert Marchand, avocat, Henri Délisle, Jean Doyon, Paul Charest, Robert Croteau, et autres, directeurs. Le Dr. Gabriel Couture et Me. Philippe Roberge, tous deux échevins de la cité assistaient à l'assemblée.

M. Dumont, au nom des membres de la ligue, s'est dit satisfait du travail accompli par le conseil municipal en réponse aux demandes de travaux qui avaient été faites, pavage, signalisation, circulation, etc, mais il a insisté surtout sur le plan de zonage qui est demandé depuis plusieurs années et qui n'est pas encore rendu public. M. Dumas a exhorté les échevins présents à mettre en vigueur le plan d'urbanisme avant les prochaines élections, soit dans un an. Il a déploré le fait que la cité n'a pu empêcher la construction d'une station de service à l'angle de la rue St-Alphonse Ouest et du Boulevard Caouette, où il y avait de beaux arbres et une belle maison qui disparaîtront sous peu pour faire place à un poste commercial. M. Dumont a également déclaré que St-Noel était la paroisse où il y avait le plus de taudis et que ce règlement de zonage pourrait certainement prohiber la construction de maisons de ce genre et même abolir celles qui y sont déjà construites.

L'ECHEVIN ROBERGE

Me Philippe Roberge, prenant ensuite la parole a déclaré que l'ouverture de la 14è rue à St-Noel, jusqu'à la gare, avait été refusée parce qu'elle était trop onéreuse pour les finances de la cité. Il a mentionné que les signaux lumineux n'ont pas été installés sur la 4è rue, 1ère Rue et Boulevard Labbé vu que ces projets étaient également dispendieux; mais il ajou-

(Suite ST-NOEL page 8)

THETFORD DOTEE D'UN SERVICE DE BIEN-ETRE

Avantages pour la Cité et pour les citoyens dans le besoin

La cité de Thetford Mines sera dotée sous peu d'un service de Bien-Etre pour venir en aide aux chômeurs qui ne retirent plus de prestations d'assurance-chômage, aux handicapés par la maladie, et aux familles qui sont dans un pressant besoin de secours.

Ces allocations seront payées suivant les revenus de la famille et le nombre d'enfants, par les gouvernements provincial et fédéral, mais les demandes seront toutes faites par le bureau local qui sera créé dans un avenir très rapproché.

Dans le passé, la cité devait subvenir aux besoins de nombreuses familles en payant le loyer, en accordant des bons de subsistance ou autre aide financière; cette aide s'est élevée à plusieurs milliers de dollars dans le passé. A l'avenir, la cité administrera ce bureau et sera simplement l'agence du Ministère du Bien-Etre Social dans ce domaine. On pourra compléter les pensions des mères nécessiteuses ou invalides lorsqu'elles ne sont pas suffisantes pour aider ces familles.

Une cinquantaine de villes de la province se prévaudront de ce privilège et à date, seules les villes de Sherbrooke et Asbestos possèdent ce nouveau service. A Asbestos le Lieutenant-Détective Yvon Hamel est en charge de ce bureau qui est ouvert trois jours par semaine et est situé dans l'édifice de l'Hôtel de ville.

$300. DE PLUS AUX ST-VINCENT DE PAUL

A la demande des sociétés St-Vincent de Paul de la cité, le conseil municipal a décidé de leur octroyer un montant de $300. additionnel pour l'achat du bois à chauffage pour l'hiver. Les quatre sociétés de la ville pourront donc disposer chacune de $300. de plus pour cet item.

CONVOCATIONS

VENDREDI 21 octobre 8h. p.m. Assemblée de la Ligue de Hockey des Mines aux Délices Bar-B-Q.

SAMEDI 22 octobre: Thé-Mode des Filles d'Isabelle au Chalet des Sports, St-Noel de 3 à 5h. p.m.

A 6h. p.m. à la salle des Chevaliers de Colomb, SOUPER CANADIEN mixte et danse. Les Chevaliers peuvent inviter un couple d'amis.

Clôture de la saison du baseball Les Mineurs. Remise de trophées. Au club des Elks à partir de 9h. p.m.

DIMANCHE 23 octobre: 8h. p.m. au couvent Ste-Thérèse à St-Noel, soirée Lacordaire. Décorations à des 20 et 15 ans. Artistes invités.

7h.15 p.m.: Assemblée générale de la St-Jean Baptiste St-Alphonse à la salle Poulin du Centre paroissial. Elections.

LUNDI: 8h. p.m. Assemblée du conseil de ville de Thetford Mines.

MERCREDI: 26 octobre à 8h. 30 Orchestre Symphonique de Québec au Centre Paroissial.

CONGRES DES CHEVALIERS DE COLOMB

M. Georges-Henri Cloutier, Grand-Chevalier du conseil 2088 de Thetford Mines des Chevaliers de Colomb et Mme Cloutier, ainsi que M. Thomas D'Auteuil, secrétaire-financier et Mme D'Auteuil, et M. Fernando Houle, intendant, et Mme Houle, ont assisté au congrès régional des Chevaliers de Colomb, tenu à St-Georges de Beauce dimanche dernier.

Ces assises avaient lieu au collège de l'Assomption sous la présidence de l'hon. Juge Marquis, Député d'Etat. Il y eut réception civique, banquet à l'Hôtel Morency et programme spécial à la Villa des Sapins pour les dames.

Le Dr. Gabriel Couture de Thetford Mines, Député du district No 28 était également présent à ces assises.

PARTIE DE CARTES

Toute la population est invitée à une grande partie de cartes organisée par les Dames de la paroisse Notre-Dame de la Présentation, au profit de l'église, JEUDI le 27 octobre à 8h. à la salle du couvent Notre-Dame. Un fauteuil "Lazy Boy" sera râflé durant la soirée.

Importante mission confiée à M. A.L. Penhale

Séjour de 4 semaines en Europe

M. A.L. Penhale, président et Directeur général de l'Asbestos Corporation Limited quittait Thetford Mines dimanche le 9 octobre avec une délégation du Ministère du Commerce du Gouvernement Canadien auprès des pays faisant partie du Marché Commun Européen.

La délégation était conduite par M. J.A. Roberts ,sous-ministre du Commerce et comprenait les dirigeants d'une douzaine de compagnies canadiennes intéressées dans l'exportation aux pays membres du Marché Commun Européen, notamment la France, la Belgique, les Pays-Bas, le Luxembourg, l'Allemagne de l'Ouest et l'Italie.

Les délégués seront absents du Canada pendant un mois et visiteront les principaux centres industriels de ces pays et s'entretiendront avec les chefs de ces nations afin d'accroître les bonnes relations qui existent entre elles et le Canada.





Parle - Parle! Jase - Jase!

par: BLA! BLA! BLA!

Comment appele-t-on les citoyens qui demeurent à Timmins Ontario? Réponse: des Ti-Minous!

—oOOo—

Lors du récent congrès de la Shawinigan W. et P. à Montréal, on servait aux gens de Thetford Mines, de la crème d'amiante (de menthe)!

—oOOo—

Lu dans un restaurant: "Vous êtes mal assis? inutile de changer de place, c'est partout pareil"!

—oOOo—

Le milliionnaire Casey Stangel est mis dehors de l'organisation des Yankees de New-York! C'est une belle manière de remercier celui qui a apporté douze championnats à son club!

—oOOo—

Les résidents de l'Hôpital St-Joseph ont passé une dure nuit cette semaine. Une visiteuse avait certainement le "diable au corps"!

—oOOo—

Les Canadiens se passionnent pour les élections américaines. Voudrait-on voir Kennedy à la tête du prochain gouvernement?

—oOOo—

On annonçait de la neige pour cette semaine! Les charrues municipales sont-elles en ordre pour parer à toute éventualité?

—oOOo—

Les automobilistes penseront à leurs pneus d'hiver. Voyez les annonces dans le journal LE CANADIEN! Et préparez-vous de bonne heure!

—oOOo—

Nous avons bien manqué de fêter un 20è anniversaire à l'hôtel de ville lundi dernier. Il restera à organiser une petite soirée!

—oOOo—

Un restaurant annonce: "La septième tasse de café est aux frais de la maison"! On n'a pas le café qu'on avait!!!

LA CITE ECONOMISERA $20,000. AVEC LE GARAGE MUNICIPAL

Autre surplus de $7,000. à $10,000. avec les bureaux

Le président du comité des finances de la cité de Thetford Mines Me. Philippe Roberge annonçait mardi soir devant les membres de la Ligue des Citoyens de St-Noel, que la cité de Thetford Mines réalisera un bénéfice d'au moins $20,000. sur la construction du nouveau garage municipal, si l'on considère le prix de vente des vieux ateliers municipaux et le prix du nouveau garage et si l'on considère que les gouvernements provincial et fédéral paieront 90% du coût de la main-d'oeuvre pour sa construction.

Plusieurs plans ont été tracés pour ce nouveau garage et après études, les édiles ont choisi celui qui semblait le plus avantageux pour la cité, au point de vue commodité et également financier.

La fabrication et l'érection de la structure d'acier pour le garage municipal seront faites par Fournier Steel Works Limited de Black Lake pour le montant de $18,000.

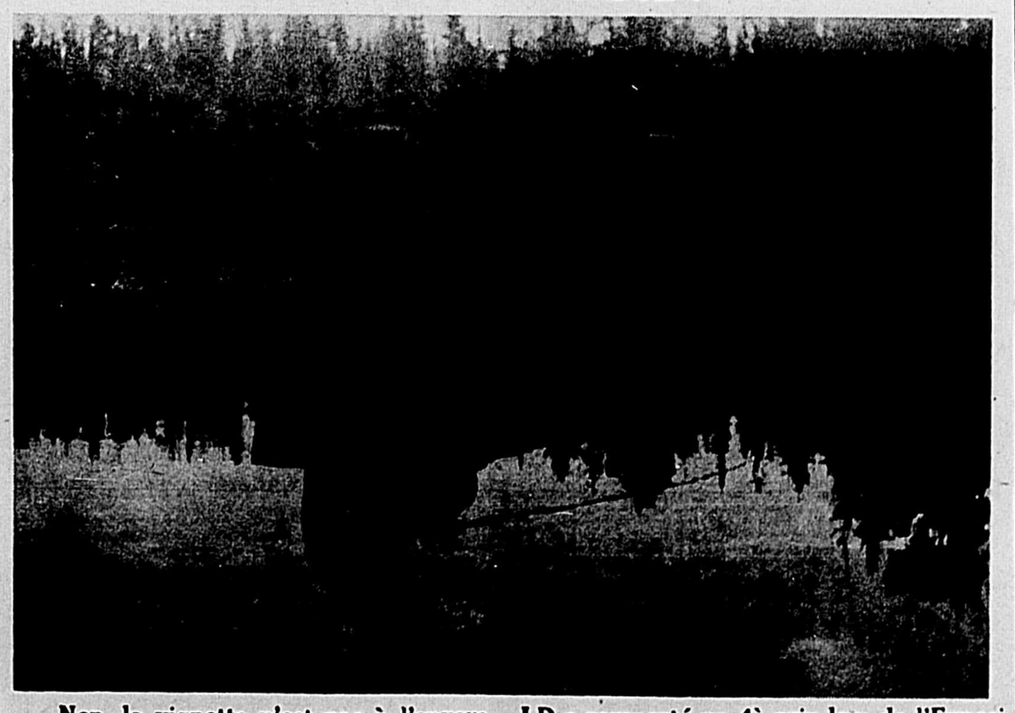
La construction des murs et des piliers de fondation sera effectuée par M. Jean Routhier, entrepreneur général de Thetford Mines au montant de $6,450.

Tel que M. Roberge, l'expliquait, la cité doit "gratter" ici et là pour que les deniers des contribuables soient placés dans le meilleur intérêt possible de la population.

AUGMENTATION DES LOYERS

C'est ainsi que la cité retirera un montant de $7,000. à $10,000. de plus pour ses bureaux qui sont occupés par le bureau d'enregistrement, le bureau du protonotaire, l'Unité Sanitaire, tous loués au gouvernement provincial au prix global de $1,800. par année. A l'avenir, après entente avec les autorités provinciales, ces bureaux seront loués au taux normal des autres bureaux dans la cité de Thetford Mines et le gouvernement devrait payer entre $7,000. et $10,000. pour occuper ces bureaux. C'est encore un montant convenable qui entrera dans les coffres de la cité et qui aidera certainement à balancer les finances de la ville.

Mordez ! Mordez !



Non, la vignette n'est pas à l'envers, mais c'est un mirage parfait. Quelle belle scène d'automne. M. Henri Vallière qui est assis dans le chaland, attend la truite sur un petit lac près de St-Siméon dans le comté de Saguenay. Cette photo prise par M. Will Dugré, gérant du poste de radio CKLD a remporté un 4è prix lors de l'Exposition provinciale il y a quelques années. Le journal LE CANADIEN avait publié cette photo dans le temps, mais nous répétons la publication et nous croyons qu'elle plaira à nos abonnés.

(Photo Will Dugré)

LE CANADIEN

PROPRIETAIRE—EDITEUR T. FRENETTE

Le seul journal imprimé à Thetford Mines depuis 45 ans.

Rédacteur en chef ..... Yves ALAIN

English News: ..... Gladys TAYLOR

Chef de la circulation ..... Patrick HUARD

Gérant de la Publicité: ..... Lucien POMERLEAU

Bureau et administration

33 rue Notre-Dame Nord THETFORD-MINES

Tél.: FE 5-7571

Journal Hebdomadaire publié le mercredi courant.

AU SERVICE DE THETFORD ET LA REGION

Abonnements par la poste: 1 an pour $2.00 Etats-Unis $2.50

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

Editorial

Propos complétifs sur notre littérature

J'ajoute ces quelques jalons à mes propos de la semaine dernière sur notre Littérature. Il faudrait d'abord que disparaisse cet infect esprit de clan ou de chapelle qui a empêché tant d'oeuvres véritables de briller au grand jour. On s'ostracise, oubliant que de chaque côté de la barricade (qu'un infantilisme permanent tient debout), il peut y avoir des vérités. Je me rappelle les années 1936, époque de mon lancement en littérature par le célèbre Père M.-A. Lamarche, O.P., alors Directeur de la REVUE DOMINICAINE. Les Lamarche ont-ils donc une hypothèque sur la passionnante Revue si merveilleusement ouverte, sans esprit de chapelle, aux forces vives de notre culture? Je le dis sans malice, au contraire, c'est un éloge pour la tenue remarquable de cette publication.

Nos intellectuels, nos écrivains, nos artistes devraient imiter cette largeur de vue de la REVUE DOMINICAINE. On connait trop bien comment se font et défont les réputations. Il faut savoir accepter que d'autres voix aient un message différent du nôtre, et qu'il porte ses propres semences de lumière dans les brouillards des expériences humaines. On recourt trop aux "mythes" des réputations. J'avoue qu'il y a eu le "mythe Brien", lors du lancement de mon FAUST AUX ENFERS. Les journaux de l'époque rediraient à bien des jeunes d'aujourd'hui quel accueil triomphal a été fait à cet ouvrage, aussi bien en Europe qu'au Canada. Je référerais aux ETUDES et au MERCURE DE FRANCE, de Paris, à tant de revues et de journaux européens, à toute la presse canadienne-française. Mon échec au Prix DAVID m'a valu toute la gloire d'une presse qui se révoltait contre cette injustice flagrante, et dont le bouillant Olivar Asselin était le coryphée. Mais, je n'avais pas eu le montant d'argent si appréciable pour un jeune qui doit lutter pour sa trouée dans la vie. J'avais la gloire, mais non ce qu'il me fallait pour vivre. Il faudrait que de pareilles injustices ne puissent plus se produire.

Une formule heureuse: C'EST L'TEMPS QUE CA CHANGE a bouleversé le Québec. Comme Directeur du Centre Marial international de Nicolet, je ne fais pas de politique, encore que je sois heureux de tant de lucides décisions de nos chefs, dans une prise de conscience dynamique de nos réalités. Je crois que nos intellectuels et nos artistes auront le courage de battre leur coulpe non sur la poitrine du public, mais sur la leur. Le grand nettoyage que l'on veut faire à tous les échelons de la vie politique, il faut aussi le faire lucidement aux échelons de notre culture. Franchise et courage vont de pair.

Evitons tout "mythe", qu'il s'agisse de Saint-Denis-Garneau, d'Anne Hébert, d'Alain Grandbois, de Robert Choquette comme de moi-même. Créons dans la plus grande liberté, avec enthousiasme, et laissons le temps nous juger. L'histoire est révélatrice, sur ce point.

ROGER BRIEN



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Les prouesses des Chauffeurs mettent nos vies en danger

par le Dr. Adrien Plouffe

Plus de 3,000 personnes sont mortes en 1959, dans les accidents d'autos. Cela n'ouvre-t-il pas des horizons sur un des problèmes les plus angoissants de notre époque? La plupart de ces accidents auraient pu être évités, si les chauffeurs pesaient un peu moins fort sur l'accélérateur, s'ils ne prenaient pas d'alcool avant le départ! Les recherches nous affirment que les accidents sont rares quand on ne dépasse pas 45 milles à l'heure.

On sait aussi que plus des trois quart des accidents sont attribuables à l'imprudence!

Mais alors, pourquoi tous les chauffeurs ne sont-ils pas prudents pourquoi font-ils de la vitesse? pourquoi ne s'abstiennent-ils pas de boire de l'alcool avant de se mettre au volant? Quand nous aurons fait comprendre le gros bon sens aux intéressés, le taux de mortalité dû aux accidents baissera dans les plus heureuses proportions et nous n'aurons plus des fins de semaine si meurtrières!

Un trop grand nombre de chauffeurs sont d'une stupidité telle qu'on se demande s'il est bon de laisser le permis de conduire à ces gens qui sont très sages dans le cours ordinaire des choses, mais qui deviennent des énergumères lorsqu'ils sont au volant. La route leur appartient. Ils se moquent de tous les règlements. Ils traversent les villages en coup de vent à une vitesse du tonnerre. Ils renversent un cycliste ou un piéton et ils prennent la poudre d'escampette! "Pourquoi ces imbéciles étaient-ils là?"

On dirait des fous et, de fait, ce sont des fous au volant oui, la folie de la vitesse leur fait oublier qu'ils ont une responsabilité! Qu'ils se tuent si ça leur chante! On peut se passer d'eux, mais ils tuent leurs parents ou leurs copains qui sont avec eux! Ils tuent ceux qui ont le malheur de se trouver sur leur passage. Et voilà qui est plus grave!

Il faut toujours conduire une auto de façon à rester maitre de son volant. Mais combien suivent cette règle sage? Il ne faut pas prendre de l'alcool avant de prendre le volant, mais combien comprennent la sagesse de cette abstention? Sauf quand la route est bien droite, qu'elle est à sens unique et qu'elle n'est pas encombrée d'automobiles, il ne faudrait pas dépasser la vitesse de 45 milles à l'heure. Mais combien suivent cette directive sensée.

La prudence, la prévoyance et le gros bon sens sont des mots qui devraient être écrits en lettres d'or devant les yeux de tous les chaffeurs.

Les accidents de la route ont fait de 3,000 morts en 1959. Si rien ne change il y aura encore autant de décès en 1960, peut-être plus! n'est-il pas bon de mettre un terme à ce jeu de massacre? Nous posons la question avec le ferme espoir que messieurs les chauffeurs vont enfin s'assagir. Que nos chevaliers de la vitesse mettent un terme à leurs prouesses meurtrières. Le gros bon sens le commande.

Adrien PLOUFFE

DE MONTREAL A VANCOUVER

Par: Gaston Robitaille

DE MONTREAL A VANCOUVER

J'allais oublier de mentionner que dans cette ville, de Victoria, au climat très doux et donc sans neige, je me rendis à l'hôpital catholique, pour y saluer, au nom de mon frère-prêtre, l'ancien Archevêque de Montréal, son Excellence, Mgr. Joseph Charbonneau. Ce digne Prélat mourait il y a quelques mois dans cette même ville de Victoria.

Les 15 et 16 août, lors du retour, on arrêta à Winnipeg pour une journée et une nuit. Cette grande ville de 256,000 habitants, est le centre géographique du Canada. Son nom veut dire, en Indien," eaux salées".

Winnipeg, tout en étant cosmopolite, conserve une atmosphère très britannique. L'Université, par exemple, cède peu devant l'américanisme maintient plus de traditions conservatrices que les autres Universités de l'Ouest. Les Anglais de Winnipeg s'intéressent aux choses d'Angleterre avec autant d'enthousiasme que les Londoniens.

Le journal, ici, le plus célèbre, est le "Winnipeg Free Press", mais la première préoccupation de ce journal est l'Ouest, le rédacteur en chef est un Anglais d'Angleterre sympathique, à la culture et à la langue française. La page éditoriale de ce journal est considérée comme une des mieux tenues de tous les journaux du Canada.

A SUIVRE

LA SANTE AU CANADA

Préparé et distribué par le Service d'Information, Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

MILLE REPAS PAR ANNEE

C'est beaucoup de nourriture consommée par chacun de nous; si on y ajoute les collations et les réveillons, le chiffre s'élève beaucoup au-dessus de mille. Chacun des repas ordinaires doit fournir de l'énergie et maintenir l'organisme en bonne santé. Le régime alimentaire devrait fournir des protéines, des sels minéraux, des vitamines et peut-être d'autres éléments nutritifs que les savants ont encore à découvrir; si l'on ne mange pas une variété d'aliments nutritifs nécessaires à la bonne santé feront défaut. C'est une bonne idée que de conserver un exemplaire des Règles alimentaires au Canada et d'en suivre les conseils.

DIFFERENCES

Il existe souvent de la confusion entre les trois spécialités qui corrigent ou conservent notre vue. Un oculiste ou ophtalmologiste est un médecin dont la spécialité comprend le traitement médical et chirurgical des yeux, y compris les ordonnances de lunettes. L'optométriste a le droit d'examiner la vue, et de prescrire des verres et de traiter les défauts de vision qui n'exigent ni médicaments, ni chirurgie. L'opticien est le technicien qui meule les verres et ajuste les lunettes, mais que ne traite pas et qui n'examine pas la vue, à moins qu'il soit aussi optométriste.

LUNETTES D'ENFANTS

Des enquêtes ont révélé que plus de cinquante pour cent des enfants qui ont besoin de lunettes n'en portent pas. Une vue défectueuse rend souvent lent à apprendre un en-

(Suite à la page 7)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



Nouveau Salon de Coiffure

Pour votre beauté féminine, mise en plis ordinaire et artistique, permanentes et teinture professionnelle, traitement du cuir chevelu avec machine à vapeur; SECHOIR A AIR CLIMATISE à votre service.

Salon Notre-Dame

Mme Charlemagne Vachon

360 Ouellet O. Tél. FE. 5-7108 Thetford Mines.

Tél: FE: 5-6770

Jean-Marie Lair

Ingénieur Conseil, Ing. P.
Arpenteur Geomètre A.G.

Edifice de la Banque de Commerce, 2ième étage.

145 Notre-Dame Sud, C.P. 5, Thetford Mines

Placez votre argent dans les FONDS MUTUELS au mois, à l'année, ou au comptant

B. ROBERGE

REPRESENTANT

Tél. 2521 Black Lake

Commonwealth International Corp. Ltd.



Avant de vous assurer, Consultez:

J. Arthur Rousseau

Représentant de LA SOLIDARITE

Compagnie d'assurance sur la vie

Siège social QUEBEC

110 rue Simoneau.

Thetford Mines. Tél-FE-5-6425

LOUBIER & DUTIL

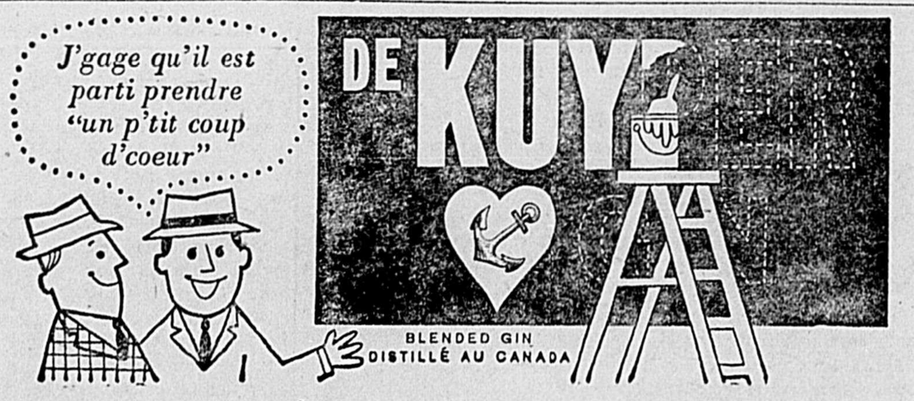
AVOCATS — BARRISTERS

Me Gabriel Loubier Me Jean L. Dutil

189 rue Notre-Dame Sud

Edifice du magasin Trafic 5-10-15

Tél. Bur.: FE 5-2727 Thetford Mines, Qué.



CARTES PROFESSIONNELLES

Boulanger, Fortier, Rondeau & Cie, C.A.

COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS

SYNDIC LICENCIE

Maurice Boulanger, C.A. Paul R. Thivierge, C.A.
Guy Fortier, C.A. Raymond Kirouac, C.A.
Réal Rondeau, C.A. Gérard Beaulieu, C.A.
André Gagnon, C.A.

71, rue St-Pierre — Tél.: LA 5-4955 — QUEBEC

BARRISTER - AVOCAT

M. James Johnson

B.A, L.L.L.

81 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
Nouvel immeuble de la Caisse Populaire
Rés. FE 5-7142
Tél. Bur.: 5-6868

NOTAIRE

Laurent Drapeau

B.A, L.L.L.

189 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
édifice du Magasin Trafic
Tél. Bur.: FE 5-9733
Rés.: FE 5-5358

Tél. Bur.: FE 5-5451
Rés.: FE 5-5084

Lucien Drolet, c.r.

AVOCAT

(EDIFICE Hôtel de Ville)
rue Notre Dame
THETFORD MINES, Qué.

Tél. Bur.: FE 5-6455
Rés.: FE 5-6263

Marcel Dallaire

NOTAIRE

BUR.: 23 ouest St-Joseph
(Thetford Mines)
Edifice Caisse populaire
(Black-Lake)

Tél.: FE 5-2941
69 sud rue Notre-Dame

Roberge & Gobeil

Me Gabriel Roberge B.A., B.Ph., L.L.L. Me Albert Gobeil B.A., L.L.L.

AVOCATS

(Edifice Magasin Continental)
THETFORD MINES, Qué.

Roberge & Roberge

NOTAIRES

Jean-Marc Roberge
Philippe Roberge
(Edifice Magasin Continental)
rue Notre-Dame Sud
Thetford Mines — FE 5-7563

Dr Cécilius Mercier

Médecin Chirurgien
Tél.: FE 5-7261

HRES DE BUREAU
1.00 à 3.30 P.M.
6.30 à 8.00 P.M.

117 Notre-Dame Sud
THETFORD MINES

Dr Oliva Cyr

Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE 5-7441

Dr Gaétan Cyr

Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE 5-7441

JEAN-BERCHMANS

Gagnon

ARCHITECTE

M.A.A.P.Q. - DIPLOMÉ DES BEAUX ARTS - M.R.A.I.C.

97 - NOTRE-DAME-SUD - THETFORD-MINES - P.Q

TELEPHONE: BUREAU - FE: 5-7515 - RESIDENCE-FE: 5-5202

Tél.: FE 5-5279

Auditeur public accrédité

Alfred Duquet

B.A., A.P.A.

Comptable licencié
EDIFICE BELIVEAU
Chambre 201

Dr Rock Lemieux

MEDECIN-CHIRURGIEN

TEL. Bureau et Résidence: FE 5-3756

Heures de bureau
1.30 hre p.m. à 4.30 hres p.m.
7.00 hres p.m. à 8.30 hres p.m.
122 Notre-Dame N. Thetford
(En haut de l'épicerie Caouette)

Tél.: FE 5-6103

G.M. Laferrière, O.D.

spécialiste pour la vue
EDIFICE BELIVEAU
THETFORD MINES, Qué.

Tél.: FE-5-6900

Lafontaine & Duval

ENRG.

Assurances Générales
Assurances Feu - Vol - Vie - Automobiles Responsabilité publique, etc.
22 BENNETT SUD
Thetford Mines

Dr Georges Gendron

Lun. Mer. Vend: 9h. a.m. à 10h p.m.
Mardi et jeudi 9h. a.m. à 5h. p.m.
Samedi 9h. a.m. à midi

Bur: FE: 5-2295
Rés: FE: 5-6936

930 Boul. Labbé Thetford-Mines

Tél.: FE 8-1162
169 sud rue Notre-Dame

Robert Marchand

B.A. B.Sc. Soc. B.C.L.
AVOCAT

(Edifice Magasin Peoples)
THETFORD MINES, Qué.

Tél.: FE: 5-7373

Dr André Leblond

MEDECIN CHIRURGIEN

Heures de Bureau
Tous les jours excepté le samedi
1.30 à 4h. p. m.
Soir Lundi - Mercredi - Vendi 7 à 8.30 h. p. m.
17 Nord, Notre-Dame Thetford
(Voisin du Manoir Hébert)

Dr Gilles Turcotte O. D.

Examen de la vue
VERRES CONTACTS
69 Notre Dame sud.
(Edifice Continental)
Tél. FE. 5-2255
Thetford Mines

Tél: FE. 5-7593

THEBERGE & DAIGLE

Comptables Agréés — Chartered Accountant
Gaétan Théberge, L.S.C., C.A., Syndic Licencié
Fernand G. Daigle, M.S.C., C.A.

81 Notre Dame Sud, Edifice Caisse Populaire
THETFORD MINES

PAUL-ANDRE CAOUETTE

ARCHITECTE
B.A. A.D.B.A.

Membre de l'Association des Architectes de la Province de Québec

Bur.: FE 5-2733 Rés.: FE 8-1265
65, Notre-Dame Sud — — Thetford Mines

LE COMITÉ DES FONDATEURS DE L'ÉGLISE CANADIENNE VOUS ÉCRIT :

LES FONDATEURS DE L'ÉGLISE CANADIENNE

SECRÉTARIATS :
25 ouest, rue JARRY MONTRÉAL-11
750 est, rue SAINT-JOSEPH QUÉBEC

MADEMOISELLE VILLE-MARIE

La vie de Jeanne Mance a été si intimement liée à l'histoire de Montréal que nulle appellation ne peut mieux la caractériser que celle de "Mademoiselle Ville-Marie".

Le 17 mai 1642, avec M. de Maisonneuve et la petite troupe d'élite qui l'accompagnait, elle débarquait sur l'île qui devait devenir Ville-Marie, puis Montréal. L'histoire de sa vie commence réellement à cette date.

Née à Langres en 1606, rien ne semblait la destiner à la vocation héroïque qui fit d'elle la fondatrice du premier hôpital en terre canadienne, l'Hôtel-Dieu, si ce n'est son noble coeur, son jugement sûr et sa ferme volonté. Ayant rencontré M. de la Dauversière et M. Olier "les dévoués serviteurs de Dieu à qui la Providence avait fait connaître ses dessins providentiels sur Ville-Marie", elle n'aura de répit jusqu'à ce que ces desseins soient réalisés: fonder sur l'île de Montréal une colonie Catholique et florissante.

Dans l'enceinte du premier fort de Ville-Marie, Jeanne Mance fut celle qui recueillait les blessés, les malades, les soignait, distribuait les vivres, organisait les secours matériels. Quand M. de Maisonneuve était absent, c'est à elle qu'il confiait la direction de Ville-Marie. Et lorsque la Compagnie de Montréal vint près de sombrer, c'est encore grâce aux démarches, à la ténacité de Jeanne-Mance que Ville-Marie put être sauvée de la ruine.

Malgré sa santé débile, malgré les menaces constantes des Iroquois, malgré toutes les épreuves matérielles et morales qui s'abattirent sur elle, sur son cher Ville-Marie et surtout sur l'Oeuvre de sa vie, l'Hôtel-Dieu, elle resta forte et déterminée Sa foi puisée dans sa grande dévotion envers la Sainte Eucharistie et envers la Vierge, lui fait surmonter tous les obstacles et vaincre toutes les difficultés.

Ville-Marie ,devenue aujourd'hui Montréal, avait en la personne de Jeanne "la femme forte" dont parle l'Evangile et c'est avec fierté et reconnaissance que nous pouvons l'appeler "MADEMOISELLE VILLE-MARIE".

Succès



Nous apprenons que M. Benoit Turcotte vient de passer avec succès des examens de première année d'un cours de 2 ans (L.U.A.T.C.) sous l'égide Association des Assureurs-vie du Canada dont le Siège Social est à Toronto. En plus de l'assurance ordinaire, ces cours portent sur l'étude d'importants sujets, tels que l'assurance collective-vie et accident-maladie, l'assurance-d'affaires, la législation relative aux assurances-vie et à l'impôt sur les successions. Un des principaux objectifs de ces cours est de permettre aux assureurs-vie d'être de meilleurs conseillers et ainsi assurer au public un service adéquat. Félicitations!

LA CROISADE DU CHAPELET

Le Sanctuaire de Notre-Dame-du Cap célébrera, le 2 octobre prochain, le 10e anniversaire de la Croisade du chapelet en famille qui eut lieu en octobre 1950 dans les provinces civiles de Québec et du Nouveau-Brunswick. Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, chantera une messe pontificale et donnera le sermon à 11h.00 a.m., tandis que S.E. Mgr N. Robichaud, archevêque de Moncton, présidera la cérémonie de 2h.30 p.m., en prononçant une allocution avant la bénédiction pontificale du T.S. Sacrement.

De toutes les parties du Québec et du Nouveau-Brunswick, à la suite des membres de l'épiscopat ou de leurs représentants, des pèlerins très nombreux sont attendus aux pieds de Notre-Dame du Cap pour célébrer cet anniversaire important, le dimanche, 2 octobre prochain. Cet événement sera le nature à raviver la dévotion de tous envers le Rosaire et incitera nos populations à mieux réciter le chapelet chaque jour en union avec les évêques par le truchement de la radio.

Retraites fermées

SAINTE-MARIE DE BEAUCE

DAMES EN GENERAL du 24 au 27 octobre prêchée par le R.P. A. Gauvreau p.m.e.

JEUNES FILLES du 28 au 30 octobre prêchée par le R.P. André Picot, ss.cc.

Ouverture de ces retraites, le soir à 8 heures. Prière de s'inscrire à l'avance .Pour renseignements et réservations, écrire ou téléphoner aux:

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception C.P. 358 —Téléphone: 25

Reine serveuse



Miss Hospitalité 1961, qui sera élue et couronnée le 18 janvier 1961, sera choisie parmi les serveuses des restaurants membres de l'Association Provinciale des Restaurateurs. Comme chaque année, le concours est organisé en coopération avec l'Association des Fournisseurs d'Hôtels et Restaurants, et les candidates à la succession de Mlle Gaétane Beaulieu, Miss Hospitalité 1960, ont jusqu'au 18 décembre 1960 pour s'inscrire.

"La santé des . . .

(Suite de la page 6)

901 Boulevard St-Joseph est, Montréal 34, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte et complète.

VISION ET DELINQUENCE JUVENILE

Un enfant ne peut pas développer normalement sa personnalité, s'il est incapable de s'adapter aux différentes exigences de la société dans laquelle il vit. Or sa vision en raison de ses richesses uniques de connaissance fournit à l'enfant l'un des principaux moyens par lequel il va s'incorporer normalement au milieu social dans lequel il doit vivre. De là les funestes conséquences des problèmes visuels chez les enfants. Car ces problèmes leur sont un obstacle souvent insurmontable dans ce travail d'incorporation.

La science optométrique demande aux parents et aux instituteurs de se rendre très conscients de l'extrême importance d'une excellente vision chez l'enfant. Car non seulement les problèmes visuels affectent son rendement scolaire, mais aussi le développement de sa personnalité.

Pour vivre dans notre monde moderne, l'enfant doit posséder une certaine somme de connaissances. Ces connaissances, il doit les acquérir à l'école. Mais si les problèmes visuels viennent fruster sa soif de connaissances, l'enfant se désintéressera de la classe et essaiera de combler ses besoins par d'autres moyens.

Dans un groupe de jeunes délinquents, des optométristes ont découvert que 90% d'entre eux avaient raté leurs études. Or il est prouvé que les problèmes visuels sont une cause majeure d'insuccès scolaire.

Des optométristes furent chargés de faire l'examen visuel complet de 106 jeunes délinquents. Ils ont découvert que 72 d'entre eux souffraient de problèmes visuels qui contribuent nécessairement à tout insuccès scolaire.

Voilà qui explique, on ne peut mieux, que les problèmes visuels sont au moins un facteur qui contribue au développement d'une personnalité anormale et antisociale.

L'enfant veut naturellement acquérir un certain degré de supériorité en quelque chose. Il veut entrer en compétition avec ses camarades et retenir l'attention par des réussites supérieures. Si les problèmes visuels l'empêchent de parvenir à ce but en classe, il peut finir par en trouver l'expression dans des activités antisociales.

Avant qu'il ne sait trop tard, les parents doivent confier la solution des problèmes visuels de leurs enfants à un optométriste.

(Publié sous les auspices de la Ligue du Bien-Etre Visuel, Incorporée, de la Province de Québec.)

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Achetez les vôtres maintenant, au comptant ou par versements, à toute succursale de la Banque Royale

LA BANQUE ROYALE DU CANADA



La Ford 1961 - la voiture aux lignes classiques

LE SEDAN DE VILLE GALAXIE l'une des superbes voitures de Ford-Canada...construites au Canada

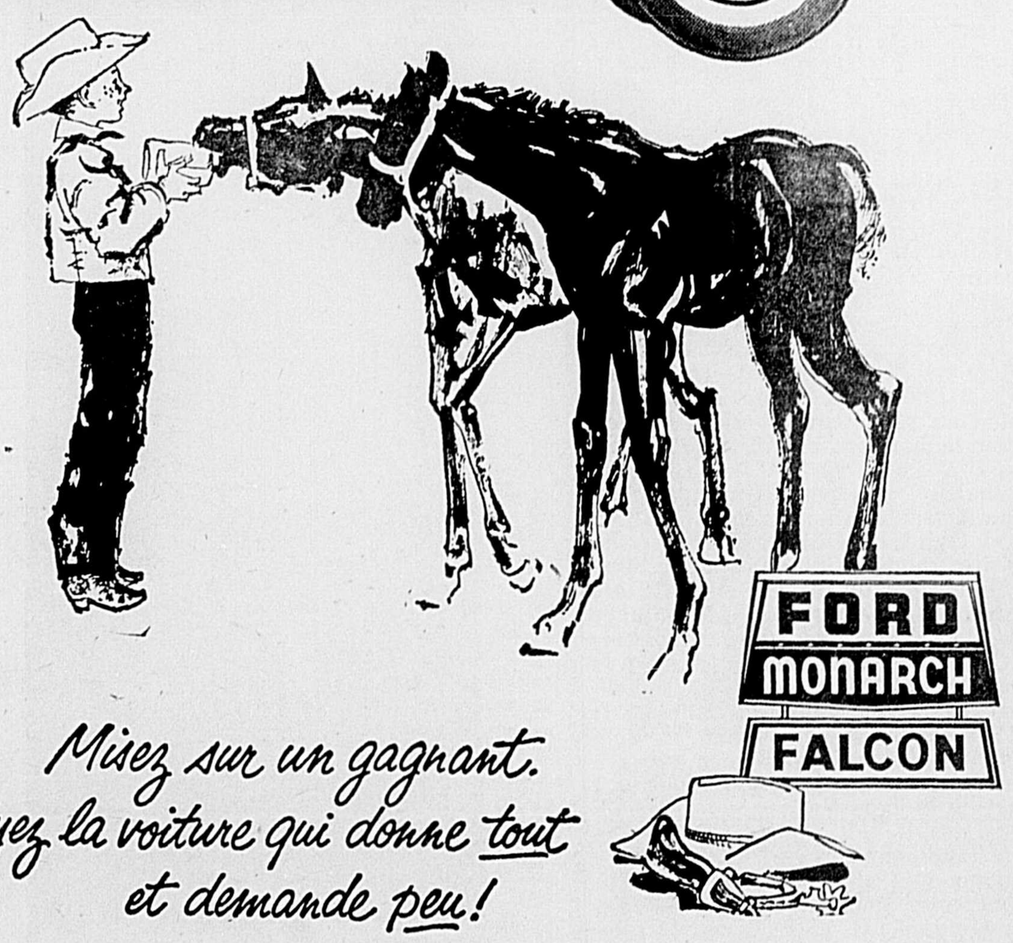
Altière et racée, elle donne tout...demande peu

Vous éprouverez la sensation de conduire une championne lorsque vous ferez l'essai de la Ford 1961, la voiture qui donne tout et demande peu. Bien que la Ford de 1961 soit plus étroite et plus courte que celle de l'an dernier, son intérieur est tout aussi spacieux. Un avantageux agrément de la posséder, un enchantement de la conduire. Venez voir la Ford 1961 sans tarder chez le vendeur Ford de votre choix.

Voici comment la Ford 1961 donne tout et demande peu

Autograissage—Normalement, votre nouvelle Ford roulera 30,000 milles sans graissage du châssis.
Auto-épuration de l'huile—Le filtre d'huile à débit intégral permet de rouler jusqu'à 4000 milles entre les changements d'huile.
Autoréglage des freins—Les nouveaux freins se règlent automatiquement, afin de compenser l'usure des garnitures.
Autoprotection de la carrosserie—Toutes les pièces essentielles, sous la carrosserie, ont été traitées pour résister à la rouille et à la corrosion.
Autoprotection des silencieux—Les silencieux Ford ont deux enveloppes et sont aluminisés afin de durer normalement trois fois plus longtemps que les silencieux ordinaires.
Autoprotection de l'émail—L'émail lustré diamant garde son éclat sans n'avoir jamais besoin de cire.

(Certains équipements illustrés sont disponibles moyennant supplément)



Misez sur un gagnant. Voyez la voiture qui donne tout et demande peu!

NOUVELLE GARANTIE DE 12,000 MILLES. La garantie écrite de toutes les Ford 1961 est de 12,000 milles ou une année complète, selon le cas qui se produit le premier.

PAYEUR AUTOMOBILES

Lawrence Payeur, prop.

839 Notre-Dame Nord — THETFORD MINES — Tél: FE. 5-9131

FORD MONARCH FALCON

VOITURES et CAMIONS USAGÉS A-1

La Commission Sportive administre un budget de $20,000.

Sources de revenus

Le bilan financier de la Commission Sportive de Thetford Mines était présenté récemment aux autorités municipales, pour approbation et l'on pouvait constater d'après le rapport de M. Georges Bélanger, secrétaire, que le budget pour la période du 7 novembre 1959 au 31 aout 1960 s'est élevé au montant de $20,564.58.

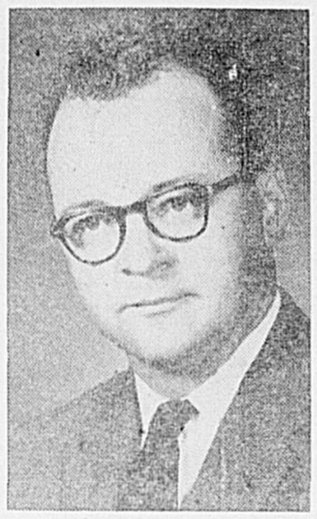
Ces revenus proviennent de sources suivantes: Cité de Thetford Mines $8,444., Compagnies Minières: $7,800., Commission scolaire $3,300. et souscription publique $1,030.

Les déboursés se sont chiffrés à $16,319., se divisant comme suit: Sports d'hiver: $6,140.; Sports d'été: $1,455.; octrois : $4,678. Administration $929.; comptes passés dû $3,065.

La Commission sportive possède un actif réel de $47,428.90 au 31 aout 1960.

RAPPORT DU PRESIDENT

M. Louis-Philippe Boucher, président de la Commission sportive a soumis un rapport de neuf pages, très intéressant, qui peut se résumer ainsi: DECES d'un membre très actif M. Edouard Fillion. ment des bandes des patinoires sont faits par la C.S., soit plus ra- REFORMES à l'organisation des sports: l'installation et l'enlèvepidement et plus économiquement. Un nouveau système d'octroi est à



l'étude; un projet de constitution et règlements sera soumis aux autorités municipales; des modifications de certains règlements de la cité seront demandés; ORGANISATION: la C.S. possède l'une des plus belles organisations de hockey de la province et le plus grand nombre d'équipes organisées; 800 joueurs ont signé leur carte avec l'A.H.M.P.Q.; le nombre de patinoires sera diminué; la C.S. à réussi à organiser une ligue juvénile de baseball qui a très bien fonctionné; d'autres ligues seront organisées; 11 MEMBRES: le nombre de membre est porté à 11 soit 2 de plus qu'avant; le 10è est un représentant de la Commission scolaire, M. Fecteau et le 11è un représentant de l'O.T.J.; les autres membres sont MM. Gérard St-Hilaire, Allen A. Simmons; Victor Blais; Rosaire Duchesne; Ls-Ph. Boucher, André Pomerleau, Georges Bélanger, Marcel Laliberté et Lionel Marceau. OCTROI PROVINCIAL: une démarche a été faite auprès du député provincial pour obtenir un octroi pour les Sports à Thetford Mines; SUGGESTIONS: la C. Sportive suggère une centralisation de tous les loisirs afin de coordonner les efforts de tous et chacun dans un même et unique but. REMERCIEMENTS: M. Boucher tient à remercier tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué à la bonne marche de la Commission sportive.

Johnson's Co. Ltd.

Quill - O - Rama

RESULTATS DE LA SEMAINE: Storage 4, Office 0; Office 3, Machine Shop 1; Test-Room 2, Laboratoire 2; Baggers 4, Electric Shop 0; Sous-terre 4, Electric Shop 0; Storage 3, Ferblantier 1; Moulin 4, Baggers 0;

SIMPLES SEMAINE: E. Perron et A. Simons 182; Office 751 Sous-Terre 720.

TRIPLES: A. Simons 468; L. Bernard 454; Sous-terre 2016, Storage 1994.

CLASSEMENT

Storage	25
Laboratoire	18
Moulin	16
Sous-terre	15
Office	15
Ferblantier	15
Baggers	11
Test-Room	11
Machine Shop	8
Electric Shop	3

MOYENNE

A. Simon	140.
R. Lachance	135
P. Hamel	135
L. Pagé	134
G. Poirier	134
E. Perron	132
H. Logan	131
A. Grenier	130
R. Côté	130
L. Bernard	130

Le 10 octobre dernier les parties ont été gagnées comme suit: Storage 3, Sous-terre 1; Ferblantier 2, Laboratoire 2; Sous-terre 4, Machine Shop 0; Moulin 4, Electric Spoh 0; Test Room 3, Storage 1; Empocheur 2, Machine Shop 2.

SIMPLE: A Grenier 212; P. Bois 192; Sous-terre 2161.

TRIPLE: J.G. Simoneau 468; Sous-terre 2061.

A BATTRE: A. Grenier 212, Sous-terre 787, Pat Hamel 486, Sous-terre 2061.

René Boutin

Ouverture de la Ligue Commerciale



La Ligue Commerciale de Quilles du Stadium Bowling vient de faire son ouverture officielle pour la saison et six clubs mixtes en font partie. On voit ici le président de la ligue M. André Gagnon au moment où il coupe le ruban traditionnel entouré de représentants de chaque club, de g. à d. Mlles Jacqueline Roy du club "J-Marie Bruneau", Carmen Clavet du club "Western Tire", à droite Mlle Céline Huard, du club "Bourassa service de lavage". En arrière MM. Evariste Grenier, organisateur de la ligue; Fernand Richard du "Restaurant du Coin", Carmel Rodrigue du "Gérald Bergeron" et Gérald Bergeron, gérant du Bowling Stadium. Les parties ont lieu le mardi soir et il y aura 21 rencontres dans la cédule. Le secrétaire de la ligue M. Jean-Marie Bruneau, n'apparait pas sur la photo.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

Le TOUR du MEXIQUE à BICYCLETTE le 23 NOVEMBRE

Distance de 1655 milles.

Coureurs canadiens présents?

M. Yvon Guillou, président du Tour du St-Laurent Cycliste, invite les coureurs à bicycle du Canada à prendre part au 10è tour du Mexique qui aura lieu du 23 novembre au 11 décembre, soit 18 jours sur une distance de 1655 milles. La plus petite journée sera de 38 milles; il y aura deux circuits fermés de 45 milles. La totalité des bourses $10,000. Les coureurs seront en équipes de 4 et devront s'absenter durant 30 jours vu qu'ils devront être sur les lieux huit jours avant le départ et trois jours après la finale. L' organisation du Mexique fournit 50% du transport, une camionnette, un chauffeur, essence, etc ainsi qu'une motocyclette et essence à chaque coureur.

Y aura-t-il une équipe canadienne au Mexique? Les conditions financières le permettront-elles? il faudra des donateurs! Les commanditaires trouveront-ils enfin ce qu'ils recherchent?

Le groupe qui se rendra au Mexique compte déjà 10 ou 11 personnes. Il faudrait être 16. Les invitations sont lancées. Le départ se fera le 16 novembre et le retour le 16 décembre; pour l'autre départ, ce sera le 16 novembre et le retour le 26 du même mois.

Pour informations: Yvon Guillou, 418 St-Vallier Ouest, Tél: LA 5-5856, Québec.

Publiciste



M. Gérard Cercuel, instructeur du club de Ski de Thetford Mines vient d'être nommé publiciste pour le club et il invite tous les journalistes à une première conférence de presse qui aura lieu lundi le 24 octobre à 7h.30 au club de ski de la rue Mitchell.

Au Club des Raquetteurs



L'excellente diseuse de notre ville, Mme Anita Beaudoin, et les membres de l'orchestre Leblond de Thetford Mines, seront en vedette samedi soir au club des Raquetteurs. A cette occasion, on rendra hommage au vice-président du club Gaillard, M. Laurent "Mike" Drouin qui est un membre du club depuis de nombreuses années et qui a fait un très beau travail dans le bureau de direction du club. Tous les membres des Raquetteurs, leurs amis et la population en général sont invités à se rendre fêter l'enterrement de vie de jeunesse de Mike Drouin, samedi soir.

L'Echo Sportif



avec: Pierre LOIGNON

BASEBALL

Danny Murtaugh, le gérant des Pirates de Pittsburg qui sont les nouveaux champions du monde, vient d'être choisi le meilleur gérant de l'année dans la Ligue Nationale. Murtaugh, qui est âgé de 43 ans, dirige l'équipe des Pirates depuis trois ans alors qu'il succédait à Booby Bragan. Par ailleurs, la rumeur voulant que Casey Stengel prenne sa retraite cette saison se concrétise lentement. Il est fort probable que Gasey, maintenant âgé de 70 ans, ne se verra pas offrir un nouveau contrat pour la prochaine saison.

QUILLES

Le tournoi de quilles du Centre Paroissial se poursuit toujours et les organisateurs prévoient un nombre record de participants. A date quelques cinquante quilleurs y ont participé et l'on peut voir en première position Réal Giroux avec une moyenne de 193.

HOCKEY DES MINES

La ligue de hockey des Mines connaitra encore cette année un succès foudroyant si l'on en juge d'après les préparatifs qui sont en exécution présentement. Faute d'aréna, il faut leur souhaiter une excellente température pour cet hiver et en plus de revoir tous les amateurs entourer les patinoires pour les encourager.

BOBBY HULL

L'étoile des Black Hawks de Chicago, Bobby Hull verra en 1960-61 son jeune frère Dennis Hull s'aligner pour les Teepees de St-Catharines. Le frère de Bobby Hull n'est âgé de quinze ans et l'éclaireur des Black Hawks lui prévoit une excellente carrière dans le hockey.

NOUVEAUX JOUEURS

Deux nouveaux joueurs pour Chicago: Ab McDonald et Reg. Fleming, obtenus tous deux des Canadiens. Avec BOSTON, quatre nouveaux: Billy Carter, Dallas Smith, Jummy Bartlett et Orval Tessier; Smith est agé de 18 ans. Pour les RANGERS, huit nouveaux joueurs: Jim Morrison, Don Johns, Dave Balon, Léon Rochefort, Earl Ingarfield, Len Ronson, Ted Haptson et le gardien Jack McCartan; celui-ci remplacera Worsley de temps à autre. Le DETROIT a cinq nouveaux joueurs: Cerry Odrowski 22 ans, Howie Glover et Allan Johnson, tous deux 25 ans, Parker MacDonald, 27 ans et Hank Bassen 27 ans, gardien de buts qui remplacera de temps à autre Terry Sawchuck. TORONTO alignera trois nouveaux joueurs: Larry Hillman, défense et les avants Dave Keon et Bob Nevin. Le club CANADIEN qui a remporté cinq coupes Stanley d'affilée ne compte aucun nouveau venu; Bill Hicke, Ralph Backstrom et Don Marshall joueront beaucoup plus régulièrement durant la présente saison.

TOE BLAKE

Voici une courte biographie de

(Suite à la page 5)



LIGUE ETUDIANTE St-Alphonse

Par: Pierre Loignon

Samedi dernier le 15 octobre, le club Jac-Net réussissait son plus haut triple de la saison (1839), et l'emportait facilement 4 à 0 sur l'équipe de Claude Meilleur qui ne totalisait que 1705.

Pendant ce temps, le club de Camille Côté gagnait 3 - 1 au dépens du Barbier du Sportif par la marge de deux quilles sur le total.

La surprise de la journée fut la victoire du club de Raynald Bertrand, qui faisait subir une défaite de 3-1 au "Hit Parade"; c'était le premier samedi que le "Hit Parade" subissait la défaite.

L'équipe de la Ferr. J.C. Lafleur remporta une importante vic

(Suite à la page 5)



Les YANKEES de New York ont abaissé tous les records et les PIRATES de Pittsburg se sont mérités tous les honneurs . . . BOBBY RICHARDSON est choisi le joueur le plus utile dans la Série Mondiale; il a établi trois records; son nom restera attaché à cette classique. . . Un total de SOIXANTE-CINQ records a été établi et VINGT-SEPT autres ont été égalisés lors de cette Série Mondiale . . . DANNY MURTAUGH est choisi le gérant de l'année . . . Trente-cinq rédacteurs sportifs de New York signent une pétition demandant à CASEY STENGEL de ne pas quitter le baseball; c'est un fait sans précédent dans l'histoire du baseball . . . Deux autres équipes feraient partie de la ligue Américaine de baseball en 1962: DALLAS Fort Worth et MINNEAPOLIS St-Paul . . . Jamais dans toutes les Séries mondiales une partie par blanchissage avait été remportée par un tel écart, soit 12 à 0 par les Yankees cette saison . . . Les Braves de Milwaukee libèrent le vétéran STAN LOPATA . . . Les Cardinals de St-Louis achètent AL CICOTTE le meilleur lanceur de la ligue Internationale cette saison. Il a été choisi le meilleur joueur des Mineures; il a joué pour les Maple Leafs de Toronto . . . LARRY POPEIN, ancien joueur des Rangers de New York passe aux Canucks de Vancouver . . . Les Canadiens de Montréal sont favoris pour remporter à nouveau le championnat de la ligue Nationale . . . DAVE THELEN, centre-arrière des Rough Riders d'Ottawa, a demandé sa citoyenneté canadienne . . . PERRY MOSS a démenti la rumeur voulant qu'il ait révélé que son équipe ne soit pas assez puissante pour faire partie du BIG FOUR . . . La classe de 11è année G. (R.F. Bernard) remportait vendredi dernier une partie de balle-molle au compte de 15 à 12 sur la 12è commerciale au collège De-La-Salle . . . L'Ecole de Métiers défait le collège De-La-Salle 12 à 8 dans une partie de balle-molle . . . Les RED WINGS de Détroit ont réussi leur plus grand total de buts en une seule partie contre les CANADIENS depuis plus de trois ans lorsqu'ils ont remporté une victoire de 6 à 4 dimanche contre les hommes de Toe Blake . . . SAM SNEAD gagne un coup sur ART WALL pour remporter le tournoi de golf de Virginie . . . La brillante nageuse de distance FLORENCE CHADWICK prend sa retraite . . . En terminant, un conseil aux chasseurs: soyez toujours de plus en plus prudents et évitez ainsi les accidents . . .!



La vie a ses bons moments...

MOLSON

La bière de chez nous

EMILE COUTURE INC.

AGENT DISTRIBUTEUR

CHEMIN ROBERTSON, THETFORD MINES

TOURNOI DE CHASSE, DIMANCHE LE 23 OCTOBRE

Nombreux trophées distribués.

Tous les membres du club Chasse & Pêche de Thetford Mines sont invités à prendre part au premier tournoi de chasse de la saison, qui aura lieu dimanche le 23 octobre au Lac Grande Coudée, sur le chemin de St-Hilaire de Dorset en passant par Notre-Dame de la Gua deloupe.

De nombreux trophées seront distribués aux gagnants de ce tournoi. Il y aura des prix pour le lièvre, la perdrix et le chevreuil.

Pour inscription on peut s'adresser au club Chasse & Pêche, à M. Paul M. Mercier 5-7271 ou à M. Hervé Roy 5-2549.

Les chasseurs auront le droit de tuer ces animaux du lever du soleil au coucher du soleil. Il y aura une bâtisse sur le terrain du Lac Grande Coudée pour recevoir les invités. Bienvenue à tous.

LANCER A LA MOUCHE

On apprend également que le club organisera durant la saison d'hiver des cours de lancer à la mouche. Un expert sera à Thetford Mines à diverses occasions et donnera des démonstrations au Chalet des Sports de St-Noel. Les dates seront données plus tard.

Soirée de clôture de la Saison de Baseball

C'est samedi soir que se clôturera la saison de baseball des Mineurs de Thetford Mines, par une soirée récréative qui aura lieu à la



salle du club des Elks. L'on profitera de la circonstance pour remettre des trophées aux joueurs méritants, pour annoncer la nomination de nouveaux venus à la direction des Mineurs et exposer brièvement les mesures qui seront prises en vue de la prochaine saison de baseball 1961.

La nomination de M. Richard "Dick" Labelle au poste de président du club Les Mineurs, réjouira tous les amateurs du baseball sénior provincial. A ce poste, M. Labelle effectuera, nous en sommes certains, un magnifique travail.

Il règne une grande activité actuellement en vue de la prochaine formation du bureau de direction. Plusieurs officiers ayant une bonne expérience des sports ont été approchés et nous serons en mesure de faire connaitre bientôt, les noms des nouveaux directeurs.

Toute la population est invitée à se rendre au club des Elks, samedi soir pour cette soirée de clôture. L'Orchestre de Marquis Lemieux fera les frais de la musique. Bienvenue à tous.

Ligue Etudiante...

(Suite de la page 4)

toire de 3 - 1 sur le Studio Robert par la marge de 59 quilles.

VEDETTES DE LA JOURNEE

PLUS HAUTS SIMPLES

GARCONS	
Raynald Bertrand	210
Royal Roberge	196
Jacques Allaire	188
FILLES	
Michelle Payeur	141
Andrée Blanchette	135
Nicole Métivier	125

PLUS HAUTS TRIPLES

GARCONS	
Raynald Bertrand	501
Royal Roberge	487
Jacques Allaire	483
FILLES	
Louise Lessard	341
Carole Roux	336
Andrée Blanchette	317

Ligue Etudiante *Chalet des Sports*

SERIE "A"

Simple: Céline Perron 119, 118, Pierrette Lefebvre 118. Richard Jean 187; Clément Fugère et Reynald Grenier 176.

TRIPLE: Céline Perron 327; Nicole Gagnon 302; Pierrette Lefebvre 289 Claude Strell 437; Richard Arcand 415; Gilles Roberge 413.

TRIPLE D'EQUIPE: Clément Fugère 1709.

POSITION

Gagné	17
Grenier	12
Arcand	11
Roberge	10
Fugère	8
Lécuyer	2

SERIE "B"

SIMPLES: Céline Turcotte 117; Micheline Sylvain 108; Lisette Turcotte 110. Martin Gagnon 210; Michel Carrier 152; Martin Gagnon 140.

TRIPLES: Céline Turcotte 323; Lisette Turcotte 280; Ginette Latulippe 242; Martin Gagnon 453; Marquis Lefebvre 452; Michel Carrier 407.

TRIPLE D'EQUIPE: Guy Lafrance 1780.

POSITION

Laflamme	15
Lafrance	14
Gagnon	12
Jean	12
Bois	5
Lemieux	1

CLASSEMENT

Hit Parade	115	5
Barbier du Sportif	12	8
Camille Côté	10	10
Raynald Bertrand	10	10
Ferr. J.C. Lafleur	9	11
Claude Meilleur	8	12
Studio Robert	8	12
Jac-Net	8	12

Echo . . .

(Suite de la page 4)

Hector "Toe" Black, pilote du club CANADIEN de la L.N.H.: il est né à Victoria Mines, Ontario le 21 aout 1912. Il a joué pour les Maroons de Montréal en 1934-35 et pour le Providence en 1935-36, mais la même année il arrivait pour les Canadiens de Montréal pour y demeurer jusqu'en 1947-48. Durant la saison 1938-39 il a gagné le trophée Hart pour avoir été nommé le joueur le plus utile à son club; il gagna ensuite le trophée Lady Byng pour le joueur le plus gentilhomme, soit seulement 2 minutes de punition en 1945 46; il fut nommé coach à Houston en février 1948, évolua pour le Buffalo de la ligue Américaine et fut nommé pilote des Canadiens de Montréal durant la saison 1954-55. Blake a compté en tout 235 buts et il a fourni 292 assistances pour un total de 527 points. Il a reçu dans sa carrière, 272 minutes de punition. Dans les éliminatoires, Blake avait compté, dans 57 parties, 25 buts, 37 assistances pour un total de 62 et il avait reçu 18 minutes de punition. La semaine prochaine Lynn Patrick, gérant des Bruins de Boston.

STADE NON ILLUMINE

Le stade de baseball des Cubs de Chicago est le seul dans les ligues majeures qui ne possède pas de réflecteurs. Ce club ne joue jamais le soir à domicile et au moins 4 parties ont dû être complétées le lendemain à cause de l'obscurité. Le propriétaire du club a déclaré qu'un système d'éclairage sera peut-être installé lorsque les Cubs auront remporté un championnat.

Les Yankees de New-York ont remporté des records en quantité, mais n'ont pu remporter le championnat du monde cette année. Il est vrai de dire qu'un club de champions ne remporte pas toujours le championnat.

Ron Steward qui vient de battre tous les records du football en gagnant 287 verges, en portant le ballon 16 fois et en comptant quatre touchés, prétend peser 185 livres alors qu'il pèse pas 170 et prétend mesurer 5'7" tandis qu'il n'atteint pas 5'6" même sur la pointe des pieds. Ron Steward s'est déjà fait dire par son instructeur au Riverdale Collegiate de Toronto qu'il était trop petit pour jouer au football; il ignora cet avis, brilla au high school et à l'université, établissant un record universitaire avec Queen's de Kingston. Il appartient, techniquement, aux Alouettes et aux Tigers-Cats, mais préfère jouer à Ottawa afin d'être avec ses anciens coéquipiers de Queen's, Lou Bruce et Gary Schreider. Il est à Ottawa depuis 1958.

Plusieurs cyclistes de Thetford Mines prendront part à la course à bicycle qui aura lieu dimanche le 23 octobre de Plessisville à Asbestos. Cette course est organisée par le club Aramis de Asbestos et plusieurs coureurs de cet endroit seront sur les rangs. Gaston Bélanger de Thetford a déjà rempli sa formule d'application pour cette course. Nous lui souhaitons bonne chance.

SOCIETE CANADIENNE DU CANCER

Mardi, le 11 octobre, avait lieu à l'Hôpital St-Joseph la première réunion de la saison pour la Société Canadienne du Cancer. Une vingtaine de bénévoles étaient présentes à cette ouverture:—

Mesdames W.J. Johnson, A. Pinette, G. Robinson, T. Trépanier, Yves Alain, G. Samson, H. Mathieu, A. Thivierge, R. Doyon, W. Fradette, Alphonse Carrier, N. Poirier, C. Couture, Hervé Paquet, Irenée Lemay, Hervé Labbé, J. Omer Poiré, J.B. Fortin, Mlle M.C. Perron, Madame J. A. Wayland, Présidente du Comité.

La Société est infiniment reconnaissante à ces Dames qui se donnent sans compter à cette bonne cause et elle invite les Dames de la ville et des alentours à se grouper pour venir en aide aux infortunés qui sont atteints du cancer, en confectionnant les pansements dont ils ont grand besoin pour soulager leurs souffrances.

Nous savons que nos Dames répondront généreusement à notre appel et uniront leurs efforts pour que nos réunions hebdomadaires soient des plus profitables.

Qu'on se le dise! Les réunions ont lieu tous les mardis, à l'Hôpital St-Joseph, à 2 heures.

Autres nouvelles sportives en page 6

Tél.: FE 5-5321

Antonio Beaudoin, C. R.

AVOCAT

Immeuble Banque Canadienne Nationale
THETFORD MINES

Les Quilles à East - Broughton

Un intéressant tournoi de quilles eut lieu récemment à East Broughton et voici le pointage de ces concurrents qui se sont livrés à une lutte sans merci.

M. Ernest Turcotte	156.3
M. Rolland Veilleux	154.3
M. Armand Grégoire	140.3
M. Marc Cloutier	138.5
M. Gaétan Ferland	122.2
M. Jean-Marc Poulin	120.
M. Jean-Paul Roy	112.5
M. Bertrand Veilleux	112.
M. Guy Corriveau	110.
M. Jean-Yves Vachon	108.5

M. Ernest Turcotte qui a obtenu la plus haute moyenne s'est vu attribué un prix de $10.00 tandis que M. Armand Grégoire s'est vu décerné un prix de $5.00 pour avoir joué la plus haute partie soit 195.

M. Réjean Poulin, gérant de la salle de quille d'East Broughton nous informe que nous aurons très bientôt l'heure des quilles les dimanches après-midi ce qui ne manquera pas d'intérêt pour les amateurs de cet intéressant sport. D'autres nouvelles concernant les rencontres d'équipes seront communiquées régulièrement dans notre journal.

LA POULETTE AUX OEUFS D'OR

C'est avec plaisir que la population d'East Broughton a appris que le populaire programme de "la poulette aux oeufs d'or" aurait lieu à chaque mercredi soir au théâtre Perro d'East Broughton. Plus d'une valeur de cinq cents dollars seront donnés en cadeaux aux heureux gagnants à chaque semaine. En collaborant avec les maisons d'affaires, ce programme est réalisé grâce à l'heureuse initiative des Chevaliers de Colomb d'East Broughton dont les recettes de ces soirées seront versées pour leurs oeuvres.

FE. 5-6777

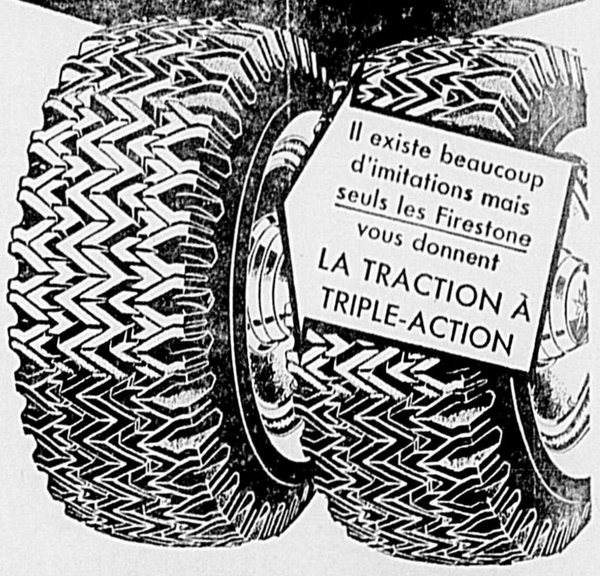
SALON de BARBIER du SPORTIF

LE SALON MODERNE du QUARTIER ST-GEORGES
4 O'Meara Coin St-Alphonse
2 Barbiers
Pour vous bien servir
Gaston Turmel Prop. **Marc Lessard.**

TRACTION FORMIDABLE

METTEZ DE CÔTÉ UNE PAIRE DE PNEUS "TOWN & COUNTRY" MAINTENANT!

$2.00 EN ACOMPTE LES RETIENDRONT
INSTALLATION RAPIDE ET GRATIS QUAND VOUS LES DÉSIREZ



NOUVELLE SEMELLE
TOWN & COUNTRY
Firestone

2 pour $24.95

FORMAT 670:15 et VOS PNEUS RECHAPABLES

DISPONIBLE EN TYPES AVEC OU SANS TUBE...
FLANCS NOIRS OU BLANCS DANS LA PLUPART DES FORMATS
COMMANDEZ MAINTENANT TANDIS QUE LES STOCKS SONT AU COMPLET

CANADIAN TIRE & REPAIR Co. Ltd.
473, Cyr O. *FE 5-7531*
THETFORD MINES

LA CHARITE AU TRAVAIL



La population toute entière du diocèse de Québec profite des services des 44 oeuvres de la FEDERATION douze mois par année.

Cette année on vous demandera d'augmenter votre souscription



OBJECTIF $740,000.

CAMPAGNE 1960
30 oct. au 5 nov.

Quatre oeuvres nouvelles sont venues s'ajouter aux 40 qui existaient déjà dans les cadres de la fédération. L'an dernier, 50,764 personnes ont bénéficié des services de nos oeuvres. Il est à prévoir que cette année ce nombre sera augmenté proportionnellement à la croissance naturelle de la population du diocèse. Soyons donc encore plus généreux que par le passé.

Le grand tournoi des champions "Dow"



Photo prise à l'occasion du lancement du grand Tournoi des Champions "Dow pour l'année 1960-61 en vue de la qualification de "L'Heure des Quilles". Assis de gauche à droite: Laval Rinfret, Surveillant des Ventes pour la Brasserie "DOW", Maurice Legendre, Distributeur, Philémon Plante, gérant du Chalet des Sports, Marc Lessard, gérant Quil-O-Rama. En arrière Alcide Poulin, co-propriétaire de la Salle East-Broughton, Gérald Bergeron, propriétaire de la salle Bowling Stadium, Réal Paré, propriétaire de la Salle Tring Jonction, Philicien Bolduc, gérant du Centre-Paroissial, Réjean Poulin, co-propriétaire de la salle East-Broughton.

QUILLES

Ligue mixte du CENTRE PAROISSIAL

CENTRE PAROISSIAL	
Semaine du 3 octobre	
RESULTATS des RENCONTRES	
Ferronnerie Demers	3
Pepsi Cola	1
Restaurant Plaza	2
Produits Régal	2
Pharmacie Gagnon	4
Gâteaux Vachon	0
Sapin Fortin	4
Boulangerie Roussin	0
Handy Andy	4
J. A. Béliveau	0
Plomberie Centrale	3
Coca Cola	1
Pepsi Cola	4
Boulangerie Roussin	0
Ferr. Demers	3
Pharmacie Gagnon	1
ETOILES DE LA SEMAINE	
HOMMES	
SIMPLES	
Réal Giroux	250
Normand Martin	232
Jean Paul Coulombe	214
TRIPLES	
Réal Giroux	543
Réjean Bernatchez	503
Denis Perron	499
DAMES	
SIMPLES	
Mme Lise Morissette	190
Mlle Jeannine Vachon	166
Mme Jeannine Bourret	151
TRIPLES	
Mme Lise Morissette	405
Mlle Jeannine Vachon	410
Mme Jeannine Bourret	391
MEILLEUR SIMPLE d'équipe:	
HANDY ANDY	812
(Record de la saison à date)	
MEILLEUR TRIPLE d'équipe:	
FERR. DEMERS	2173

CLASSEMENT DES CLUBS

	P.G.	P.P.
Handy Andy	20	4
Produit Régal	18	6
Ferronnerie Demers	17	7
Sapin Fortin	14	6
Restaurant Plaza	14	18
Pharmacie Gagnon	14	18
Plomberie Centrale	13	11
Gâteaux Vachon	11	13
J.A. Béliveau	9	15
Boulangerie Roussin	9	19
Pepsi Cola	8	20
Coca Cola	7	13

"La santé des . . .

(Suite de la page 2)

tiste ne soit guidé dans le fraisage en profondeur d'une cavité que par les réactions du patient à la douleur. Il est préférable, et pour le dentiste et pour le patient, que le travail se fasse sur une surface anesthésiée, le patient alors, complètement détendu et ne souffrant pas, se prête bien mieux à cette petite opération. Le dentiste est guidé par sa connaissance de l'anatomie dentaire ainsi que par la constatation de l'état de la dent, qu'il découvre au fur et à mesure de la progression de son travail. Le meilleur dentiste prodigue toujours ses soins dans des conditions bien supérieures quand la dent est anesthésiée et le patient tout à fait à l'aise.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Incorporée,

(Suite à la page 3)



Ligue Bell Asbestos Mines

Par: André Turcotte

Lundi 3 octobre le ROYAL 4, Météor 0. Fernand Leclerc roule 459 en triple.

Shedmen 4; Aspirants 0. Réginald Bouffard 571 (237, 210, 124). Télesphore Falardeau 544; Laurent Lapointe 449.

Le 5 octobre: Shedmen 3, Restaurant 1. Réginald Bouffard 425; Wilfa Quirion 406.

Royal 4, Aspirants 0. Jean-Paul Coulombe 583 en triple, ce qui est le plus haut triple de l'année. André Turcotte détenait avant le triple de 575.

Vendredi Restaurant 3, Maintenance 1, avec un triple d'équipe de 2,220 (775, 773, 672). Bruno Lemoine 508. Clément Labonté 430.

Shedmen 4, Météor 0. T. Falardeau 499 et Joseph Nadeau 331.

Royal 4, Crusher 0 pour établir un nouveau record de triple d'équipe de 2261. L'ancien record était détenu par le Maintenance, soit 2241. Crusher roula 2034 de triple. Pour les gagnants: J. Paul Coulombe 487. Roger Thivierge 439 pour les perdants.

SIMPLE semaine: Réginald Bouffard 237; J.P. Coulombe 225; Laurent Lapointe 215. TRIPLE semaine: J.P. Coulombe 583; R. Bouffard 571; T. Falardeau 544. SIMPLE d'équipe: Royal 780; Restaurant 775 et 773; TRIPLE d'équipe Royal 2261; Restaurant 2220; Royal 2099.

SIMPLE à date: R. Bouffard 237; J.P. Coulombe 233 et 225; TRIPLE à date: J.P. Coulombe 583; A. Turcotte 575; R. Bouffard 571.



Elle est sensationnelle!

Demandez au propriétaire d'une Falcon ce qu'il pense de sa voiture. Sans aucun doute, il vous répondra: "Elle est sensationnelle!"

"Voyez donc l'intérieur, vous dira-t-il. Avez-vous déjà vu autant d'espace dans une voiture construite pour l'économie? Six adultes y trouvent aisément place. Les portes s'ouvrent de presque quatre pieds de largeur. Même le coffre est spacieux; il a un volume de 23 pieds cubes, et offre assez d'espace pour des caisses d'échantillons, l'équipement de pêche ou les bagages de toute la famille.

"Ses performances? Eh bien, la Falcon est puissante, vive, régulière, en ville comme sur route. Et, cette année, Ford vous offre deux moteurs au choix: soit le six-cylindres de l'équipement standard, soit le nouveau "Six" spécial de 101 CV pour ceux qui désirent une voiture plus fougueuse. Avec la Falcon, vous faites jusqu'à 35 milles au gallon d'essence ordinaire . . . et 4,000 milles sans changement d'huile . . . et je ne parle pas d'une foule d'autres avantages qui, à la longue, représentent des économies appréciables."

Interrogez vous-même le propriétaire d'une Falcon. Vous apprendrez de vive voix ce qui rend cette voiture si populaire. Ensuite passez voir le vendeur Ford-Monarch-Falcon le plus proche.



L'une des superbes voitures de Ford-Canada . . . construites au Canada. (Certains dispositifs illustrés ou mentionnés sont disponibles moyennant supplément.)

La FORD Falcon 61

La voiture compacte qui se vend le plus au Canada

FORD MONARCH FALCON

NOUVELLE GARANTIE DE 12,000 MILLES. La garantie écrite de toutes les Falcon 1961 est de 12,000 milles ou une année complète, selon le cas qui se produit le premier.

PAYEUR AUTOMOBILE ENR.

FORD. MONARCH. EDSEL. FALCON. ANGLIA. PREFECT. CONSUL. ZEPHYR. ZODIAC et Camions FORD et THAMES.

839 NOTRE-DAME NORD THETFORD MINES TEL: FE-5-9131

VOITURES et CAMIONS USAGÉS A-1



EN ACHETANT UN APPAREIL MÉNAGER...

VOUS POUVEZ GAGNER $250

- Seuls les abonnés de la Shawinigan peuvent participer au concours.
- Personne ne peut gagner plus d'un prix en argent.
- Les employés de la Shawinigan, les dépositaires et les membres de leurs familles sont exclus du concours.

Tentez votre chance! Choisissez puis achetez l'appareil ménager dont vous rêvez depuis longtemps et vous pourrez gagner un prix au GRAND FESTIVAL organisé par la Shawinigan.

VOUS POUVEZ GAGNER:

1. Si vous achetez un appareil ménager — lessiveuse automatique, sécheuse, poêle, chauffe-eau, congélateur — entre le 20 août et le 20 novembre, chez un dépositaire du territoire desservi par la Shawinigan.
2. Si vous inscrivez votre achat à l'aide de la formule que vous remettra le dépositaire.
3. Si le tirage vous favorise et que vous répondez à une question très simple.

Les tirages auront lieu en décembre et les noms des gagnants seront publiés dans les journaux locaux.

The Shawinigan WATER AND POWER CO. AU SERVICE DU QUÉBEC



C'EST SIMPLE RAPIDE ET EFFICACE !



Utilisez les annonces classées Economiques et profitables

FE 5-7571

AVIS — Toute annonce n'est acceptée par "Le Canadien" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce en cas d'erreur ou d'omission.

A VENDRE

Maison de 2 logements située rue Notre Dame à Black Lake. Système de chauffage automatique, conviendrait pour grande famille.
Pour information, tél; 3214W, à Black Lake.

A VENDRE

Maison de 9 appartements plus chambre de bain. Extérieur fini en briques. Située sur la rue principale à East-Broughton. Conditions de paiement des plus avantageuses. Libre immédiatement. S'adresser à M. Alfred Dodier, East-Broughton. Tél., 446. X

A VENDRE

Poêle à bois en émail blanc, à un prix raisonnable. S'adresser à M. Gérard Lacasse, rue St-Charles, Disraeli. X

A VENDRE

Terrain situé rue Boily face à la rue Roberge, dans la paroisse Ste-Marthe. Grandeur 85' x 75'. Prêt à construire, entrée d'eau installée. Aussi à vendre, roulotte à patates frites, avec poêle électrique, poêle à gaz propane, frigidaire, éplucheuse à patates et poêle à hot-dogs. Entrée 220. S'adresser à Raymond Jacques, 472 St-Alphonse 0., FE-5-3271, à Thetford Mines. X

COMMERCE A VENDRE

Etabli à Thetford Mines et dans 25 milles à la ronde. Léger comptant, prendrait maison en échange. Cause, départ. S'adresser à C.P. 340, suite 2, Thetford Mines.

A LOUER

Un logement de 2 appartements plus chambre de bain. Entrée 220. Pouvant servir pour une personne seule. S'adresser au bureau du journal LE CANADIEN.

A LOUER

(1) Logement chauffé, électricité fournie, entrée 220.
(2) Bureau de 3 grandes pièces.
(3) 2 grandes chambres, dont une possède un balcon, chambre de bain privée.

Toutes les pièces mentionnées sont louées chauffées et électricité fournie. Près de l'Eglise St-Alphonse. S'adresser par téléphone, FE-5-9313.

CORRESPONDANTE DEMANDEE

Désire échanger lettres, et faire connaissance avec jeune fille bien ou veuve ayant un ou deux enfants, âgées de 28 à 40 ans. Prière d'envoyer photo. Réponse assurée.

J'ai 39 ans, suis brun, grandeur 5' 3". Célibataire, références si désirées: but sérieux. Ecrire à C.P. 340, suite 2, Thetford Mines.

FEMMES DEMANDEES

Mesdames. A vendre, magnifiques cadeaux de Noel. AVON vous assure un revenu substantiel. Pour informations, écrire à Mme. G. Proulx, C.P. 522, Thetford Mines.

A VENDRE

Poêle "Bélanger" combiné à l'huile et électrique. Très bon état. S'adresser à 100 rue Bolduc, FE-5-9740 Thetford Mines. X

A LOUER

2 logements de 4 appartements plus chambre de bain. Entrée 220. S'adresser; FE-5-2023.

A LOUER

Logement de 3 appartements; bien chaud, entrée 220, libre immédiatement, $25.00 par mois, garage compris. Pour informations; FE-5-5904 X

A LOUER

Appartements chauffés, s'adresser, 27 de la Fabrique, FE-5-6379.

A LOUER

LOGEMENT chauffé, dans le centre de la ville. S'ad: 27 de la Fabrique; Tél: FE-5-6379

ECOLE VACHON

Cours pour 6è, 7è, 8è, 9è Année.
Dactylo-Sténo bilingue.
Inscription de 9h. du matin à 7h. du soir.
Pour informations s'adresser à:
Mme Conrad VACHON,
876 rue Poirier
Thetford Mines,
Tél: FE: 5-5866. ou FE-8-1383
X

La reproduction de cette prière a été payée par MLLE D.N. de Thetford Mines en reconnaissance envers Marie, Reine des Coeurs, pour faveurs obtenues avec promesse de publier dans l'espérance qu'elle bénéficiera à d'autres. Sincères remerciements.

PRIERE EFFICACE A MARIE REINE des COEURS

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées. Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour, et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous implorons de vous.

Regardez nos coeurs, nos besoins spirituels et temporels, vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ.

Nous promettons si nous sommes exaucés d'aider à Vous faire connaître sous le vocable de "MARIE, REINE DES COEURS" et de chercher à répandre votre gloire céleste.

Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous vous implorons avec confiance, demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, entendez-nous . . . Nous avons confiance en vous.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous.
O Marie, Reine des Coeurs, exaucez-nous. Nous avons confiance en vous.

N.B. — Réciter cette prière 9 jours consécutifs se confesser et faire la sainte communion.
Imprimatur:
†J.-C. Chaumont, V.G..

CHAMBRE A LOUER

Chambre à louer située sur la rue Notre-Dame Nord. Pour informations s'adresser à 35 Notre-Dame Nord.

CHAMBRE A LOUER

S'ad: Tél: 5-9914
Thetford Mines

GARAGE A LOUER

S'ad: 684 St-Alphonse Ouest Thetford Mines.

REMEDES PHYTO POUR TOUTE LA FAMILLE

Le plus grand laboratoire de remèdes à base de plantes au Canada. Dépositaires de plusieurs produits tel que: Cynabile spécialement préparé pour aider à rétablir les fonctions du foie, et tonique vitaminé, Phosphatol et Vaninol réparateur des forces et du système nerveu etc.,

Représentante locale: Mme F. Gosselin 351 rue Rousseau, Tél. FE-5-9451, Thetford Mines.

ATTENTION

Opportunité pour une personne ambitieuse d'obtenir une distribution très profitable.

Pas de vente — pas de sollicitation. 2 ou 3 heures par semaine suffisent pour faire livraison des produits et collection des accounts dans les hotels, restaurants, magasins etc. $980.00 requis pour équipements et marchandises.

Faites application par lettre incluant téléphone à: NORWEST INDUSTRIES, 339 RUE MacLAREN, OTTAWA ONTARIO.

Vous qui avez du trouble et de la peine

Je suis ici pour vous aider si vous avez des difficultés en affaire d'argent et pour réussir dans tout ce que vous entreprenez. Je vous dévoilerai le véritable secret de vous faire aimer de qui vous voudrez et que cet amour soit durable et sincère. J'ai le très grand pouvoir de bannir l'ivrognerie, la cigarette et la gêne. Je vous guiderai et vous donnerai tous les conseils par un horoscope sur toute votre vie pour que vous ayez le bonheur et la chance en tout. Envoyez une enveloppe affranchie pour renseignements ainsi que la date de votre naissance
P. G. Major, C. P. 62, Station "N" — Montréal.

CORRESPONDANTES

Désirerais correspondre avec jeune fille de 17 à 29 ans, sincère, sage, catholique, sérieuse, non infirme. Désirerais photo. Réponse assurée.
Adresser: C. P. 340 Suite 24, Thetford Mines.

CLAVIGRAPHE

Clavigraphe régulier ou portatif à vendre ou a louer à la semaine ou au mois. S'adresser à l'Imprimerie Alfred Frenette "Le Canadien" 33 Notre-Dame nord, Thetford Mines, P.Q. j.m.o.

ECOLE ANGLAISE

Un an ou deux suffisent pour apprendre l'anglais, faire un excellent cours commercial, et préparer son avenir au QUIRION BUSINESS SCHOOL, 17 rue de la Fabrique, Enrôlement en tout temps.

SERVICE D'ANTENNE DE T.V.

Vente, installation, déménagement et réparation d'antennes de tous genres. Nous nous rendons partout dans la ville et les paroisses avoisinantes à votre appel. Ouvrage garantie. Informations tél., FE-5-2490. M. Eugène Breton, 330 Rue Belleau Thetford Mines. X

J.-Louis Gagné, D.C.

Chiropraticien.
Chiropractor.
Mardi et vendredi,
1 à 9 hres, P.M.
262 Notre-Dame N.
Thetford Mines.



La santé au . . .

(Suite de la page 2)

fant pourtant intelligent. S'il faut des lunettes pour permettre à l'enfant normal de donner son plein rendement, il faut les lui donner. S'il doit porter les verres hors de la classe, ils doivent être incassables en éclats.

MENACE DU BIBERON

Il faut tenir dans ses bras l'enfant qui boit au biberon. On ne doit jamais le laisser seul avec la bouteille inclinée dans une position fixe tant qu'il n'est pas assez âgé pour s'éloigner le visage de la bouteille, autrement le liquide qui coule dans la bouche pourrait l'étouffer.

S'ENNUYER ET S'EMPIFFRER

Le gens ne manquent pas toujours parce qu'ils ont faim. Dans certains cas l'ennui, l'inquiétude, la nervosité ou la colère incitent à se mettre quelques chose sous la dent et résultent souvent en obésité. Boire du lait écrémé et manger quelque aliment qui n'engraisse pas comme le céleri trompe la faim sans gâter le repas régulier.

PROTEGER LA MERE ET L'ENFANT

La femme enceinte qui a recours aux soins d'un médecin durant toute sa grossesse protège sa propre santé ainsi que celle de l'enfant. Les soins prénatals soit du médecin soit de la clinique prénatale aident à prévenir certaines des maladies qui pourraient influer sur la santé de l'enfant. Des examens médicaux réguliers, des instructions quant au régime alimentaire et des conseils sur le mode de vie général protègent tant la mère que l'enfant et facilitent la naissance.

TROUVE

Une petite somme d'argent a été trouvée. Pour informations, s'adresser à 146 rue Smith, Thetford Mines. X

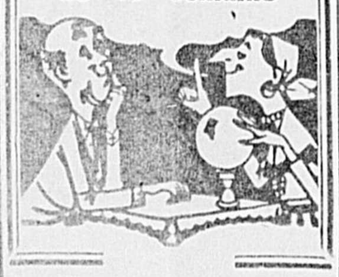
Changements dans les heures des Trains de Voyageurs et des Services d'Autobus en vigueur

Dimanche, le 30 Octobre

Pour plus de renseignements vous adresser aux Agents

QUEBEC CENTRAL

Votre Horoscope de la semaine



Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril):
Vous laissez une ancienne amitié.

Taureau (20 avril au 20 mai):
On vous permet d'espérer.

Gémeaux (21 mai au 21 juin):
Vous avez de l'appui dans vos amours.

Cancer (22 juin au 22 juillet):
Les augures vous favorisent.

Lion (23 juillet au 22 août):
Etre volage vous conduit souvent à rien.

Vierge (23 août au 22 septembre):
L'autre sexe sait s'en tirer.

Balance (23 septembre au 23 octobre):
On ne peut vous duper.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre):
Une nouvelle affaire se prépare.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre):
Vous remportez une belle victoire.

Capricorne (22 décembre au 20 janvier):
Une lettre vous donne une joie au coeur.

Verseau (20 janvier au 18 février):
Tenez toujours la corde par le bon bout.

Poissons (19 février au 20 mars):
Une nouvelle affaire se prépare.

"LA SANTE DES DENTS"

Réponses à de fréquentes questions

Q.— Est-il vrai qu'une injection de procaine donnée par le dentiste, lors de la préparation d'une cavité devant recevoir une obturation, soit dangereuse, parce que, devant l'insensibilité du patient, il ne saura pas au juste si le fraisage est assez profond?

R.— Certainement non. Il serait infiniment triste que le den-

(Suite à la page 6)

Cinéma L'ENTRE-PAROISSIAL

Dim. Lun. Mar.
Mer. Jeu. Ven.
16 17 18 19 20 21 Oct.

SAYONARA

— En Couleurs —
Marlon BRANDO
Red BUTTONS
Ricardo MONTALBAN
Miko TAKA

Sujets courts

(8 heures)
GRAND SPECIAL
CINEMASCOPE
— En français —
Drame racial: Est-il possible à un soldat américain d'épouser une Japonaise? Excellent film avec Marlon Brando.
(7 hrs.)

Sam. Dim. Lun. Mar.
Mer. Ven. Sam.
22 23 24 25 27 28 29 Oct.

THE END OF AL CAPONE

Rod STEIGER
Faith SPAIN
(8.30 hrs)
GRAND SPECIAL lancé dans 7 théâtres à la fois. Le crime ne profite pas, la vie de Al Capone le prouve. La justice a toujours le dernier mot.

Le Hors-la-Loi du Missouri

— En Couleurs —
(7 hrs.)
CINEMASCOPE
Film d'aventures doublé d'une intrigue policière qui vous ménagera des surprises.
ADMISSION $0.75

LE PIGALLE

Le Cinéma le plus achalandé de la région.

Mer. Jeu. Ven. Sam.
19 20 21 22 Oct.

A Woman Obsessed

(8.30 hrs)
CINEMASCOPE
— En Couleurs —
Suzan HAYWORTH
Stephen BOYD
Torturée dans son amour à cause de son fils et son mari, sa vie est remplie d'épreuves mais elle retrouve enfin le bonheur de vivre.

Le Justicier

(7 & 10 hrs.)
Silvia SIMS
George BAKER
— En Couleurs —

Dim. Lun. Mar.
23 24 25 Oct.

Les Cavaliers

(8.30 hrs)
John WAYNE
Wm HOLDEN
Constance TOWERS
— En Couleurs —
Le plus odieux film d'aventures et d'actions sur le marché.

Joyeux Anniversaire

(7 & 10 hrs.)
David NIVEN
Mitzi GAYNOR
Un amour de film rempli de gaité et d'aventures comiques. C'est crevant à voir. Ne manquez pas.

CINEMA LYRIC BLACK LAKE

Sam. Dim. Lun. Mar.
22 23 24 25 Oct.

"Joyeux Anniversaire"

— En Couleurs —
David NIVEN
Mitzi GAYNOR

"Cri d'Angoise"

Van JOHNSON
Hildegarde NEFF

Représentations Sam. Lun. Mar
à 7.30 heures
Dimanche à 1. 30 heure dans l'après-midi et continuelle à compter de 6.30 heures le soir

Théâtre PERRO East-Broughton Station

Jeu. Ven. Sam.
20 21 22 Oct.

Scaramouche

— En Couleurs —
George GRANGER
Eleonar PARKER

Guest - Apans

Robert TAYLOR
Elisabeth TAYLOR

Dim. Lun. Mar.
23 24 25 Oct.

La Main au Collet

GRAND SPECIAL
— En Couleurs —
VISTAVISION
Cary GRANT
Grace KELLY

L'Ange du Ring

John DERECK
Judy LAWRENCE

Ecoutez les nouvelles d'heure en heure tous les jours à votre poste local CKLD. Syntonisez 1230 à votre cadran. Du LUNDI au VENDREDI Inclusivement

PROGRAMMES REGULIERS

6.30 à	7.00	a.m. Musique canadienne	2.30 à	3.00	p.m. Paris Star Time
7.05 à	7.20	a.m. Prière du matin	3.00 à	4.00	p.m. Succès fran. et can.
7.20 à	8.00	a.m. Demandes spéciales	4.00 à	4.15	p.m. Radio Sacré Coeur
8.00 à	8.10	a.m. Nouvelles	4.30 à	5.00	p.m. Echo des prairies
8.10 à	9.00	a.m. Programme R. Buri	5.00 à	8.00	p.m. Hit Parade américain
8.30 à	8.35	Emplois disponibles	5.15 à	5.30	p.m. Nouvelles sportives
9.00 à	12.00	a.m. Variétés populaires	5.55 à	6.00	p.m. Avis de décès
12.00 à	12.15	p.m. Jeunesse dorée	6.00 à	6.30	p.m. Nouvelles-Actualité
12.15 à	1.00	p.m. Musique en dinant	6.45 à	7.00	p.m. Le chapelet
12.20 à	12.30	p.m. Nouvelles	8.00 à	10.30	p.m. Emissions Radio-Ca.
1.00 à	...1.15	p.m. Nouvelles	10.30 à	12.00	p.m. Rythmes Estivals
1.15 à	2.30	p.m. Prends la route			

PROGRAMMES SPECIAUX

Mardi 2.20 à 2.30 p.m. A votre santé
Samedi 7.30 à 8.30 p.m. Le tourbillon du Samedi soir
8.30 à 9.00 p.m. Tour d'orchestre
9.00 à 12.00 p.m. On danse au Club 1230.

DIMANCHE

8.30	a.m.	Irradiation de la messe	1.30	p.m.	Nos enfants en vacances
9.45	a.m.	Nouvelles	4.00	p.m.	Nos missions sur les ondes
10.00	a.m.	Sacred Heart Radio Program	5.00	p.m.	Paris Star Time
10.15	a.m.	Chronique mariale	5.30	p.m.	La famille du Seigneur
10.30	a.m.	Soleil à la carte	6.00	p.m.	Nouvelles
11.45	a.m.	Interview sportif	6.10	p.m.	Avis de décès
1.00	p.m.	Nouvelles	6.30 à 10.00		Emissions de Radio Canada.
1.15	p.m.	Regards sur le Canada			

C K L D



Classeurs-Métal
Index de tous genres
En-tête de lettres
Enveloppes, Factures



IMP.
ALFRED FRENETTE
ENRG.
"LE CANADIEN"
THETFORD MINES



Livres de Comptabilité
Filières, Feuilles à colonne
Bureaux et Accessoires de Bureaux



33, Notre-Dame Nord
Tél. FE 5-7571

$10,000. à l'Orchestre Symphonique de Québec



Lors d'une conférence de presse tenue aux historiques Voutes Jean Talon, le président Pierre Côté de l'Orchestre Symphonique de Québec a révélé qu'un octroi de $10,000. vient d'être accordé par la Brasserie Dow Ltée afin de permettre à l'Orchestre Symphonique de Québec de présenter des concerts dans plusieurs villes de la province. On sait que quatre concerts auront lieu à Thetford Mines les 26 octobre, 23 novembre, 8 février et 15 mars. On remarque sur la photo, de gauche à droite, assis: le R.P. Geo.-Henri Lévesque, o.p., vice-président du Conseil des Arts; M. Pierre Côté, président de l'Orchestre Symphonique de Québec; le Dr. Wilfrid Pelletier, d.m., directeur de l'Orchestre Symphonique de Québec; debout: M. Laurent Brouard, gérant des ventes de la Brasserie Dow Ltée pour l'Est de la Province; M. Maurice Legendre ,distributeur des produits Dow pour la région de Thetford Mines; MM. Philippe Xanthos, Marius Jacques et P.-A. Caouette, du Comité local de l'Orchestre Symphonique à Thetford Mines et M. Raymond Douville, sous-secrétaire de la Province de Québec.

(Photo Moderne, Enr.)

320 PERSONNES DE THETFORD ET BLACK LAKE EN CHOMAGE

Un total de 822 pour la région

Durant le mois de septembre, la somme de $37,735 a été payée en prestations d'assurance-chômage comparativement à $39,725 payé en août et $30,661 payé en septembre 1959.

Le 30 septembre 1960, 207 hommes et 113 femmes, demeurant à Thetford et Black Lake, retiraient des prestations, alors que 181 hommes et 86 femmes demeurant dans les autres localités de notre territoire retiraient aussi des prestations, soit 54.6% pour Thetford et Black Lake, et 45.4% pour la balance du territoire.

Durant le mois de septembre 227 personnes ont été référées chez différents employeurs pour emploi. Sur ce nombre, 106 ont été placées dans Thetford et les environs, alors que 58 ont été placées à l'extérieur de la zone du bureau local, dont plusieurs à la cueillette des pommes aux environs de Dunham et Freligsburg.

A la fermeture de nos bureaux, vendredi le 14 octobre, le nombre des personnes sans emploi était de 531 hommes et 291 femmes, comparativement à 412 hommes et 320 femmes, à la même date en 1959.

Marcel Oligny, gérant local, profite de l'occasion pour inviter tous les employeurs qui ont besoin de main-d'oeuvre à s'adresser au Bureau National de Placement, 14 Notre-Dame-Nord, FE-5-7589, où ils trouveront toujours à leur service un personnel empressé et courtois.

Marcel Oligny, Gérant local.

St-Maurice...

(suite de la première page)

celui-ci prendra sa retraite, soit versée à sa soeur à son décès.

La ligue accordera un octroi de $8. à l'Accadémie St-Maurice pour permettre l'installation de statues du Sacré-Coeur dans chacune des classes.

A ST-ALPHONSE

L'assemblée de la Ligue des Citoyens de St-Alphonse avait lieu samedi soir dernier à l'Ecole St-Georges sous la présidence de M. Edouard Blanchet.

On fera pression auprès des autorités policières pour qu'une surveillance plus étroite soit faite sur la rue King alors que de nombreux véhicules sont stationnés des deux côtés de cette rue à sens unique, obligeant les automobilistes a aller *passer ailleurs.*

La ligue appuie les autorités municipales dans leurs démarches auprès des autorités provinciales afin d'obtenir une meilleure signalisation de la ville de Thetford Mines sur les affiches d''indications routières de la province.

La ligue déplore que leur demande n'a pas été prise en considération par le conseil au sujet de l'ouverture d'un passage pour automobiles, entre les rues Deschamps et Fecteau.

La ligue demandera au ministère des postes de procéder à l'installation d'une nouvelle boîte postale de quartier dans le secteur de l'école St. Patrick.

A STE-MARTHE

La ligue des Citoyens de Ste-Marthe avait plusieurs item importants à son agenda lors de son assemblée tenue mercredi soir le 19 octobre. Ces lignes sont écrites avant cette assemblée, mais le président M. Roger Côté nous communique les principales demandes qui seront discutées, et dont voici un résumé:

On demandera au Quebec Central Railway de Sherbrooke, la construction d'une sous-station sur le terrain de stationnement de cette compagnie à la traverse à niveau de la rue St-Alphonse Ouest. Les trains arrêtent à cet endroit pour y prendre ou faire descendre des passagers et ceux-ci ne sont pas à l'abri des intempéries lorsqu'ils attendent le train. On nous informe que de nombreux passagers profitent de l'arrêt du train à la rue St-Alphonse, notamment en fin de semaine et que lorsqu'il pleut, ils doivent se réfugier sur les galeries voisines en attendant le train.

On discutera également du Ruisseau Larochelle dont les eaux proviennent du 3è rang et de sources. On sait que la cité a fait la canalisation des eaux, dans le bas du ruisseau, près de la rue Bédard, mais rien n'a été fait entre les rues Lamonde et le Boulevard Ste-Marthe et les terrains des propriétaires riverains sont inondés au printemps et à l'automne par ces eaux. De plus, le fossé mesure près de 15 pieds de large et 6 pieds de profondeur et deux fois par année, il y a plus de 3 à 4 pieds d'eau dans le ruisseau, ce qui met la vie des enfants des alentours en danger. On demandera l'installation d'un tuyau de 40 pouces et que celui-ci soit enterré. Des représentants de la ligue ont rencontré le conseil de ville à ce sujet et celui-ci semble jeter la responsabilité du travail sur les contracteurs qui ont détourné le ruisseau pour la construction d'un centre domiciliaire dans les environs. La ligue demandera également un service d'autobus pour les résident des environs. On sait que l'autobus circule actuellement quelques fois par jour pour accomoder les élèves qui fréquentent le collège classique.

La SSJB St-Alphonse au 4e rang sur 125 au congrès

La société St-Jean Baptiste de la paroisse St-Alphonse de Thetford Mines invite tous ses membres à prendre part à la grande assemblée générale qui aura lieu à la salle Poulin du Centre Paroissial, DIMANCHE le 23 octobre à 7h.15 p.m. Il y aura à cette occasion, élection des officiers pour le prochain terme.



La section de St-Alphonse a eu le grand honneur d'être classée au 4è rang sur 125 sociétés du Québec, pour ses activités durant l'année écoulée. Cette nomination fut annoncée lors du congrès qui eut lieu à Québec récemment. On sait que le nombre des membres actifs a été augmenté lors de la récente campagne de recrutement de la paroisse.

Le président de la SSJB St-Alphonse est M. Théo Trudel. Les autres officiers sont MM. Georges Dionne, vice-président, Mme Fernand Huot, secrétaire; M. Richard Gignac, trésorier; les directeurs sont MM. Emilien Fecteau Jean-Claude Bisson, Mme Georges Dionne, MM. Fernand Huot et Lucien Therrien. L'aumônier est M. l'abbé Gérard Roy.

M. MARIUS JACQUES EST ELU A LA PRESIDENCE

Association Libérale du comté de Mégantic

M. Marius Jacques, de Thetford Mines, a été choisi président de l'Association libérale du comté de Mégantic au cours de l'assemblée générale annuelle de cet organisme, tenue dimanche, à Thetford Mines. Le nouveau président succède à M. Nelson Poirier, de Thetford Mines, qui a rempli la fonction au cours des deux dernières années. Le président sera assisté dans ses fonctions de MM. Benoit Allaire, de Thetford Mines, Jean-Paul Talbot, de Robertsonville, Florian Binet, de Plessisville, Wilfrid Roy, de St-Pierre de Broughton, et Luc Gilbert Lessard, de Black Lake, tous vices-présidents de l'Association. Mme Benoit Bilodeau, de Thetford-Mines, a été réélue secrétaire pour un 3e terme. M. Marcel Laliberté, de Thetford occupera le poste de trésorier. Tous les présidents des comités paroissiaux, au nombre d'une trentaine, deviennent directeurs. L'Association compte également 3 membres nommés à vie. Ce sont MM. Amédée Laflamme, de Thetford, Delphis Michaud, de Plessisville présidents honoraires, et Joseph Lafontaine, de Thetford, ex-député fédéral du comté, aviseur technique.



M. MARIUS JACQUES



Me Luc Gilbert Lessard

REUNION DE 22 COMMISSIONS SCOLAIRES, DIMANCHE

Des membres de 22 commissions scolaires de la région étaient réunis en séance d'étude à Thetford Mines dimanche dernier afin de tenter de solutionner la multitude de problèmes qu'ils ont à envisager. Des représentants des endroits suivants étaient présents: St-Frédéric et St-Sévérin de Beauce, St-Méthode de Frontenac, Plessisville, Irlande Nord, Irlande Sud, St-Jean de Brébeuf, St-Pierre Baptiste, St-Jacques de Leeds, Pontbriand, St-Alphonse de Thetford, Inverness, St-Ferdinand, Black Lake, St-Jean Baptiste Vianney, Ste-Sophie, Coleraine, Notre-Dame de Lourdes et Sacré-Coeur de Marie.

L'exécutif du comté de Mégantic élu au cours de cette rencontre se compose de MM. J.G. Boissonneault, président, Roland Boutin de Plessisville et René Boulanger de Black Lake, vice-présidents, Raoul Fortier de St-Pierre Baptiste, Gilles Mercier de Laurierville et Jean-Paul Morin de St-Alphonse de Thetford Mines, directeurs; M. J.M. Painchaud de Plessisville est secrétaire.

DECORATIONS A DES ABSTINENTS DE ST-NOEL

Dimanche le 23 octobre à 8h. p.m., au couvent Ste-Thérèse à St-Noel aura lieu une soirée Lacordaire pour souligner les 20 et 15 ans d'une vingtaine de membres des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de St-Noel.

Le conférencier invité sera M. René Noreau, professeur, de Neuville. A la partie récréative, on pourra voir évoluer les "PETITS DANSEURS du collège De-La-Salle" et l'on pourra entendre M. Benoit Perron, chanteur ainsi que Mlle Céline Lamonde, pianiste.

L'entrée est libre. Les Lacordaire et leurs amis sont invités.

Semaine de la Pomme du Rotary du 17 au 24 octobre

Comme par le passé, le Club Rotary de Thetford Mines fera appel à la générosité de la population de Thetford Mines, à l'occasion de la vente de la Pomme, qui se tiendra dans la semaine du 17 au 24 octobre prochain. Des Membres du Club Rotary visiteront les maisons d'affaires et les noms spéciaux pour la vente de pommes, et des vendeurs en offriront à la population de Thetford Mines.

Les revenus de la vente des pommes aideront le Club Rotary de Thetford à poursuivre ses oeuvres de bienfaisance envers la population en général et surtout pour la réalisation d'un nouveau projet qui est présentement à l'étude par les Directeurs du Club Rotary de Thetford.

Le Club Rotary de Thetford invite donc la population à être généreuse envers les solliciteurs qui leur offriront des pommes à l'occasion de la Semaine de La Pomme du Club Rotary de Thetford, pour leurs oeuvres de charité.

Pour l'information du public, le Club Rotary de Thetford Mines a été fondé il y a déjà 18 ans et il est maintenant sous la direction du Conseil d'Administration ci-dessous: Eugène Sauvé, Président, J.-Berchmans Gagnon, Vice-Président Louis Bégin, Secrétaire et Marcel Fortier, Trésorier.

Le Comité de la vente de la Pomme est composé de: André Mc Lean, Président, Marcel Fortier, Gerry Fleet, Gaston Normandeau, F. Parker Smith, James Johnson, W.K. MacLeod J.r., Harold Lagassé, Jean-Guy Ferland, tous Membres.

St-Noel...

(suite de la premiere page)

tait que la cité avait trouvé une autre compagnie qui vendait les signaux lumineux à meilleur marché et que ces projets seront étudiés plus tard.

M. Roberge signalait également qu'une dépense d'environ $5,000. serait faite dans le parc St-Noel pour gazonner une partie du terrain de jeux, pour y placer des bancs, y construire un kiosque et y planter des arbres pour en faire le plus beau parc de la cité. "La ville doit également songer aux chômeurs qui sont dans le besoin avant de dépenser ou de faire d'autres améliorations qui peuvent se retarder" a déclaré M. Roberge.

LE DR. COUTURE

L'échevin du quartier No ' déclaré aux assistants que la cité a mis de côté pour cet hiver, la question des boulevards de neige dans certaines rues du quartier. M. Couture ajoutait cependant qu'aucun contrat de neige n'avait encore été donné et que des soumissions ont été demandées cette semaine en vue de ces contrats.

Décès

ALPHONSE AUBIN

C'est avec regret que nous avons appris le décès de M. Alphonse Aubin, survenu à sa résidence au numéro 41 de la rue Fecteau, samedi le 8 octobre dernier à l'âge de 74 ans et 8 mois. Il était l'époux de feue Florida Bergeron. La direction des funérailles avait été confiée à la maison G.H. Cloutier et son service eut lieu mardi le 11 octobre à 9 heures, en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation et de là au cimetière St-Alphonse.

Monsieur Aubin laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Raoul Grégoire(Marie Roy), M. et Mme Léo Roy (Yolande Dupont), tous deux de Thetford, M. et Mme René Roy, MM. Roger et *Clément Roy, tous de Montréal.* Il laisse également ses frères: M. et Mme Joseph Aubin de Thetford, M. et Mme Médéric Aubin de Granby, M. Aristide Aubin de Shawinigan M. Wellie Aubin de Québec, il laisse aussi plusieurs petits-enfants, neveux, nièces et beaucoup d'autres parents et amis.

Tout pour Dieu et les âmes



Vie de famille, Vie de prières, Vie de pauvreté, "TOUT POUR DIEU ET LES AMES", chez les Associées Notre-Dame de la Protection toutes les grandes fêtes donnent lieu à des réjouissances familiales. Cette photo-surprise nous montre un groupe préparant un numéro à l'occasion du mariage de l'une de leurs protégées. Les Associées prononcent les trois voeux semi-publics de Pauvreté, de Chasteté et d'Obéissance: elles deviennent ainsi les vraies épouses de Notre-Seigneur. Elles font partie des Filles de Mademoiselle Maisonneuve, à Notre-Dame de la Protection, 101 Ouest rue Lagauchetière Montréal.

Mariage Payeur-Aubut



Le 30 juillet dernier avait lieu en l'église de St-Antoine de Pontbriand le mariage de Céline Payeur fille de M. et Mme Emery Payeur (Clara Thivierge) à M. Réal Aubut de Thetford Mines fils de M. Lorenzo Aubut. On voit sur la photo, à gauche, la petite Lise Payeur, bouquetière et à droite le jeune Eric Payeur, page, neveux et nièce de la mariée.

LOGEMENT A LOUER

A louer, un très bon logement 1er plancher, entrée 220 - Plancher en veneer, chambre de bain complète, réservoir à eau chaude. S'adresser à 447, 9è rue Ouest, Thetford Mines. X

A VENDRE

Une machine à laver de marque "Locomotive", en très bon état; ayant servie quelques fois seulement, à vendre à bas prix. S'adresser à FE-8-1424.

A LOUER

Logement moderne, coin de rue, premier étage; comprenant 3 chambres à coucher, salon double, cuisine, chambre de bain, chauffage dans la cave; libre immédiatement. Pour informations, appeler FE. 5-3163. X

GAGNANTS

Voici les noms des heureux gagnants pour le mois de septembre au magasin A. SETLAKWE LTEE.

1er. prix, Mlle Céline Perron $100.00
239 rue King, Thetford Mines.

2e. prix, M. Roland Dubois $25.00
90 rue Cyr, Thetford Mines.

3e. prix, Mme Antoine Hélie, $25.00
195 St-Charles, Thetford Mines.

4e. prix, Miss. O.H. Adams $25.00
1425 Notre Dame, Thetford Mines

5e. prix, Mlle Francette Nadeau $25.00
427 Létourneau. Thetford Mines.

On souligne le cinquantenaire de l'Hôpital St-Joseph

Samedi dernier avait lieu en l'église St-Maurice de Thetford Mines, une messe d'action de grâces pour souligner le cinquantenaire de fondation de l'hôpital St-Joseph de Thetford Mines.

Les autorités religieuses et médicales de l'hôpital étaient présentes ainsi que des représentants des gouvernements municipal, scolaire, provincial et fédéral, dont M. l'abbé Edwin Doyle, curé de la paroisse de St-Maurice où fut ouverte la première institution hospitalière de la région, et qui a célébré la messe; Mgr. Jean Belleau, p.d., v.f., curé de St-Alphonse; M. le chanoine Achille Couture, supérieur du collège classique qui a prononcé le sermon de circonstance au cours duquel il a fait l'histles abbés Joseph-Georges Goudreau et Théophile Houle; la R.S. St-Théodoret, s.c.q., seule la R.S. St-Marien, supérieure de l'hôpital actuel; des religieuses fondatrices encore vivante; les RR. SS. St-François d'Assise, conseillère générale, St- Pascalis, attachée à l'hôpital actuel depuis 1930 et autres; le Dr. et Mme Arthur Marcoux, médecin fondateur; Dr. J. Eugène Beaudet, médecin fondateur; MM. Gabriel Roberge, M.P. et Emilien Maheux, M.P.P. Le Dr. E. Lacerte, médecin-fondateur n'a pu participer à cette fête. Le quatrième médecin-fondateur fut le Dr. Cyrille Delage.

SALON DU CORSET Enr.
Mme L. P. TALBOT, Prop.
service et qualité reconnus.
198 Notre-Dame S. FE 5-9323
(En haut de la Librairie Lessard) Thetford Mines, Qué.

"Les Liqueurs
PEPSI-COLA et
JOHN-COLLINS
sont *délicieuses*, parce qu'elles sont *fabriquées* avec une eau naturelle *extraite* d'un *puit artésien*".
Nil Picard & Fils Enr.
Également distributeur de l'eau naturelle "ARENAKIS"

LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.
THETFORD MINES, Mercredi 19 Octobre 1960

Esso
SERVICE
QUALITE
RAPIDITE
SERVICE JOUR et NUIT
(24 heures par jour)
Thetford Service
C. ROBERGE, prop.
1058 rue Notre-Dame N.
Tél.: FE 5-6595 Thetford Mines

Bur. FE:. 8-1444
Rés. FE: 8-1444
Dr Denis Lachance
SPECIALISTE EN MEDECINE CARDIOLOGUE
HEURE DE BUREAU
9 à 4hrs. P. M.
Soir 7 à 9 hrs.
80 Notre Dame Sud,
THETFORD MINES.
Face à la nouvelle Caisse Populaire.

Chronique de

— DISRAELI —

PAR: MME HENRI DOYON

RAPPORT DU CHEF DE POLICE

Lors de la semaine de la Prévention des incendies, c'était comme il convenait, le chef-Police de Disraeli qui dirigeait les opérations d'exercices de feu et sauvetage aux diverses écoles du village.

M. Coutier nota le temps exact pris par les élèves pour sortir en bon ordre de chaque édifice.

Ainsi à l'école St-Antoine où l'on compte 155 élèves, le sauvetage prit exactement une minute.

A l'Académie Pie XII, comprenant 325 élèves on prit une minute et demie, tandis qu'à l'Ecole Normale Marie-Rose, logeant 77 élèves on prit exactement deux minutes à descendre tous les escaliers de sauvetage.

Le Chef Police en profita pour faire un examen minutieux des fournaises dans ces endroits publics, vérifia le bon état des extincteurs divers dans ces mêmes édifices. Il constata que tout était en bon état.

Florian Cloutier
Chef Police et contremaître municipal.

HONNEUR POUR DISRAELI

Un grand honneur vient de rejaillir sur toute la paroisse de Disraeli alors qu'un jeune écolier, M. Richard Martel, fils de M. et Mme Martial Martel de l'avenue Champlain, s'est classé premier parmi les élèves de 6ème année de la paroisse de Ste-Luce de Disraeli lors du concours diocesain de catéchisme de l'année 1960.

Cette mention d'honneur émanant de l'Archevêque de Sherbrooke, le 13 septembre est signée par Mgr L'Archevêque Georges Cabana qui offre ses félicitations et donne sa bénédiction.

NOCES D'ARGENT

Le 8 octobre M. et Mme Elphège Brouard célébraient leurs noces d'argent à Disraeli. Une grande parenté et de nombreux amis assistaient à cette manifestation. M. Brouard est le fils d'un pionnier de Disraeli, M. Prudent Brouard. Il occupe encore la terre ancestrale et est aussi héritier de la demeure que M. et Mme Prudent Brouard habitaient au village à leur mort, sur la rue Hamel.

REGARDS SUR LA VIE DE NOS AINES

Disraeli

MME JOS LAJEUNESSE
OCTOGENAIRE

Mme Lajeunesse (née Rose-Anna Bolduc) naquit à Saint-Edouard de Frampton du mariage de feu M. et Mme Louis Bolduc, en 1879.

Elle devait épouser à Disraeli M. Jos Lajeunesse, le 10 juillet 1901.

Ses parents étaient cultivateurs et elle demeura avec eux à S. Edouard jusqu'à l'âge de 18 ans, alors elle eut l'idée de gagner quelqu'argent comme bonne d'enfants; elle eut l'occasion de trouver de braves familles de Québec qui avaient besoin de ses services. Après une couple d'années, elle se dirigea à Sherbrooke où elle fut engagée dans un hôtel soit l'Hôtel Montréal, cet hôtel n'existe plus aujourd'hui, il se trouvait voisin de l'Hôtel Windsor d'aujourd'hui, près de la Station d'en bas.

Elle devait retourner à Saint-Edouard peu après cependant et ses parents se préparaient justement à venir à Disraeli. En arrivant ici leur premier pied à terre fut la maison actuelle de M. Amédée Leclerc qu'ils achetèrent de Mme Groleau.

Elle fit la connaissance de M. Lajeunesse et ils ne tardèrent pas à s'épouser. Leur premier loyer fut dans la maison actuelle de M. Donat Rousseau, un enfant y vint au monde.

Quelque temps après M. Lajeunesse construisit la maison occupée par M. Bertrand Lacroix aujourd'hui, trois autres enfants naquirent dans cette résidence, ils revendirent cette maison à Mme Beaudoin devenue Mme John Meloche. Ils partirent alors pour Black Lake où pendant leur séjour un autre enfant vint grossir la famille.

Après trois ans de séjour dans cette ville ils revinrent à Disraéli et M. Lajeunesse acheta de M. Honoré Parent la maison qu'habite Mme Lajeunesse actuellement. Huit enfants y virent le jour.

M. et Mme Lajeunesse eurent donc 13 enfants dont huit vivent encore. De ces enfants leur sont nés 33 petits-enfants et autant d'arrière petits-enfants.

Mme Lajeunesse perdit son époux peu avant 1940, celui-ci était un grand travailleur et c'est justement à l'ouvrage qu'il fut frappé mortellement par une maladie qui le faucha rapidement. On le vit tour à tour, ouvrier, journalier à n'importe quelle besogne, draveur, etc. etc. Son travail le plus long fut alors qu'il était à l'emploi de la "Disraeli Box", propriété des Bienvenu il y travailla de nombreuses années.

Les huit enfants vivants de Mme Lajeunesse sont: MARIA (Mme Albert Roy) rue Saint-Roch, Disraeli.
JOS (époux de Dame Ida Gauthier) demeurant avec Mme Lajeunesse, Disraeli. ESTELLE (Mme Philippe Gosselin) ave. Jacques Cartier, Disraeli FORTUNAT, célibataire, cohabitant avec sa mère.
ADELARD (époux de Dame Bernadette Girard) rue Ste-Luce, Disraeli AIMEE (Mme Wilfrid Marois) Sherbrooke. NOELLA (Mme René Métivier) avenue Champlain, Disraeli. ANTOINETTE (Mme Rosaire Lacroix) Black Lake.

St-Antoine de Pontbriand

Le 1er octobre était béni le mariage de Mlle Maria Cimon fille de M. et Mme Joseph Cimon de St-Antoine à M Adrien Berthiaume de Kinnear's Mills, fils de M. et Mme Aimé Berthiaume. Il y eut réunion à la maison paternelle et souper et soirée récréative à l'Hôtel de Leeds

Mme Fortunat Vachon a vendu son magasin et demeure présentement à Thetford Mines.

J. A. COTE & FILS
ENRG.
COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
Assurances générales — feu — vol — automobiles, etc.
REPRESENTANT
GREAT WEST LIFE
Rés.: GILLES COTE, rue Notre-Dame
Black-Lake Tél.: 2399
JEAN COTE, 570 O'Meara
THETFORD MINES
Bureau: 112 rue St-Désiré, Black-Lake
Tél.: 2930

Magnifique trophée pour Disraëli



Ce sont toujours les mêmes qui sont chanceux comme dirait quelqu'un. Mais il ne faut pas oublier que les deux jeunes chasseurs que l'on aperçoit ci-dessus ne sont pas des novices dans l'art de chasser. On voit que cette fois c'est un bel orignal qu'ils ont rencontré sur leur chemin tout près de Duparquet Abitibi.

Dans l'ordre habituel, ce sont M. Marcel Gagnon, fils de feu M. Benjamin Gagnon de la rue St-Jean et Gérard Gagné fils de M. Elzéar Gagné de la rue Hamel. Nos félicitations.

Quatre générations



Une autre famille de St-Méthode a le bonheur de compter quatre générations. On voit de g. à d. Mme Archélas Roy, 84 ans, Mme Sheink, Mme A. Tardif (Gisèle Sheink) et Céline Tardif, 15 mois, tous de St-Méthode.

Lemesurier

La famille de M. Jean Jacques, demeure à Lemesurier depuis quelque temps; nous lui souhaitons la bienvenue parmi nous.

M. et Mme Jules Landry ont eu la visite de MM. et Mmes Hervé, Jean-Louis et Clément Provost.

M. et Mme Adrien Bilodeau, de passage à Pontbriand et à Leeds Village récemment.

Quelques jeunes gens de l'extérieur étaient de passage à Lemesurier chez leurs parents, à l'occasion du Jour de l'Action de Grâce.

St-Jacques de Leeds

SUCCES SCOLAIRE

CONCOURS DE SEPTEMBRE
Classe No 5 — Titulaire Mme Hermas Filion — 7è année: Clément Doyle 95%; Gabriel Savoie 83%; Germaine Payeur 83%. 6è année: Patrice Doyle 90%; Gaétan Martineau 89%; Marc Vachon 85%.

TRAVAUX

Les travaux de construction de l'Ecole centrale avancent rapidement. L'entrepreneur est M. Rosaire Larivière de St-Prosper de Dorchester.

MALADES

Mme Ephrem Poulin est toujours hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Québec, souffrant de paralysie. M. Léonard Bolduc, étudiant au Séminaire de Québec est en convalescence dans sa famille après avoir subi une intervention chirurgicale.

M. Rémi Martineau qui a subi une intervention chirurgicale à l'Hôpital St-Joseph de Thetford Mines est en bonne voie de guérison.

Mme Joseph Kallum est gravement malade.,

VA ET VIENT

Le Dr. et Mme Jean Gauthier, à Québec en fin de semaine.

Le professeur Ronald Audet et Mme Audet, en visite chez M. Antoine Mercier ces jours derniers.

MM. Conrad Délisle et Réginald Trépanier, du collège de Lévis, ont passé la fin de semaine dans leurs familles.

M. Nicole Ouellet de Montréal, en visite chez son père M. Alphonse Ouellet.

Sacré-Coeur de Marie

COOPERATIVE

Dernièrement avait lieu à la salle municipale de Sacré-Coeur de Marie, l'assemblée annuelle de la Coopérative, sous la présidence de M. Jules Pichette de la Coopérative Fédérée de Québec et de M. Emilien Chrétien, gérant de la Coopérative locale.

Cette assemblée était présidée par M. Albert Lehoux, directeur, de Robertsonville. M. Pichette a donné les comptes de l'année. Un grand nombre des 225 membres de la Coopérative, étaient présents, accompagnés de leur épouse. La soirée fut rehaussée par la présence de M. l'agronome Lucien Therrien de Thetford Mines, de M. J. Pontbriand, agronome de Québec, de M. Gabriel Roberge, député de Mégantic à Ottawa ainsi que de M. Roméo Lachance, maire de la paroisse.

Les membres ont été invités à se choisir un nouveau bureau de direction et voici les noms des nouveaux officiers:

M. Edgar Nadeau de Pontbriand M. Armand Auclair de Rivière Blanche; M. Hector Provost de Kinnear's Mills; M. Albert Lehoux de Robertsonville; M. Jean-Paul Couture d'Irlande; M. Achille Couture de St-Maurice et M. Odilon Auclair de Sacré-Coeur de Marie.

Plusieurs prix de présence furent tirés parmi l'assistance. Voici le nom des gagnants: MM. Arsène Vachon Armand Auclair, J. Huppé, Mmes Lucien Blais, Lauréat Jacques, Joseph Jacques.

Un souper fut servi à la fin de la soirée par les Dames Fermières.

Kinnear's Mills

VA ET VIENT

Mme Vve Jean Prévost, M. et Mme Albert Trépanier, M. Maurie-Louis Trépanier de Thetford Mines, M. et Mme Alfred Bouffard et M. et Mme Hector Prévost de Kinnears Mills rendaient visite à M. et Mme Hervé Prévost.

Quelques jeunes gens de Kinnears Mills et qui travaillent à Mattawin visitaient leurs familles dimanche dernier: il s'agit de Gaétan Bédard, Gaston Prévost, Clément Dubois et aussi Jean-Denis Poudrier de Thetford Mines.

M. et Mme Alidor Payeur et leurs enfants Eric et Chantal chez M. et Mme Léo Prévost.

Mlle Pauline Prévost et M. Roméo St-Pierre de Plessisville chez M. et Mme Hector Prévost.

M. et Mme Hector Prévost, Gaétane, Mariette et Gaétan Prévost rendaient visite dimanche dernier à M. Léonidas Béland et M. et Mme Laurier Grégoire de Thetford Mines.

Mlles Denise et Monique Laplante de Thetford Mines, visitaient dernièrement leurs parents, M. et Mme Delphis Laplante et leurs frères Roland et André Laplante.

M. et Mme Léo Prévost ont rendu visite à Mlle Mariefle Rousseau

(suite à la page 10)

En religion



Mlle Mariette Leroux, fille de M. et Mme Lionel Leroux de l'Avenue Champlain à Disraeli entrait en religion récemment chez les Soeurs Notre-Dame des Anges.

Chronique de

East-Broughton

Par: F. V.

RESULTATS DES CONCOURS DE SEPTEMBRE

Les résultats des concours pour le mois de septembre au couvent du village dirigé par les Religieuses Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours sont les suivants:

2ième Année:
1ière Francine Gagnon 95. %
2ème Lucette Grégoire 92.8
3ième Année:
1ière Claire Létourneau 90.4
2ième Carole Paquet 90.2
4ième Année:
1ière Jocelyne Grondin 86.7
2ième Elizabeth Lessard 80.9
5ième Année:
1ière Christiane Rodrigue 85.6
2ième Nicole Latulippe 85.3
6ième Année:
1ière Céline Couture 86.
2ième Francine Drouin 85.
7ième Année:
1ière Lise Vallières 91.1
2ième Carole St-Pierre 90.
8ième Année:
1ière Solange Couture 84.6
2ième Ginette St-Pierre 83.6
9ième Année:
1ière Rose-Hélène Grégoire 85.
2ième Suzanne Goulet 76.

Ecole No:3 Titulaire Mlle Isabelle Cloutier.
1ière Année:
1er Rémi Lessard 89.6
2ième Année
1er Jacques Lessard 93.2
3ième Année:
1ière Rona Vachon 89.1
4ième Année:
1er Jean-Rock Paré 77.9
5ième Année:
1er Gilles Groleau 86.1
6ième Année:
1ière Fleuriette Thivierge 83.9
7ième Année:
1ière Fernande Jacques 86.5

MARIAGES

M. Léopold Gagnon fils de M. et Mme Wilfrid Gagnon de St-Pierre de Broughton à Mlle Huguette Vachon fille de M. et Mme Omer Vachon d'East Broughton Station.

M. Gaétan Lessard fils de M. et Mme Antonio Lessard de Tim-

Suite à la page 10

Chronique de

ST-PIERRE DE BROUGHTON

NOCES DE RUBIS

M. et Mme Ludger Boulanger (Delvina Lehoux) étaient l'objet d'une belle fête à l'occasion de leurs noces de rubis, récemment M. Boulanger était autrefois, cultivateur au 16è rang de St-Pierre de Broughton où son fils Réal demeure encore.

Un banquet eut lieu à la salle Normandie de Black Lake. Au cours du souper, une adresse fut lue par la fille des jubilaires, Gilberte. Gilles Boulanger et Francine Lachance présentèrent un panier de fleurs et Sylvie Boulanger, une bourse. On remarquait à cette fête, leurs enfants: MM. et Mmes Philibert Boulanger de Sawyerville, Bertrand Boulanger de Thetford Mines, André Boulanger de Montréal, Roland Lachance (Huguette) de Thetford Mines, Réal Boulanger de St-Pierre, M. David Boulanger et son amie de Montréal ainsi que Mlle Gilberte Boulanger de Thetford et son ami de East Broughton; étaient également présents, les petits enfants des jubilaires: Mariette, Gilles, Claudette, Louise, Michel, Serge, Sylvie, Yves, Lucie Boulanger; Francine, Lise Lachance; leurs frères et soeurs: MM. et Mmes Georges Boulanger de St-Maurice, Cléophas Boulanger de Thetford, Odilon Boulanger de Laconia, Emile, Josephat Boulanger de St-Pierre, Lauréat Boulanger de Robertson, Hervé Thibodeau de Bishoptown, Albert Cyr du Lac Noir, Georges Lehoux de Robertson. M. Clément Fradette agissait comme maître de cérémonies.

MALADES

M. Gérard Goulet à l'Hôpital de Thetford Mines. M. Alcide Bilodeau, au même endroit; Mme Adrien Bilodeau nous quitte pour subir une intervention chirurgicale à l'Hôpital.

DIVERS

On croit que l'ouverture de la Meunerie de M. Wilfrid Gagnon se fera dans un avenir rapproché.

Tous les paroissiens ont été très satisfaits de leur retraite prêchée par les RR.PP. Fortin et Lapierre. Ces prédicateurs sont présentement à Ste-Agathe.

Plusieurs jeunes gens sont de retour à St-Pierre après avoir travaillé à la récolte de pommes.

Le 1è octobre est né Joseph, Irenée, Mario, fils de M. et Mme Lionel Cyr (Alice Binet). Parrain et marraine M. et Mme Armand Binet (Thérèse Cyr) de Thetford Mines, oncle et tante de l'enfant.

Dimanche 23 octobre sera une journée de prières pour que tous les peuples paiens connaissent le vrai Dieu et embrassent la foi chrétienne. Le curé de la paroisse, par le feuillet paroissial, incite les fidèles à profiter de ce jour pour renouveller leur contribution à l'Association de l'Oeuvre, donnant droit aux faveurs spirituelles et

(suite à la page 10)

1,559 PERSONNES A ST-PIERRE DE BROUGHTON

A la suite de la visite paroissiale faite récemment à St-Pierre de Broughton, le Feuillet Paroissial donne les chiffres suivants sur la population:

285 familles, comprenant 272 familles canadiennes-françaises et 13 familles Irlandaises.

La population comprend 1,559 personnes dont 1,293 communiants et 266 non- communiants. Il y a 455 jeunes de 7 à 16 ans; et 130 jeunes de 17 à 21 ans. 708 personnes ont plus de 21 ans.

Autres nouvelles Régionales en page 10

Ne manquez pas de profiter des aubaines offertes pendant la
VENTE GEANTE
Semi - Annuelle
Du MAGASIN
Fernand Lambert.
229 Rue Principale Tél. 45W
EAST - BROUGHTON
Réductions jusqu'à 40% sur Ameublements

ST-METHODE

Corr: Mme Joseph Plante Sr.

VA ET VIENT

M. et Mme Achille Deslauriers et leur fils Gilles de Warwick, Vermont en visite chez M. et Mme Emile Fortin.

M. et Mme Jean-Marie Lachance de Thetford et leurs enfants de passage à St-Méthode chez des parents.

M. et Mme Roméo Veilleux et leurs enfants ont visité leurs parents à Sherbrooke.

MM. Patrice Tardif, son fils Pamphile Tardif et M. Ronaldo Grenier sont revenus d'une chasse à l'orignal à Roberval, Lac St-Jean où ils ont tué deux orignaux.

Mme Adrien Tardif est présentement à l'Hôpital de Thetford Mines.

M. le curé Moreau termine sa visite paroissiale cette semaine.

NAISSANCES

Joseph, Roland, Daniel fils de M. et Mme Damien Couture (Gisèle Turgeon). Parrain et marraine: M. et Mme Roland Couture de St-Daniel oncle et tante de l'enfant.

Joseph Michel, fils de M. et Mme Clément Bolduc (Murielle Couture) Parrain et marraine: M. et Mme Paul Bolduc de Ste-Clothilde, grands-parents de l'enfant.

St-Adrien d'Irlande

NOUVELLE DE LA COOPERATIVE DE ST-ADRIEN

La 26ième assemblée annuelle de la Société Coopérative Agricole de St-Adrien d'Irlande a eu lieu mardi soir le 11 octobre à la salle paroissiale de cette localité. Le vérificateur des livres M. Jules Pichette, agronome, Plessisville, a présenté le bilan et a fourni à la nombreuse assistance tous les détails des opérations financières de cette Coopérative.

M. Lucien Therrien agronome de Thetford a félicité les agriculteurs de leurs succès en coopération et prononcé une brève causerie sur l'amélioration des sols par un emploi résonné des amendements calcaires et des engrais chimiques. Il a conseillé aux cultivateurs de faire analyser leur sol afin de connaitre leurs besoins et recevoir les recommandations du Laboratoire Provincial des Sols à cet effet. Ces analyses de sols sont faites gratuitement. L'agronome Therrien a aussi laissé des boites pour le prélèvement des échantillons de sol. Il a attiré l'attention des agriculteurs sur l'économie à réaliser sur le coût de l'achat de la chaux en faisant venir en vrac.

Si ces échantillons sont envoyés au bureau de l'agronome il fera aussitôt l'analyse au point de vue des besoins en chaux et les enverra au Laboratoire Provincial pour l'analyse au point de vue d'engrais chimiques.

Le cultivateur recevra un rapport par la poste.

L'agronome a aussi félicité les cultivateurs de St-Adrien pour l'intérêt qu'ils portent à l'organisation du Cercle des Jeunes Eleveurs de leur paroisse. Des prix mérités par les jeunes à leur exposition tenue au cours de l'été seront bientôt distribués. A cette occasion il y aura organisation d'une séance recréative aidée par le Club Kiwanis de Thetford Mines.

LE BILAN DE LA SOCIETE

Le chiffre d'affaires de la Coopérative a augmenté de $8,000. pour atteindre $395,000. pendant l'année finissant au premier juillet dernier. Les transactions pour la vente d'animaux dépassent $70,000., celles de la beurrerie $122,000. et celles de la meunerie $201,000.

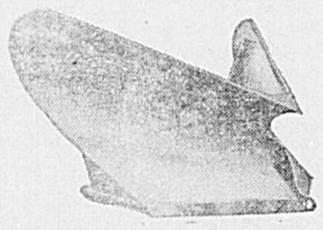
L'actif de la Société s'élève à plus de $97,000. et le passif à $32,000.

Le bureau de direction pour la prochaine année est composé de M. Joseph Martineau président élu pour la deuxième fois, Antonio Rousseau, vice-président, MM. Germain Martineau, Jean-Claude Beaudoin et Ernest Gagnon, directeurs. Le gérant de la Coopérative est M. Léo-Paul Dubuc.

CHARRUES A NEIGE

14 modèles
"V" et "One Way"
pour
AUTOMOBILES
Camions et Tracteurs

Systèmes hydrauliques



LA FONDERIE "UNIVERSEL" ENR.
Tél. PL. 2-5588 Victoriaville, P.Q.



Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, Ph. D.
Dr R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité

GRÂCE À SON MÉLANGE D'ORGES SÉLECTIONNÉES

SUIVEZ LE FOOTBALL DU "BIG FOUR" À LA T.V.
Pour renseignements complets consultez votre horaire de T.V.

East-Broughton...

(suite de la page 9)

mens Ontario à Mlle Thérèse Loriault fille de M. et Mme Fernand Loriault de Timmens également.

OBJECTIF DE $1600.00

L'objectif de la fédération des oeuvres de charité a été fixé pour la paroisse d'East Broughton au montant de $1600.00. Cette grande campagne qui se poursuit présentement mérite une attention toute spéciale. Espérons que cet objectif sera dépassée et fera honneur à notre paroisse.

MESSE EN L'HONNEUR DE NOTRE DAME DES ECOLES

Les élèves qui fréquentent les classes de notre paroisse ont assisté très nombreux à la messe qui a été célébrée samedi dernier en l'honneur de Notre-Dame des Ecoles. Les professeurs religieux et laiques y assistaient également.

DEPLACEMENTS

M. Fernand Lessard de Montréal en visite chez M. et Mme Eugène Lessard.

M. et Mme Edouard Cyr de St-Joseph et M. et Mme Philippe Cyr de St-Sylvestre ont récemment visité M. et Mme Adrien Vachon.

M. et Mme Raoul Plamondon recevaient M. et Mme Ls. Aimé Lessard de Black Lake.

M. Jean-Roch Jacques de Montréal en visite dans sa famille à East Broughton.

M. et Mme Léonard Routhier de Thetford et M. et Mme Réal Vachon de Ste-Madeleine en visite chez M. et Mme Alfred Thivierge.

Mmes Paul-Emile Cliche et Marcel Vachon ont visité M. et Mme Albert Charpentier de Magog.

M. et Mme Urbain Arel de Manchester en visite chez des parents à East Broughton et à Tring Jonction.

M. et Mme Henri Vachon en promenade à St-Victor récemment.

M .et Mme Rosario Grenier de Thetford visitaient dernièrement M. et Mme Henri Gosselin.

Mlle Denise Vachon recevait M. Laurent-Paul Vachon de Montréal en fin de semaine.

M. Jean-Guy Drouin et Mlle Monique Bureau de Montréal en visite à East Broughton.

M. et Mme J. Emilien Lessard recevaient M. et Mme Henri-Louis Fecteau de St-Jean en fin de semaine dernière.

M. et Mme Fernand Lambert en voyage à Montréal récemment.

Mme Louise Fraser était de passage à Québec récemment.

Mlle Pierrette Leblond de Stanstead en visite dans sa famille.

CHEZ NOS QUILLEURS

M. Armand Grégoire a obtenu le plus haut simple soit 223 et Mlle Pierrette Vachon le plus haut simple soit 179 pour la semaine dernière. Les rencontres d'équipes ont débutées lundi le 10 octobre dernier. Nous vous donnerons les détails concernant ces rencontres dans notre prochaine chronique.

Kinnear's . . .

(suite de la page 9)

de Ste-Marie dimanche dernier.

M. et Mme Oscar Poirier et leurs enfants Angèle, Marielle, Clémence, Laurent et Daniel chez M. et Mme Philippe Paradis de Pontbriand, dimanche dernier.

M. et Mme Denis Roberge qui habitaient à Montréal sont déménagés à Kinnears Mills dans la maison où vivaient M. et Mme Réal Trépanier. Cette maison est la propriété de M. Paul-Eugène Paré de Thetford Mines.

VINGT-CINQUIEME ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

A Pontbriand vendredi le 7 octobre eut lieu une fête en l'honneur de M. et Mme James Bailey de Kinnears Mills. Leur arrivée dans la salle fut soulignée par de nombreux applaudissements. Ils avancèrent jusqu'à l'avant de la salle où ils dansèrent une danse carrée avec leurs fille et leur gendre M. et Mme Hubert Learmonth, Mademoiselle Thelma Bailey et autres invités d'honneur. A 11 heures un goûter fut servi à tous les parents et amis qui assistaient très nombreux à cette fête. L'orchestre Henri Landry de Pontbriand fit les frais de la musique. Nos meilleurs voeux de longue vie parmi nous.

St-Pierre de...

(suite de la page 9)

aux annales. La contribution est de $2.00

Les franciscaines ont recueilli en aumônes, abonnements, etc., la somme de $189.65.

Le 1è décembre, les membres de la ligue du Sacré-Coeur mettront en vente des cartes de souhait, qui, par leurs images et leurs voeux s'adresseront à des chrétiens. Tout catholique qui se respecte et respecte sa foi et ses croyances devrait faire usage de cartes de ce genre, de préférence à tout autre, pour exprimer ses voeux à l'occasion des fêtes. (Feuillet Paroissial).

Le catéchisme préparatoire à la profession solennelle de foi a débuté le 11 octobre de 9h. du matin à 3h.30 de l'après-midi.

Le Frère Gérard Roy, fils de Wilfrid a reçu le diaconat à la Cathédrale d'Ottawa dimanche le 25 septembre. Il chanterait sa première grand messe solennelle, dimanche le 29 janvier à St-Pierre de Broughton.

M. Fidèle Provost a vendu sa ferme à Gérard Couture du 6è rang. Il a également vendu ses propriétés de Thetford Mines et il ira demeurer à Granby.

DECES

Le 7 octobre, à l'hôpital St-Joseph de Thetford Mines, est décédé à l'âge de 2 ans, le fils de M. et Mme Adrien Goulet (Thérèse Vallière) de St-Pierre. La cérémonie des anges eut lieu le 9 octobre dans l'après-midi à St-Pierre et l'inhumation eut lieu au cimetière paroissial. La dépouille mortelle était exposée au salon mortuaire de St-Pierre et un très grand nombre de parents et amis étaient présents à la cérémonie des Anges. Nos sympathies.

L'ASSURANCE CHOMAGE

Nous publions ici des questions sur l'assurance-chômage et le placement, ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si quelque point vous semble obscur, n'hésitez pas à nous adresser votre question. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute:

Q.— Ma fille travaille dans un hôtel au cours de l'été et remplit un poste de commis dans mon magasin quand vient l'automne .Etant donné que je lui paie un salaire, puis-je lui donner ues timbres d'assurance-chômage?

R.— Votre fille n'est assurable que si l'arrangement en vertu duquel elle travaille pour vous est un arrangement réel d'employeur-employé. Il faudrait donner plus de renseignements touchant les termes et conditions de l'emploi pour établir s'il y a réel contrat de travail. Donnez tous les renseignements voulus au bureau local et demandez une décision à ce sujet.

Q.— Je construis une maison pour le compte de mon beau-frère et il me paie .70c l'heure. Peut-il apposer des timbres dans mon livret d'assurance-chômage?

R.— Vous n'êtes assurable que si l'arrangement en vertu duquel vous travaillez est un réel arrangement d'employeur-employé. Il faudrait donner plus de renseignements touchant les termes et conditions de l'emploi pour établir s'il y a réel contrat de travail. Donnez tous les renseignements voulus au bureau local et demandez une décision à ce sujet.

HOMMES D'AFFAIRES

"Le client va, où il est invité."

L'invitation la plus amicale
UNE ANNONCE
Dans le Journal
LE CANADIEN



DIMANCHE DE LA PROPAGATION DE LA FOI
2 3 OCTOBRE

LA SEMENCE LEVE EN PAYS DE MISSION

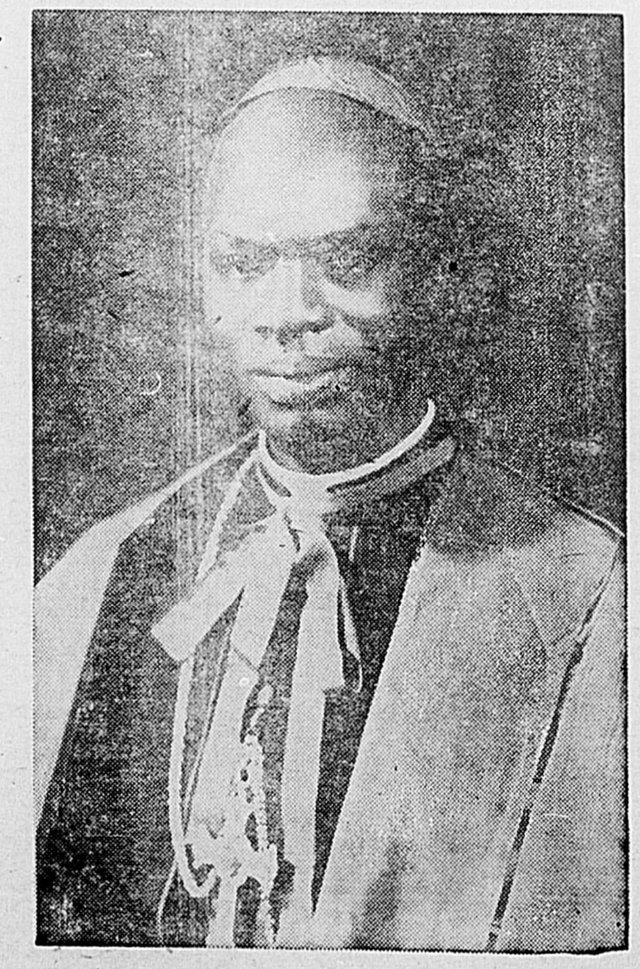
" L'AFRIQUE EST PRETE POUR LA MOISSON "

Sa Sainteté le Pape Jean XXIII a élevé un de ses Fils au Cardinalat.

SON EMINENCE LE CARDINAL
LAURENT RUGAMBWA

L'AFRIQUE
235,000,000 d'habitants
23,000,000 catholiques
14,000 prêtres
5,000 frères
24,000 sœurs

le temps est si précieux que les options actuelles des chrétiens engagent définitivement l'avenir. Toute hésitation et tout retard seraient lourds de conséquence..."
S.S. Pie XII



DES AUJOURD'HUI ASSOCIEZ-VOUS A

L'OEUVRE PONTIFICALE DE LA PROPAGATION DE LA FOI

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

HUBERT LOISELLE

En 1954, alors qu'Hubert Loiselle n'avait que 22 ans, un journaliste écrivait de lui: "Il est brun, mince et il a l'air fragile. A le voir, on ne le croirait pas encore sorti de l'adolescence, mais dès qu'il parle, on sent sa fermeté."



Que de chemin parcouru depuis! Un an plus tard, soit en 1955, celui que l'on considère comme une "découverte de la télévision" faisait déjà dire de lui qu'il était un "vrai produit du XXe siècle".

Hubert Loiselle, à 28 ans, appartient à cette génération de jeunes au "genre de visage où l'inquiétude du siècle se traduit dans le regard", jeunes dont Marcel Dubé dans ses pièces, au théâtre, et à la télévision, a si bien su tirer profit. Loiselle le dit à qui veut l'entendre: "Je dois beaucoup à Marcel Dubé." Il partage du reste, à ce sujet, l'avis de Guy Godin, l'habitué des pièces de Dubé.

DE "ZONE" A LA TV

De l'avis même de Dubé, c'est ZONE, une pièce qui gagna tous les prix, qui le fit connaitre. Mais après ZONE, ce ne fut pas le déluge. Loiselle partit pour Paris où, pendant dix mois, il réussit à survivre tout en suivant les cours de Bernard Bimont, lui-même un élève de Simon.

A RADIO-CANADA

A son retour de Paris, Radio-Canada le happe! Claude Désorcy, qui l'avait remarqué dans ZONE, lui confie un rôle dans la Boutique fantasque. C'est le point de départ qui lui permettra de brûler les étapes. Par la suite, on l'applaudira, à la télévision dans Beau temps, mauvais temps, Le Babillard, Kimo, le Boite à Surprise (dans le rôle de composition du facteur), Pour cinq sous d'amour, Zone (reprise à la T.V.), Chambre à louer (une autre pièce de Dubé), les Jours heureux, Moira, Si je voulais, autant de téléthéâtres qui connurent le succès. Hubert Loiselle fit également partie de la distribution d'un bon nombre de séries de Quatuor et d'autres émissions de télévision. On n'a pas oublié son interprétation de la voix de la conscience de Pampan, dans Pépinot et Capucine.

Y SONGE-T-IL ENCORE?

A son départ pour Paris, Hubert Loiselle caressait l'espoir de devenir cinéastre. A Paris, il s'était inscrit à la Sorbonne et aux Hautes Etudes cinématrographiques. En 1955, toutefois, il avouait que ses projets de cinéma étaient "en veilleuse pour l'instant".

MODESTE, EFFACE

On a écrit de Hubert Loiselle qu'il est "modeste et effacé". Il ne sait pas faire de bruit autour de son nom et, d'ailleurs, le saurait-il qu'il n'y tiendrait pas. Jeune comme il est, il a compris que la meilleure publicité, c'est encore le travail.

SPORTIF ET CELIBATAIRE!

Terminons en beauté en disant qu'Hubert Loiselle aime la peinture et la musique, mais qu'il regrette de ne pas avoir poursuivi ses études de piano. Hubert fait du ski et joue au hockey. Mais son sport favori, Mesdemoiselles, est le célibat, bien qu'il admette lui-même qu'il n'est pas un célibataire endurci!

Gabriel Langlais

TV

SAMEDI 22 octobre: (Sherbrooke): 6h Troubadours; 7h. Soirées Canadiennes; 7h.30 Chasse aux Images; 8h: Colin-Maillard; 8h.45: hockey Chicago à Montréal. 11h.30 "Le chevalier mystérieux".



Le succès de *Coquelicot* est dû à la personnalité et au dynamisme de son animateur et réalisateur PIERRE PAQUETTE. Cette émission légère nous apporte, au réseau français de Radio-Canada tous les matins à 10 *h. 30, les dernières nouveautés* de la chansonnette française et canadienne.

DIMANCHE 23 octobre: Sherbrooke 2h: Film "Bille de clown". 5h.30: Jamboree; 6h.30 Robin des Bois; 7h. Papa a Raison; 7h.30 Edition spéciale; 8h. Music Hall.

LUNDI 24 octobre: Sherbrooke: Film: "Les anges du péché" à 2h. 7h: Disqu'O Vision; 7h.45: Par le trou de la Serrure; 8h: LES BELLES HISTOIRES: On parle beaucoup des nouveaux colons venus de Montréal, les Bouchonneau. C'est le père Ovide, postillon, qui se charge de les présenter à tout le monde. 9h.: LA PENSION VELDER: Elise et Marcel Latour reçoivent la visite de Florence et Papineau. Mais ce dernier ne semble pas dans son assiette. C'est que Papineau devient de plus en plus nerveux.

MARDI 25 octobre, Sherbrooke: 2h Film: "L'affaire du grand Hôtel". 7h: Avec Marc Legrand; 7h. 30 Sans atout; 8h. Sur demande. 8h.30 Joie de vivre: Roger voit à l'installation de madame et mademoiselle Patterson qu'il a ramenées à Saint-Léon. Madeleine s'inquiète. Roger ne lui a pas téléphoné. 9h. C'est la vie.

MERCREDI 26 octobre (Sherbrooke: 7h. Sans Farce; 7h.30 La boite aux chansons; 7h.45 Du côté de chez Lise. 8h: Le Point d'interrogation. 8h.30: G.M. vous invite avec Michel Louvin, le septuor de Paul de Margerie et les Dagyar, trapézistes. 9h. LA PENTE DOUCE: Louise s'en tirera-t-elle? Tandis que Ti-Mé pratique la respiration artificielle Fred et Pauline Chevalier organisent avec le Dr. Miller, une petite soirée tranquille . . . Mais leur tranquillité sera de courte durée quand ils verront le chef de police faire son rapport sur l'accident de Louise. 9h.30 Joindre les deux bouts. 11h.30: L'Arche de Noé.

JEUDI 27 octobre: Sherbrooke: 2h p.m. Film: "L'Inconnue No 13". 7h: Les 3 Notes. 7h.30 Faites-le vous -même. 7h.45 Téléphone Sonne. 8h.30 FILLES D'EVE: Benoit Chatel continue à semer le désaccord partout où il passe, même son ami Emile ne peut s'empêcher d'être offusqué de la façon cavalière avec laquelle il le traite. Isaselle et Bernard ont eux aussi des problèmes. Maurice Leroy poursuit toujours Brigitte de ses avances. 9h.30: Heure du concert.

VENDREDI 28 octobre: Sherbrooke: 7h: Club du Rythme; 7h.30: La Vie dans nos Forêts. 8h.30 Jeunes Visages: Olivier Goudreault est encore en Europe et Janine attend de lui une lettre. Catou, elle, espère pour aujourd'hui même le retour de Théo. Josée et Me Dupras ont annoncé leur visite ce qui complète la prespective d'une joyeuse réunion. Mais . . . ? 9h: Cinéma International. 10h.45 Abat de Rigueur. 11h.52: Film: "Prisonniers des Ténèbres".



GABRIEL LANGLAIS, des Services d'information des réseaux français de Radio-Canada a été élu, la semaine dernière, président de la Corporation des Traducteurs professionnels du Québec.

(PHOTO GARCIA)



L'animateur de l'émission *la Poule aux oeufs d'or*, ROGER BAULU, photographié en compagnie des charmantes hôtesses LIETTE BOURASSA et CECILE LEBEL. Ce populaire jeu télévisé est présenté chaque lundi soir à 8 h. 30 au réseau français de Radio-Canada.

Il lui faudrait un téléphone SUPPLÉMENTAIRE dans sa cuisine!



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA — SERVICE

ET VOUS? Pour commander le vôtre, téléphonez à notre bureau d'affaires.

Placements Kenebec Inc.

Vous offre: La NOUVELLE EMISSION DE LA COMMISSION SCOLAIRE DE THETFORD MINES.

Au taux d'intérêt de; **5%**



FAITES UN BON PLACEMENT.

OBTENEZ LE MAXIMUM D'INTERET POUR VOTRE ARGENT TOUT EN AYANT LE MAXIMUM DE SECURITE.

Pour tous vos placements, consultez:

PAUL-EMILE LAGUEUX

Représentant pour la ville de Thetford Mines.

214 Notre-Dame N. FE. 5-5735 Thetford Mines.

Eprouvée sur un milliard de milles

LA COMET

arrive au Canada

La voici! La première voiture de sobres dimensions qui possède l'élégance d'une voiture de luxe... dont la suspension est celle d'une grosse voiture et la maniabilité celle d'une petite. Voici la voiture qui, en sept mois, a battu tous les records de ventes aux Etats-Unis et qui a fait ses preuves sur un milliard de milles. ■ **L'élégance exclusive d'une voiture de luxe**—La nouvelle et économique Comet est harmonieusement proportionnée, de ses phares jumelés à son coffre arrière. Ses intérieurs sont luxueux. Ses lignes sont dans la veine classique. ■ **Une voiture familiale**—Grâce à son empattement de 114"—plus long que dans n'importe quelle voiture de sobres dimensions—la Comet peut recevoir confortablement six occupants. Sa suspension est celle d'une grosse voiture . . . sa maniabilité celle d'une petite. Dans le coffre, on dispose de plus de 28 pieds cubes pour les bagages. ■ Vous avez le choix de deux moteurs: **le 6-cyl. Thrift-Power de 101 CV et le 6-cyl.** régulier de 85 CV. L'un et l'autre peuvent être couplés avec une transmission automatique ou une boîte classique. Vous parcourez jusqu'à 33 milles avec un gallon d'essence ordinaire. ■ **Choix de wagonnettes ou sedans**—2 ou 4-portes. Ces deux modèles ont les lignes racées et la qualité propres à Comet. Allez admirer et essayer la nouvelle Comet. Vous saurez alors pourquoi . . . éprouvée sur un milliard de milles . . . elle est l'étoile des voitures compactes.



Le sedan 4-portes Comet 1961: l'une des excellentes voitures de Ford-Canada . . . fabriquées au Canada.

GARANTIE SANS PRÉCÉDENT DE 12,000 MILLES OU D'UNE ANNÉE COMPLÈTE—SELON LE CAS

L'étoile des voitures compactes...en vente demain chez le vendeur Mercury-Meteor-Comet.

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées sont standard dans certains modèles, facultatives moyennant supplément dans d'autres.

FILLION AUTOMOBILE ENR.

MERCURY — LINCOLN — METEOR — COMET — ANGLIA — Camions MERCURY

Chemin Robertson **THETFORD MINES** **FE. 5-9135**

EDITORIAL

Highlights of City Council Meetings

October 3rd

The City Council met or this date under the chairmanship of Mayor Rodolphe Caouette. Aldermen Bilodeau, Routhier, Lessard, Trépanier, Marceau, Laflammme, Roberge and Couture were on hand The City's Secretary-Treasurer, Fernand Poiré, acted as Secretary.

Alderman Joseph G. Lessard was appointed Pro-Mayor for the next three months with the authority necessary to act in this capacity.

The General Evaluation Role for the Fiscal Year 1961 was presented, having been prepared September 2/60, and certified copies were posted. Thirty days have expired and the City's Secretary-Treasurer has received no written complaints regarding same. The City's Estimators have presented a report outlining corrections to same and these have been carried out. This has now been accepted.

A transfer for a portion from the property of Mr. Joseph Jacques Thetford Mines property holder, was granted to permit the widening of a section of St-Alphonse St. West. Another transfer from Messrs. Roland and Leopold Latulippe's property was granted, to allow widening of a section of 3rd Street East.

Alderman Roberge gave Advance Notice that at the next City Council Meeting he would propose a loan, if necessary, to authorize the city to construct a building to serve as workshop and municipal garage; to erect a wall for No 2. reservoir, also to clean same; for the carrying out of public works, the extending of water pipes and sewers; working on banking, levelling and planting of trees in the City's parks and playground; the building of sidewalks and road works, all for the purpose of giving work to the unemployed during the coming winter season.

October 8th

At this meeting, chaired by Mayor Caouette, Alderman Routhier, Lessard, Trépanier, Roberge and Couture were present. Mr. Fernand Poiré, acted as Secretary.

His Honour the Mayor proclaimed the week of October 9th to 15th as Fire Prevention Week.

The City Council stated the desire to do all possible to help the unemployed by the carrying out of certain public works. In accordance with this the Council will have certain water and road works executed. In conjunction with this the City's engineer has prepared certain plans in which are included certain public works, among which are classed those which the Canadian Government has subsidized for the municipality of the City of Thetford Mines. Among other works will be included the removal of old sidewalks, the building of new ones on Carrette, Mitchell and Ste. Anne streets.

Dorothy Daigneau.

Laymen's Sunday at St. John's and the United Churches

At St. John's on Sunday, October 23rd, Laymen's Sunday will be once again observed. Several men of the parish will read the various portions of the 11 a.m. service which emphasizes the increasing place and function of the laity in the various aspects of church work and worship.

Saturday, October 22nd, is the annual meeting of the Eastern Townships Anglican Laymen's Association, to be held in Drummondville this year. It is hoped that a representative delegation will be able to attend from this parish. The sessions will begin at 2.45 p. m. and include a supper.

• • • • •

At the United Church Laymen's Sunday will also be observed on the 23rd. Members of the congregation will take part. They will be: Mr. N.F. Bradley, Mr. Leslie Sanderson, Mrs. DonWorth and Mrs. Charles Smith with Mrs. Lorne Taylor, preaching the sermon.

"The G. A. Journal"

By
Audry Pidcock et Patsy Smith

The weeekly meeting of the Thetford Mines G.A. was held in the Church Hall, Monday the third of October. We had roll call and then a quick game of volleyball which the "Beavers" won. Dancing came next and it was done very well Mrs. Eric Pharo gave us some more notes on cooking.

Next week's meeting will be on Monday afternoon and from then on we would have the meeting on Tuesday nights as it is more convenient for all.

Then we had a Puppet Show which the leaders watched and enjoyed.

The meeting closed with Taps.

• • • • •

The weekly meeting of the Thetford Mines G.A. was held in the Church Hall on Monday afternoon, October tenth.

Half of the girls went into the kitchen and prepared three cakes while the other half practiced with our puppets for the Puppet Show "The Princess and the Frog". Then the half who worked in the kitchen came out and danced and the other half worked at making frostings to frost the cakes. Mrs. Meade and Mrs. E. Pharo then sent three girls down to the store to get some food and we had a delicious Thanksgiving Supper of ham burgers, hot dogs, and cake.

Mrs. Meade then spoke to us about some matters and we closed the meeting with Taps.

Home and School Association Holds Opening Meeting

Thetford Mines Home and School Association held its first meeting of the season Tuesday evening, October 11th, with a record attendance.

Mr. F. Thurston, the President opened the meeting by welcoming all present. Business got under way with the reading of the minutes by Mrs. Noel O'Brien, Recording Secretary. The Principal, Mr. Hodge, introduced the Teaching Staff which includes three new teachers this year, Mrs. E.J. Perry, Miss L.J. Barrett and Mr. G. Morrison. Correspondence was read and Mr. G. Kuyt gave his report on the finances of the Association Mrs. F.A. Cunnington, Chairman of the Class Representatives, was called upon to introduce the Class mothers. Mrs. Jack Bateman then gave a report on the Student Accident Insurance. Mr. J.M. Michaud, Chairman of the Programme Committee, announced that for the next meeting November 22nd, "Buzz-Panel Discussions" would be on the Agenda whereby discussions would develop from a suggestion box open to all present with different topics suggested. Vocational Guidance, being the project of the Association for the year, Mr. J.G. Mooney spoke on how this undertaking might be handled Mr. Thurston, in the absence of Mr. Riley of the Bicycle Safety Committee, announced that the safety tests would get under way on Saturday, October 15th. The UNICEF Campaign will be carried on again this year with St. Pat's School joining the High School. Mr. Robert Moore is Chairman of this Committee.

Mr. Charles Motherwell, Vice-President, then introduced the Guest Speaker, Mr. J.A. McCammon, Secretary-Treasurer of the School Board, who gave a very interesting talk on "A Review of the School Organization. The function of a Board of Commissioners and a brief analysis of the 1959-60 Financial Statement" Mr. R.J. Merrill, Past President, moved a vote of thanks to the speaker.

The meeting was then adjourned by the President, after which the parents were received by the teachers in their respective classrooms. A social hour with light refreshments brought the evening to a close.

ENGLISH NEWS

Edited by MRS GLADYS TAYLOR assisted by MISS DOROTHY DAIGNEAU
Kinnears Mills MRS LUELLA EAGER Crawfordville MISS BETSIE GUY
Inverness: By MRS JOHN DEMPSEY.

Concerts Planned By The Artistic Society.

Campaign Launched for Season's Tickets.

A new Society has been formed. It is the Artistic Society of Thetford Inc. Its main purpose is





to bring classical music to the people of Thetford Mines. The Society is at present campaigning to sell its 1960-1961 season's tickets. The price is $6.00 and there will be, in all, four concerts held at the Parish Hall. These are available at the local pharmacies. These will be as follows:

October 26th: The Symphony Orchestra of Quebec under the direction of Mr. Wilfrid Pelletier. The soloist on this occasion will be Richard Verreau, Tenor.

November 23rd: The same orchestra, under the direction of Mr. Roland Leduc with Miss Monique, Hass, pianist as soloist.

February 8th: The orchestra will have as its leader Mr. Francois Bernier, Director of the Quebec Conservatory of Music. Mr. Stuart Fastefsky, violonist, will be the soloist.

March 15th: Mr. Jean Beaudet, son of Dr. J.E. Beaudet and the late Mrs. Beaudet, will conduct the symphony Orchestra and Michel Dussault, talented young pianist son of Mrs. P.E. Dussault and the late Mr. Dussault, of Thetford Mines, will be the soloist.

Mr. Fernand Daigle, is President of this Société. The other officers are :1st Vice-President: Chanoine Achille Couture. 2nd Vice-President: Mr. J.M. Roberge 3rd Vice-President: P.A. Caouette. Secretary: Miss Marthe Garneau and Treasurer: Mr. Guy Melancon.

Anyone liking good music will have an opportunity to attend some fine concerts this year.

MR. PENHALE, TO THE EUROPEAN MARKET COUNTRIES

Four weeks tour

Mr. A.L. Penhale, President and Managing Director of Asbestos Corporation Limited, departed Sunday, October 9th, as a member of the Canadian Government Trade Commission to the European Common Market countries



This delegation, headed by the Deputy Minister of Trade and Commerce, Mr. J.A. Roberts, is composed of the Chief Executive Officers of a dozen large Canadian Companies concerned with export trade to the Member Nations of the European Common Markets, namely, France, Belgium, the Netherlands, Luxembourg, West Germany and Italy.

The purpose of the mission is to remind these nations of their historical trade with Canada with the specific intention of insuring that any common tariff structure created by E.C.M. will not discriminate against these traditional imports from Canada on which the Canadian Industry is so dependent.

The tour will take four weeks during which time the Mission will visit the major industrial centres of the E.C.M. countries and talk with government authorities and leaders of industry with a view to fostering the pleasant trade relations which already exist.

Conference of G.A. Leaders of the Diocese at Thetford

The Fall Annual Conference of G. A. leaders was held this year in Thetford Mines on October 14th and 15th, with Mrs. Sydney Meade, Diocesan Girl's Secretary, presiding. We were privileged to have two youth workers, who are making a tour of the diocese, attending these sessions and presenting a type of "work-shop" and discussion table; namely, Florence Lamb, Dominion Supervisor of Girls' Work, and Barbara Gibaut, youth worker-in-training for the diocese. There were nineteen leaders and assistants present at the conference, representing ten G.A. branches.

The session opened Friday evening, October 14th, in St. John's Parish Hall, with the Diocesan Secretary welcoming the leaders, and the rector of St. John's introducing Miss Lamb and Miss Gibaut, after opening prayers. Following an introductory talk by Miss Lamb the meeting broke up into smaller discussion groups, dealing with such sujets as, "The Smaller Group," "What We Do At G.A. Meetings" . . . "How We do It, and Why We do It", Coming back to the full group, we re-assessed the importance of Christian leadership amongst young people. After these sessions, we went into the Church of Saint John the Divine for Compline, led by the rector. Back in the hall, delicious refreshments were served by the Guild and delegates went to their various billets.

On Saturday, the sessions were

(Continued on Page 13)



St. John's, Thetford Mines, October 14th and 15th; (Seated) Mrs. E.W. Harrison, of St. Michael's, Sillery; Mrs. John Franklin Kenogami; Mrs. Sydney Meade, Diocesan Girls' Secretary; Miss Florence Lamb, Dominion Supervisor; Miss Barbara Gibaut, Diocesan Youth Worker-in-Training; Mrs. T.J. Matthews, Lennoxville, and Mrs. E.L. Apps, Richmond. (Second row) Mrs. E.L. Cazes, St. Matthew's, Quebec; Miss Carol Maker, assistant at Drummondville; Miss Sandra Costigan, assistant at Three Rivers; Miss Susan Hodge, J.A. assistant, Thetford Mrs. W. Baillargeon, Three Rivers; Mrs. Wilfrid Lepitre, Dixville, and Mrs. P.C. Read, Drummondville. (Top row) Miss Ida Larin and Miss Phyllis Organ, assistants at St. Matthew's, Quebec; Miss Judy Blaker and Miss Jackie Keene, assistants at St. Michael's; Mrs. Eric Pharo, Thetford Mines, and Mrs. Louis Elias Scotstown.
(Photo Y. Alain, Le Canadien)

LE CANADIEN

A Regular Page of "Le Canadien", Respectfully Dedicated to the English Speaking Residents of Thetford Mines and Surroundings.

"WHAT'S GOING ON IN TOWN"

Dorothy Daigneau

With Hallowe'en a little over two weeks away, may we draw your attention to the "Hallowe'en for UNICEF" in which thousands of boys and girls in more than 1,500 Canadian communities will be participating. The fun and excitement associated with Hallowe'en will remain the same but something new has been added. Children can now share their treats with other children less fortunate and contribute towards the United Nations Children's Fund. Over the past five years Canadian children have given their whole hearted support to the Hallowe'en programme sponsored by UNICEF. This year both at Thetford High School and at St. Pat's, the children dressed as goblins, ghosts, witches, etc. will be knocking at your door asking for a contribution. The money they collect is used exclusively for the UNICEF fund. Following the collections the children will congregate in their respective schools where parties will be held sponsored by the Home and School Societies and the children will be treated to candies, etc. which they have been given in the past before UNICEF was organized. Give them your full support when they come to you won't you? Let's make this a'year of year's for UNICEF shall we?

• • • • •

Mr. and Mrs. J.A. Wayland and family visited Mr. Wayland's mother, Mrs. E.J. Wayland in Montreal recently on the occasion of her 90th birthday. Mrs. Wayland lives with her daughter, Miss Inez Wayland and keeps in remarkably good health. While in Montreal, the Waylands also visited Mr. and Mrs. Russell Walker.

Mrs. Lorne Taylor was in Montreal last Saturday to attend an executive meeting of the Canadian Author's Association, of which she is National Secretary.

Recent guests of Mrs. Annie Magwood were Mr. and Mrs. Victor Magwood and family, of Montreal, Mr. and Mrs. Robert Wallace, of Stanstead and Mr. King, of Birchton.

Miss Janine Caouette, now of Toronto, was a Thanksgiving weekend guest of her parents, Mr. and Mrs. J.E. Caouette.

Two girls from Thetford, now working in Montreal, Miss Beverly Penhale and Miss Catherine Wayland spent Thanksgiving in New York City. It was a trip of firsts for the girls, their first trip by plane in addition to which it was Miss Wayland's first visit to new York.

Miss Glenna Ross, Mr. and Mrs. Cecil Donaghy, accompanied by Mr and Mrs. Leonard Ross, of Leeds Village spent last weekend in Sherbrooke. On the occasion of Mr. and Mrs. Ross' 48th Wedding Anniversary the members of their family gathered at the home of Mr. and Mrs. William Ross, in Sherbrooke, for the special occasion.

Miss Judy Gunter, of Richmond, spent a few days recently with her sister, Mrs. Jack McCabe and Mr. McCabe. Mr. and Mrs. C.J. Gunter joined them on the weekend when Miss Gunter returned to Richmond with her parents.

Mrs. G.W. Riley has returned from a trip to London and Somerset, England, also the Channel Islands at which time she visited relatives There. Her son, Simon, accompanied her. He will be attending a Boy's Prep School at Jersey, in the Channel Islands for the coming year and will remain in England until next summer.

Mr. and Mrs. O.H. Adams spent Thanksgiving weekend in Montreal On their return they were accompanied by their daughter, Nancy, and son, Kenneth, who visited with them for the remainder of the holiday.

Mr. and Mrs. Lloyd Lewis, of Cowansville, Miss Lorna Lewis and Miss Betty Gow, of Montreal were recent weekend guests of Mr. and Mrs. Leslie Sanderson and family. The Sandersons spent last weekend in Montreal as guests of Miss Lorna Lewis.

Mr. and Mrs. Jack Bateman spent last weekend in Montreal.

• • • • •

There are quite a few events coming up soon:

1) The W.A.-W.M.S. ladies of the United Church are holding their annual Bazaar on Saturday, October 29th, in the Church Hall. Keep this date in mind won't you?

2) Monday, the 31st, is Hallowe'en, of course, and UNICEF night.

3) The Girl Guides are having a Food Sale at the Dominion Store, out at the Shopping Center, Friday, November 4th.

Here's your chance to help the girls and help yourselves by getting some homecooking!

• • • • •

The date of the St. John's Ladies Guild's annual Bazaar has been changed. It will NOT be held November 19th but early in December. Watch this column for the date!

• • • • •

THIS WEEK'S CHUCKLE.

The great flood was over so Noah addressed the Ark's passengers. "Go forth and multiply." he commanded. All the animals left to obey except two small snakes whom Noah found in a corner. "Obey" thundered Noah. "Go forth and multiply". "We can't," said the snakes. 'We're adders."

- INVERNESS -

By Mrs John Dempsey

Recent weekend guests of Mr. and Mrs. John Stokoe were Squadron Leader and Mrs. M. Traxler and Mr. and Mrs. Reimer and children, from Princeville P.Q. Incidentally, the Reimers are joining the United Church of Canada in October and will, when possible, worship with us in St. Andrew's Church in Inverness. They are hoping to find a home in Inverness. We all join in wishing Mr. and Mrs. Reimer and family (formerly of Germany) sincere good wishes and may they find great happiness and contentment in their new church and new surroundings.

Mrs. John Prout, of Colborne, Ont. is spending some time with Mr. and Mrs. George Lennon. Mrs. Lennon and her guest spent a day recently in Quebec City.

Mr. and Mrs. John Cruickshank and Mrs. Harry Campbell were recent guests of Mr. and Mrs. Tho's Watts, at Kinnear's Mills.

Miss Joan Wilkinson of Montreal, was a weekend guest of Mr. and Mrs. John Cruickshank and daughter, Ann. Accompanied by their guest Mr. and Mrs. Cruickshank and daughter, Ann, visited Dr. S.J. Bennett and Mrs. H. A. Dickson in Cookshire.

Mrs. A.J. Smith was an overnight guest of Mr. and Mrs. Kenneth MacKenzie and the Misses MacKenzie in St. Pierre Baptiste.

Mrs. Earl Robinson and son, Douglas, spent a day in Sherbrooke visiting Mrs. Robinson's father, Mr. Edwin Little, who is a patient in the Sherbrooke Hospital.

Mr. Donald Robinson, of Ste-Thérèse ,is spending his holidays with his parents, Mr. and Mrs. Earl Robinson.

Mrs. Weston Dacres and Mrs. Allan Little attended the Semi-Annual County meeting which was held at the home of Mrs. George Rothney, in Kinnear's Mills.

Mr. and Mrs. John Stokoe were calling on Mr. and Mrs. Harry Lipsey, at the Jeffrey Hale Hospital, Quebec City.

Miss May Hextall, of Sutton, is staying with Mrs. Allan Little, while visiting the school here. She also called on Mrs. D. Appleton while here.

Those who attended the Ham and Scallop Supper at Maple Grove recently were Mr. and Mrs. John Cruickshank, Miss Ann Cruickshank, Miss Joan Wilkinson and Mr. and Mrs. John Stokoe.

Mr. and Mrs. John Dempsey were weekend guests of Mr. and Mrs. Malcolm Roarke and family in Hatley.

Mr. John Stokoe has gone to England to visit his mother and other relatives. Mr. Stokoe flew there and word has been received by Mrs. Stokoe of his safe arrival.

Mrs. John Stokoe and son, John, have returned home after spending several days with Mr. and Mrs. D. S. Melrose.

JOS ROBERGE'S CLOSES ITS DOORS TO BUSINESS.

Established in 1890.

On October 1st, Jos Roberge's Ltd., one of the oldest General Stores in Thetford, closed its doors to business.

It was in 1860 that the late Mr. Joseph Roberge established his first store in Black Lake. In 1897 he moved to Thetford Mines in partnership with the late Mr. Frechette, of St-Ferdinand d'Halifax. They were located for a year where the Canadian Bank of Commerce now stands on Notre Dame Street. The store was then under the name of Roberge & Frechette. A year later he bought the present building (situated at 58 Notre-Dame Street) and went into partnership with his brother, Edouard, who died in 1913. After his brother's death, he became the sole owner and the name of the store was changed from Roberge & Roberge to Jos. Roberge's. Much later in 1948 it was incorporated as Jos. Roberge Ltd.



Mr. Jos Roberge passed away June 10,1957, at the age of 90. His wife, the former Josephine Lachance of Levis, to whom he was married in 1891, predeceased him in 1950. Of this union eight children were born, five of whom are living. They are: Jean Paul, of Thetford Mines, Gérard, a storekeeper at Cadillac, in Abitibi, Lucienne (Mrs. L. Girouard, Montreal), Mimi, of Thetford Mines, and Juliette (Mrs. Roy, Magog). The three who died were: Leonce, Ernest and Wilfrid.

Since the death of his father and of his brother, Wilfrid, Mr. Jean Paul Roberge remains alone to carry on this business and has, therefore, decided to sell. No definite plans have as yet materialized in this connection.

The closing of long-established businesses, such as, Jos. Roberge's, marks the passing of an era, and it is with a feeling of sadness that one notes a break in the link of the chain of the past.

CANADIAN CANCER SOCIETY BULLETIN

The first meeting of the Thetford Mines Section of the Canadian Cancer Society was held on Tuesday afternoon at 2 p.m. October 11th, at the St. Joseph's Hospital, Thetford Mines. The Society got away to a good start with a fine attendance.

Following is a list of the volunteers who attended: Miss M.C. Perron, Mrs. A. Pinette, Mrs. G. Robinson, Mrs. T. Trepanier, Mrs. Y. Alain, Mrs. G. Samson, Mrs. H. Mathieu, Mrs. A. Theberge, Mrs. R. Doyon, Mrs. W. Fradette, Mrs. Alph. Carrier, Mrs. N. Poirier, Mrs. C. Couture, Mrs. H. Paquet, Mrs. I. Lemay, Mrs. H. Labbé, Mrs. J.O. Poiré, Mrs. J.B. Fortin, and Mrs. J.A. Wayland.

An invitation is extended to all ladies in Thetford Mines to attend these meetings and to participate in the work of the Cancer Society. Your efforts in the past have been very much appreciated and we hope that you will continue giving of your time and energy one afternoon per week in order to participate in this worthy cause.

Kinnear s Mills Activities

By LUELLA EAGER

Kinnear's Mills Couple Feted on their Twenty-Fifth Wedding Anniversary.

Mr. and Mrs. James Bailey were guests of honour at a party given on the occasion of the 25th anniversary of their marriage. This party was held in the hall at Pontbriand with the 'Landry Orchestra' in attendance.

Mr. and Mrs. Bailey were congratulated by over 300 guests and at midnight a wonderful lunch was served by their daughters, Mrs. Hubert Learmonth and the Misses Helen and Thelma Bailey, assisted by their friends. The tea table was centered with a three-tier red cake and flanked by vases of pink roses.

Mr. and Mrs. Bailey were the recipients of many gifts. Guests were from Lennoxville, Sherbrooke, East Angus, Inverness, Lemesurier, Stanstead, Thetford Mines,

(Continued on Page 14)

PUPILS FROM ST. PAT'S VISIT NEW BRUNSWICK

By: Carolyn Kenney

Travelling can be both educational and enjoyable — as students from Grades 10 and 11 at St. Pat's High School, will quickly say.

When Mother Peter Chanel, Superior of the Edmunston, N.B. Convent, paid a visit to our school two weeks ago, and invited the senior students to return the visit, little did we realize that we would do so within a week. Yet, on Friday, October 7, the girls, along with Mother Maria Pia, Sr. Mary of the Visitation and Sr. Reparata piled into an eleven-passenger taxi, driven by Mr. C. Kenney, in addition to another car driven by Mrs. Kenney, heading for New Brunswick.

The Sisters in Edmunston gave us a very warm welcome and showed us to our room. As the Convent is also an Orphanage, we were put up in one of the dormitories.

A tour of the Fraser Pulp and Paper Mills proved very interesting as did our visit to the Cathedral.

Anxious to increase our acquaintance with the Marist Order, we were entertained at both Ste. Anne's Convent and St. Leonard's.

Grand Falls is a very beautiful part of New Brunswick. Our visit to the Well's and Rocks proved this amply.

All in all it was a memorable weekend. On behalf of the entire group I would like to take this opportunity to thank the Rotary Club for their very generous support which made the trip possible and so successful.

with prayer and benediction. Tea was served in the hall by members of the Senior St. John's W.A. and of the Young Women's Club.

The Rector of St. John's and officers of the W.A. of the parish are very grateful for the help and support of choir members and volunteers, and the valued assistance of members of the Women's Club at tea-time.

Conference of...

(Continuation of Page 12)

opened with a corporate Communion, and the leaders covened once more in the hall. Miss Lamb continued her discussion topics with the "Place of Worship in our Weekly Meetings", drawing from the various leaders how this was conducted in their branches. It was felt that this was a most important part of our training of the girls, and ought ideally to be taken by the girls themselves, with due preparation and coaching by the leaders. After this, Barbara Gibaut demonstrated and taught two European folk dances, suitable for use in G.A. groups. To close the morning session, the Dominion Supervisor spoke about G.A. Badges, emphasizing the Mission Badge and the Fashion and Form Badge, which will be part of our Festival Programme next year.

A most enjoyable lunch was served by the St. John's Women's Club, and while we relaxed at table, Miss Lamb introduced several folk-songs, which are to be learned in the G.A. groups this year.

Then followed a session on the subject, "How Best to Plan Weekly Programmes", and for the closing Period the Diocesan Girls' Secretary chaired the meeting while the Festival Programme was planned.

A delightful Tea was served by the W.A. members, and votes of thanks were extended to Miss Lamb and Miss Gibaut, and to the three women's groups of the parish of St. John's, as well as to members of the local G.A. branch, who had taken their turns in serving and assisting these organizations. Our thanks go also to those who were kind enough to billet leaders.

We were privileged to have Miss Lamb remain over for the Family and Youth Service on Sunday, Oct. 16th, when both J.A. and G.A. paraded in uniform, and certain awards were presented. Miss Lamb spoke at the service on the qualities that should make up a Christian; some of the young people read parts of the office.

The two youth workers continued on their way Sunday evening, heading east for the Magdalens and the Gaspé. Bon voyage!

Annual W.A. Session of Cookshire Deanery Held at Thetford Mines

On September 29th, the Feast of St. Michael and All Angels, the Annual Meeting sessions of the W.A. Branches of Cookshire Deanery were held at St. John the Divine Church and Parish Hall, Thetford Mines, beginning with Holy Eucharist at 10.30 a.m. Celebrant and preacher was the Rev'd Sydney Meade, rector of St. John's, who spoke on the text: "Go ye, therefore ,and make disciples of all nations". Assisting in the service were the Rev'd Canon M.H.W. Seeley, who read the Gospel; the Rev'd Louis Elias, of Scotstown, who read the Epistle, and served; and the Rev'd W.E. Walker, of Bury, Rural Dean.The Cookshire Deanery presently includes these parishes: Cookshire, Sawyerville, East Angus, Marbleton, Bury, Scotstown Maple Grove and Thetford Mines.

After the Eucharist, the more-than-seventy W.A. delegates and other members began the Annual Meeting sessions in the Parish Hall, beginning with an address of welcome by Mrs. Sydney Meade, in which she emphasized the importance of Christian Education, and of the wider vision of the W.A. programme to take in the needs of a greater number. Reply was given by Mrs. H.W. Parry, of Cookshire Branch. It is of special interest that seven officers of the Quebec Diocesan Board of the W.A. were present at these sessions; Mrs. L. S. Pennington, Diocesan President, Mrs. Lee Watson, of. Lennoxville, Vice-President for the Eastern Townships, Mrs. D. Cuming, Recording Secretary, Mrs. T.J. Matthews, Diocesan Educational Secretary, Mrs. W. Lobdell, of Sawyerville, Diocesan Links' Secretary, Mrs. M. H.W. Seeley, Diocesan Thank-Offering Secretary and Mrs. Meade, Diocesan G.A. Secretary.

At this pre-luncheon session, there was also a talk on the use of the Study Book and the Travelling Library by Mrs. Matthews after which Mrs. L.M. Watson spoke on the Pakistan Embroidery.

Luncheon was served at the Faisan Bleu, and at 2 p.m. the session was again called to order in the Parish Hall. After roll-call and minutes, the guest speaker, the Rev'd F.A. Peter, on furlough from Pakistan, was introduced by the rector. Mr. Peter, in his illustrated talk, described most dramatically by word and by picture the tremendous needs and problems in Pakistan and the East in general, and how he and his helpers in the Technical Services Department are seeking to find ways and means of helping, and in particular the "pilot scheme" in irrigation and in handicraft projects. It is significant that this Pakistan Embroidery, sold in Canada through the good offices of the W.A., is becoming famous over a wide area because of its excellence of workmanship as well as the fact that it is made by native village girls, helping them to help themselves, and in most cases assist younger members of their families to gain education. Mr. Peter emphasized the importance of these schemes of the helping-hand, in preference to mere 'hand outs", in the full programme of the impact of the Gospel of Christ. The speaker was thanked by Mrs. Lobdell, of Sawyerville.

For the first time, it is believed, in this deanery, the several reports of branches were amalgamated and condensed into one report, which also selected and highlighted certain features of the work.

Following this condensed report of branch work, Mrs. L.S. Pennington spoke as Diocesan President, Mrs. M.H.W. Seeley, as Thank-Offering Secretary and as delegate to the recent Dominion Annual W.A. Meetings in Ottawa, the founding-city of the W.A. seventy-five years ago. This was followed by talks on G.A. Links by Mrs. Lobdell, and a G.A. report and preview of the coming G.A. Leaders' Training Course in Thetford Mines, by Mrs. Meade. The Offering of $44.50 was voted to Mr. Peter's work in Pakistan. The W.A. Branch of Bury invited the Deanery to meet there next year. The session then came to a close

GIRL GUIDE AND BROWNIE NEWS

BY

CAROLYN KENNEY

Once again, the Brownie Pack has lost more of its members to the Guide Company. On Thursday, Mary O'Brien, Andrée Lafontaine and Beth Gibb "walked up" to Girl Guides. Mary and Beth are now part of the Canary Patrol under Marlene Martin, while Andrée is now in the Bluebird Patrol under Pauline Moriarity, as patrol leader.

The Guides were honoured to be asked to attend the Solemn High Mass to celebrate the 50th Anniversary of St. Joseph's Hospital which took place in the St. Maurice Church.

Thetford Mines was well represented this year at the Camp Conference in Granby last week. Captain Kenney, Lt. Triganne, Brown Owl Savage and Tawney Owl Leclerc, all attended along with a few members of the First Thetford Mines L.A.

LA CHARITE AU TRAVAIL



La population toute entière du diocèse de Québec profite des services des 44 oeuvres de la FEDERATION douze mois par année.

Cette année on vous demandera d'augmenter votre souscription



OBJECTIF $740,000.

CAMPAGNE 1960
30 oct. au 5 nov.

Quatre oeuvres nouvelles sont venues s'ajouter aux 40 qui existaient déjà dans les cadres de la fédération. L'an dernier, 50,764 personnes ont bénéficié des services de nos oeuvres. Il est à prévoir que cette année ce nombre sera augmenté proportionnellement à la croissance naturelle de la population du diocèse. Soyons donc encore plus généreux que par le passé.

Placements Kennebec Inc.

Vous offre: La NOUVELLE EMISSION DE LA COMMISSION SCOLAIRE DE THETFORD MINES.

Au taux d'intérêt de; **5%**



FAITES UN BON PLACEMENT.

OBTENEZ LE MAXIMUM D'INTERET POUR VOTRE ARGENT TOUT EN AYANT LE MAXIMUM DE SECURITE.

Pour tous vos placements, consultez:

ADELARD LAGUEUX

130 Bl. Caouette, FE. 5-7347, Thetford Mines

Représentant pour Black-Lake, Coleraine, Disraéli, Robertson, Pontbriand, Sacré-Coeur de Marie, East-Broughton, Tring-Jonction, etc. etc. . .

ALTERATIONS

in Train and Bus

Schedules Effective

Sunday, October 30th

For further information

see your Local Agent

QUEBEC CENTRAL

"Docteurs en Economie"



Les docteurs Normand J. Belliveau, (à d.), et G.W. Halpenny, respectivement secrétaire honoraire et président de l'Association médicale canadienne, division du Québec, lancent officiellement la campagne 1960 d'Obligations d'Epargne du Canada parmi les médecins du Québec en achetant leurs obligations de Mlle Claudette Vernier, de la Banque de Montréal.

ROUGE ou BLEU
PARLONS POLITIQUE

SUR LES SENTIERS DE LA GUERRE

Les libéraux fédéraux sont sur les sentiers de la guerre. Ils attendent leur "Rassemblement national" annoncé pour janvier, pour se serrer les coudes, pour discuter ouvertement de leurs opinions, de leurs théories et étudieront la doctrine du parti. Ils espèrent toujours une élection générale hâtive qui serait déclenchée par le premier ministre Diefenbaker.

"LA REFORME"

En lisant "La Réforme" journal libéral, nous extrayons les faits suivants: "Grace au gouvernement Lesage, le nombre des emplois a augmenté de 22,000 dans le mois de juillet".

"LE TEMPS"

On lit dans "Le Temps", journal "Union Nationale", ce qui suit: "Du chômage accru en juillet et août , on n'avait jamais vu ça! et ensuite: Menace de guerre ouvrière contre le régime libéral à cause du chômage!

PROMENADE DES GOUVERNEURS

L'hon. John Diefenbaker a présidé à la cérémonie d'inauguration de la "Promenade des Gouverneurs' à Québec récemment afin de commémorer les 350 ans d'existence de la Cité de Champlain. On remarquait à cette cérémonie outre le Premier Ministre fédéral, Mgr. Maurice Roy, Archevêque de Québec, le Rév. Dean Coleman, S.H. le maire Wilfrid Hamel de Québec, Me. Jacques Flynn, c.r., député de Québec-Sud. Le Gouverneur-Général et Mme Vanier assistaient à la fête.

CONGRES LIBERAL

Nous lisons dans une "Lettre d'Ottawa" du 11 octobre, ce qui suit: "Ceux qui ont participé en observateurs au formidable ralliement des libéraux tenu à Montréal récemment ont l'impression nette que s'il y a eu dans le passé des rivalités ou des rancoeurs entre les fédéraux et les provinciaux, on a oublié le passé; il semble que c'est maintenant l'harmonie complète; au grand banquet de clôture, l'ancien Premier Ministre M. Louis St-Laurent, occupait une place d'honneur à la table des congressistes de marque; le leader national du parti libéral M. Lester B. Pearson était présent comme conférencier d'honneur; tout le long du congrès, on a coudoyé partout des douzaines de députés fédéraux actuels ou anciens, phénomène que l'on remarquait moins, naguère".

ENSEIGNEMENT AGRICOLE

L'Hon. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation annonce la nomination d'un comité chargé "d'enquêter sur les problèmes de l'enseignement agricole et agronomique dans la province, y compris la recherche et la vulgarisation, de faire rapport au ministre de l'Agriculture de ses constatations et opinions et de lui soumettre ses recommandations quant aux mesures à prendre pour réorganiser l'enseignement agricole et agronomique et l'adapter aux exigences nouvelles de l'agriculture".

LE CANADA LEADER DU MONDE LIBRE

Les télégrammes, les lettres, les messages de félicitations et d'encouragement des Canadiens de toutes les classes de la société ne cessent de parvenir au bureau du Premier Ministre du Canada à la suite de l'attitude courageuse, ferme, et décidée du Très Hon. John Diefenbaker, à la tribune internationale de l'ONU. Ces félicitations et ces remerciements viennent de huit archevêques, de nombreux évêques, des représentants de toutes les 'énominations religieuses, des mouvements sociaux, des groupements ouvriers, des mères de famille et un grand nombre de Néo-Canadiens.

M. Diefenbaker n'a pas hésité à dire à chacun son fait et à dénoncer l'impérialisme des nations capitalistes et l'impérialiste, mille fois plus dangereux des nations qui se disent socialistes pour mieux établir leur domination sur tous les peuples de la terre. La voix du Canada a été, non seulement celle de tous les pays de l'hémisphère occidentale, mais véritablement celle de tous les peuples, jaunes, noirs et blancs, qui ne veulent pas devenir les esclaves de la tyrannie bolchévick.

Kinnear's . . .

(Continued of page 13)

Montreal and other places.

* * * * *

GENERAL NOTES

Mr. and Mrs. F. Godwin and family,of Dorval,spent the holiday weekend with the latter's parents, Mr. and Mrs. J.M. Kinghorn.

Mr. Gerald Robinson of Montreal, was a guest at the home of Mr. and Mrs. Charles Moore and family.

Mr. Robert Wallace, of Lachute, Que., was a guest of his parents, Mr. and Mrs. W. Wallace.

Misses Ruth Morrison, Charlotte Moore and Iona Davidson of Quebec City and Beaupré, Que. who attended the Teacher's Convention in Montreal, were weekend guests of their respective parents.

Mr. and Mrs. Curt Robichaud and family, of Lennoxville, were weekend guests of Mr. and Mrs. Russell Rothney and family.

Mr. Samuel Nugent, of Sunday River, was a guest of his sister, Mrs. A.A. Frizzell on Sunday.

Mr. and Mrs. Ulric Nutbrown and family, of Clapham, were recent guests of Mr. and Mrs. Gordon Morrison.

Mr. and Mrs. Richard Wright and sons, Willard and Donald, of Lower Ireland, were Sunday guests of Mr. and Mrs. Wilbert Wallace and family.

Mrs. Elizabeth Bailey spent the holiday weekend at the home of Mr. and Mrs. John Kinnear, in Thetford Mines.

Mr. and Mrs. Hilton Cameron and family and Mrs. Helen Allan, of East Angus, motored here and were guests of Mrs. John Allan and family. They were accompanied on their return by Miss Dorothy Montgomery, who had spent a week with her sister, Mrs. Allan.

Mr. and Mrs. Lloyd Thompson and family, of Montreal were holiday weekend guests of Mrs. Mabel Thompson, and Mr. and Mrs. Murray Nugent and family.

Mrs. Dorothy Geddes, who atten ded the Teacher's Convention in Montreal, was a weekend guest at her home in Sherbrooke.

Mr. and Mrs. Real Robinson and family, of Montreal, Mr. and Mrs. Willis Nutbrown, and family, of Huntingville, Que., were wee kend guests of Mr. and Mrs. W. Marshall.

Mrs. Bertha Nutbrown, of Sher brooke, was a weekend guest of Mr. and Mrs. Leslie Nutbrown.

LA VISION A LA CHASSE

C'est le temps de la chasse. Le chasseur en pareille circonstance se préoccupe de son fusil et de ses vêtements. Mais se rend-il bien compte de l'importance de sa vision dans une partie de chasse? Pourtant, c'est grâce à sa vision s'il va découvrir le gibier et le tirer à distance. De plus, c'est grâce à une excellente vision, s'il peut éviter les accidents qui sont dûs à une confusion visuelle entre gibier et compagnon de chasse.

La science optométrique exige du chasseur qu'il possède une vision à distance aussi claire que possible. Le moindre embrouillement doit être corrigé si l'on veut réussir ses coups de fusil. Sans quoi, les canards, les outardes et les chevreuils réussiront à s'échapper.

Le chasseur doit avoir une vision panoramique très bonne. Car il doit embrasser d'un seul regard le terrain sur lequel évolue le gibier.

Pour frapper à point donné un chevreuil qui bondit à travers le feuillage et les arbustes, le chasseur doit localiser parfaitement sa cible. Seule une vision des distances très juste permet de réussir de tels coups de fusil.

Des yeux fatigués ne répondent que lentement aux exigences d'une partie de chasse. Comment suivre un gibier de ses yeux si les réactions visuelles sont lentes et si les capacités de fixation sont troublées au moindre obstacle?

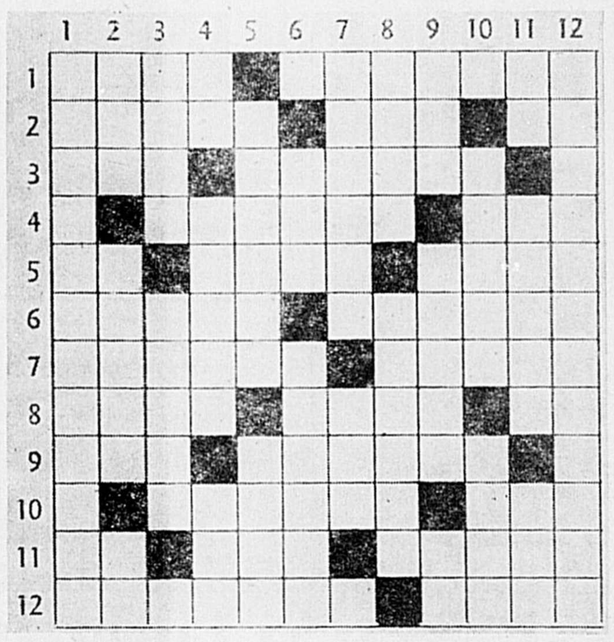
Les défectuosités dans la vision des couleurs sont souvent responsables de beaucoup d'accidents. La science optométrique nous avertit qu'un chasseur sur douze a des anomalies dans sa vision des couleurs. Le seul moyen de bien connaître sa condition est de visiter son optométriste.

L'optométriste sait fort bien que le rouge est la couleur la plus difficile à voir même avec une bonne vision lorsque nous sommes dans un champ ou dans une forêt. Le jaune est beaucoup plus facile à voir pour tous les chasseurs. Aussi l'optométriste demande à tous les chasseurs de s'habiller en jaune. Ceci va aider à leur identification par leurs compagnons.

Chasseurs, faites en sorte que votre vision vous soit d'une souveraine utilité à la chasse. Aussi en plus de l'examen de votre matériel de chasseur, n'oubliez pas le plus important, un examen visuel chez votre optométriste.

Publié sous les auspices de la Ligue du Bien-Etre-Visuel Incorporée, de la Province de Québec.

Mots croisés du journal "Le Canadien"



HORIZONTALEMENT

1 — Averse soudaine. — Support de la feuille.

2 — Ville des Etats-Unis. — Semblable. — Pronom Personnel.

3 — Instrument métallique pour ouvrir et fermer une serrure. — Adouci, Calmé.

4 — 11è annulaire, formée de coraux. — Préposition.

5 — Consonnes de "nul". — Excédé, rompu, — Graisse servant à oindre.

6 — Bâtiment à deux phares carrés, portant à l'arrière un tapecu. — Pourvu de vêtements.

7 — Substance osseuse ou dents de l'éléphant. — Port d'Athènes.

8 — Câble auquel sont attachés la bouée d'une ancre, le crapaud d'une mine immergée. — Petit espace de terrain. — Tellement.

9 — Venus au monde. — Qui est exprimée par la parole.

10 — Nombre qui indique combien il faut ajouter de jours à l'année lunaire pour l'égaler à l'année solaire. — Doux au toucher.

11 — Intersection. — Interjection. — Formé du mot rabbin, employé au vocatif ou comme titre précédant un nom propre.

12 — Petites lames saillantes que porte la feuille. — Peau épaisse de certains animaux.

VERTICALEMENT

1 — Qui tend à monter ou faire monter.

2 — Local ou l'on danse. — Partie extérieure de la bouche, qui couvre les dents. — Interjection.

3 — Chance, hasard. — Dispute.

4 — Pronom personnel. — Allure en général. — Petite quantité,

5 — Ch.-L. de c. (Saône- et Loireu) arr. de Mâcon. — Pronom masculin.

6 — Genre d'insectes hémiptères, parasites sur le corps de l'homme et certains animaux. — Ecrase, froisse.

7 — Etendre sur une surface. — Brut.

8 — Commune de l'Ardèche sur le Rhône. — Faire tomber le poil.

9 — Pronom personnel. — Qui concernent les moutons. Préfixe.

10 — Se former en épi. Dont les couleurs sont termes.

11 — Pronom personnel. — Manches adaptés aux pinceaux à laver. — Longue ceinture en soie des Japonais.

12 — Rendre orgueilleux.

Jean-Claude Langlois

C	H	E	B	E	C	■	D	I	R	A	I	
E	U	R	O	T	A	S	■	D	A	I	S	
D	I	R	A	■	M	O	N	O	C	L	E	
A	L	E	■	V	A	C	I	L	L	E	R	
N	I	■	B	R	I	S	G	A	N	■	E	
T	E	R	R	I	L	■	E	T	R	E	■	
■	R	A	I	L	■	E	R	R	E	U	R	
A	■	M	E	L	A	N	I	E	■	P	I	
T	R	A	V	E	R	S	A	■	H	O	P	
L	O	G	E	R	A	I	■	S	A	L	A	
A	L	E	T	■	S	L	E	S	V	I	G	
S	E	R	E	S	■	A	S	S	I	S	E	

Dans la region



Monsieur Laval Rinfret, dont la nomination comme surveillant des ventes de la Brasserie Dow Limitée dans les comtés de Lévis, Beauce, Mégantic, Frontenac, Dorchester, Bellechasse, Montmagny, Wolfe, Compton, Arthabaska et Lotbinière, vient d'être annoncée par Monsieur Laurent Brouard, Gérant du District de l'Est du Québec.

Monsieur Rinfret possède une vaste expérience dans le domaine de la vente et de la promotion des ventes.

La nomination de Monsieur Rinfret réflète la popularité grandissante des produits DOW - KINGS-BEER — et PORTER CHAMPLAIN — dans ces districts

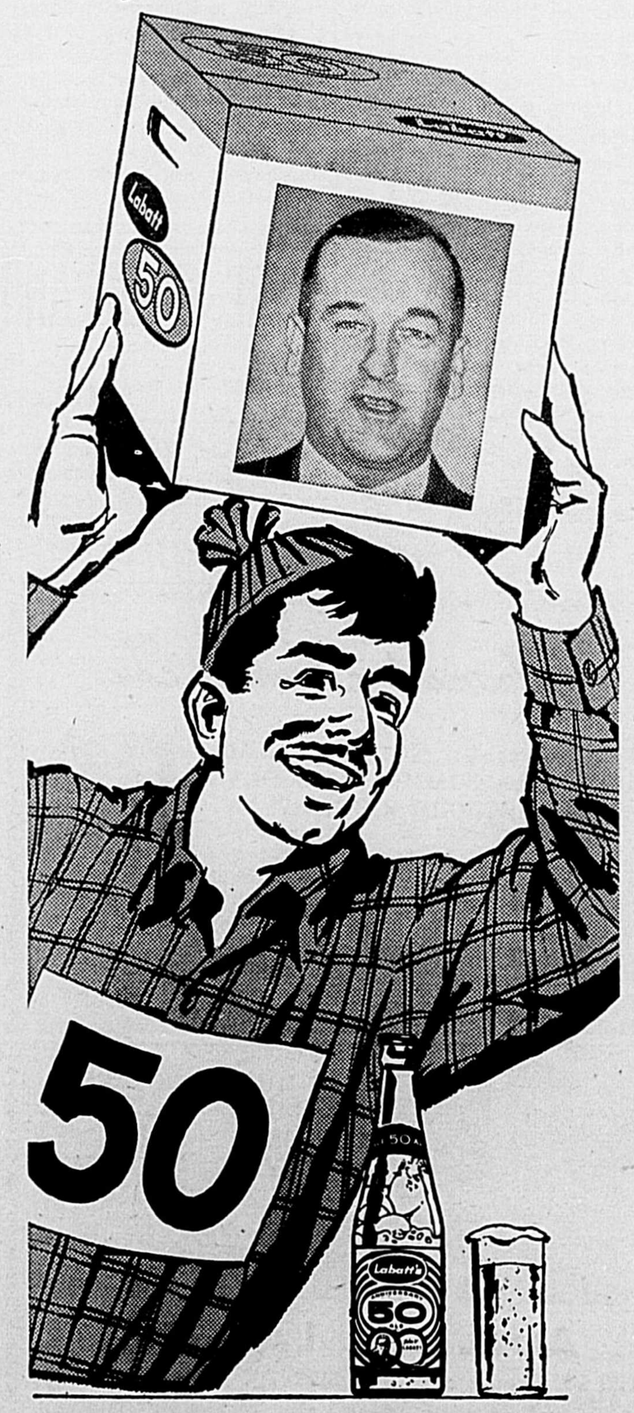
SALON GUY
Guy Poulin Prop.
4 Barbiers à votre Service
Coupes de tous genres
Spécialité: Semi-Hollywood
87 rue St-Charles FE-5-2223
THETFORD MINES

MERCURY LINCOLN METEOR
FILLION AUTOMOBILE ENR.
P. E. FILLION, Prop.
Dépositaire: Mercury - Lincoln - Meteor
Camion Mercury
Garage - Chemin Robertson
Tél.: FE 5-9135 THETFORD MINES, Qué.

OCCASION DE VOUS FAIRE UNE CARRIERE
Aimez-vous vous associer avec des hommes actifs et agressifs?
Avez-vous le courage de défendre vos convictions ?
Pouvez-vous faire face à la compétition ?
Etes-vous l'un de ceux qui ne peuvent demeurer inactifs ?
Croyez-vous pouvoir vendre vos idées ?
Etes-vous âgé de 20 à 30 ans ?
Si vous pouvez répondre "OUI" à la plupart de ces questions, vous devriez travailler pour une compagnie de finance.
TRADERS FINANCE est une compagnie nationale de finance de ventes.
où
Vous aurez la chance de faire vos preuves
Avancement rapide
Une compagnie progressive
Salaire adéquat
Direction énergique
Votre initiative sera encouragée
Pour mettre en valeur vos qualités et pour tenter votre chance dans une carrière dans le domaine de la finance, présentez-vous à
TRADERS FINANCE CORPORATION LIMITED
216, Notre-Dame Sud Thetford Mines, Qué.
entre 7.00 & 8.00 P.M. JEUDI le 20 octobre



ADD THE PERFECT TOUCH TO CHRISTMAS GIVING WITH... COUTTS CANADA
Imprimerie A. FRENETTE Enrg.
Le Canadien
33 Notre-Dame N. Thetford Mines

Labatt
ça a rien qui la batte!


Votre distributeur EDGAR NAULT

LA NOUVELLE FALCON 1961



La Falcon 1961 de la Société Ford-Canada se distingue par une grille d'aluminium bombée, un nouveau moteur de 101 CV, disponible moyennant supplément, et des perfectionnements destinés à accroître la longévité des surfaces d'aluminium, des pièces de la substructure et de certains éléments d'enjolivement. La Falcon, la voiture qui a remporté le plus grand succès dans les annales de l'automobile, offrira quatre modèles 1961: des sedans deux et quatre portières et des wagonnettes deux et quatre portières. La Falcon 1961 conserve le style populaire, les six places, l'allure de la voiture de sport et les 23.7 pieds cubes du coffre aux bagages qui caractérisaient le modèle 1960. Le moteur de 101 CV, disponible moyennant supplément, vient s'ajouter cependant à l'économique moteur standard de 85 CV.

DANS NOS PAROISSES

Notre-Dame de la Présentation

NAISSANCES:—

SEPTEMBRE:—

4 — Marie, Marthe, Carolle, fille de M. et Mme Maurice Auger (Lucille Goudreau). Parrain et marraine, M. et Mme Dominique Auger, oncle et tante.

5 — Marie, Anne, Guylaine, fille de M. et Mme Gérard Lehoux (Agathe Gagnon). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Gagnon, grands-parents de l'enfant.

9 — Joseph, Fernand, Denis, Claude, Daniel, fils de M. et Mme Alphée Vachon (Yvette Labbé). Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Labbé, oncle et tante.

10 — Joseph, Renald, Benoit, fils de M. et Mme Guy Dion (Tonisa Gingras). Parrain et Marraine, M. et Mme Rénald Nicol, oncle et tante.

11 — Joseph, Pierre, Alain, fils de M. et Mme Arthur Sommier cGertrude Labrie). Parrain et marraine, M. et Mme Roland Lacasse, oncle et tante.

18 — Marie, Claudine, Josée, fille de M. et Mme Bertrand Paradis (Eliane Demers). Parrain et marraine, M. Germain Paradis, oncle, Mme Albert Paradis, grand-mère.

18 — Marie, Anne, Rachel, fille de M. et Mme Roger Bourgault (Lorraine Lessard). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Legros, oncle et tante.

25 — Joseph, Camille, Jude, fils de M. et Mme Gaston Delisle (Laurette Laflamme). Parrain et marraine, M. et Mme Camille Delisle, oncle et tante.

MARIAGES:—

SEPTEMBRE:—

3 — M. Jean-Marie Laflamme, fils de M. et Mme Adélard Laflamme (Ernestine Cantin), à Mlle Denise Trépanier, fille de M. et Mme Philippe Trépanier (Rose-Aimée Vachon).

3 — M. Gérard Cercuel, fils de M. et Mme Claude Cercuel (Marie-Louise Herpin), à Mlle Claudia McKenzie, fille de M. et Mme Elwin Lloyd McKenzie (Susie Homene Cocheane).

10 — M. Paul-Emile Lafleur, fils de feus M. et Mme Jos Lafleur (Antoinette Perreault), à Mlle Jeannine Pomerleau, fille de M. et Mme Noel Pomerleau (Aurore Veilleux).

17 — M. Gaston Gingras, fils de M. et Mme Edgar Gingras (Flore Ida Perreault) à Mlle Garmen Gingras, fille de feu Gédéon Gagné (Blanche Clara Châteauneuf).

SEPULTURE:—

SEPTEMBRE:—

15 — M. Arthur Lavallée, époux de Marie-Laure Fortier, décédé à l'âge de 53 ans et 5 mois.

10 — Josephine Courcy, épouse de feu M. Alfred Plante, décédée à l'âge de 84 ans et 7 mois.

28 — Mme Philippe Roy, née Marie Demers, décédée à l'âge de 87 ans et 5 mois.

— Alarmes — — Accidents — — Plaintes — Condamnations

— ALARMES —

A 7h.56 p.m. le 7 octobre au 112 de la 4è rue, feu de cheminée.

Le 8 octobre, fausse alarme à la boîte 123 située à l'angle de la 10è rue et de la 14è Avenue.

Dimanche 9 octobre à 10h. a.m. l'automobile de M. Denis Guénette stationnée en face des bureaux du journal LE CANADIEN prenait feu et des dommages pour $50.00 étaient causés.

— ACCIDENTS —

Le 7 octobre à 10h.40 a.m., collision entre deux automobiles à l'angle des rues Simoneau et St-Edouard. Dommages: $750.

Le 8 octobre à 5h.05 p.m. en face du 119 de la rue Notre-Dame Sud, collision avec $550. de dommages.

— PLAINTES —

Deux enfants égarés et retrouvés. Vol de journaux. Trouble de famille. Animaux nuisibles. Vol de porte-monnaie contenant $40. lors du Radiothon. Trouble de voisins. Vol d'un coffre d'outils d'une valeur de $20. Quatre bicycles perdus et retrouvés. Jeunes gens jouant avec des carabines.

— CONDAMNATIONS —

Treize automobilistes ont été condamnés à $20. d'amende pour avoir circulé à une vitesse dépassant celle permise dans les rues de la ville.

Un autre chauffeur a été condamné à $50. d'amende et aux frais de la cause ou à un mois de prison pour avoir conduit son véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

La St-Vincent...

(suite de la page 16)

paroisse, remercient bien sincèrement tous ceux qui ont bien voulu répondre généreusement à leurs sollicitations durant l'année qui vient de se terminer. La nouvelle Direction invite tous ceux qui profitent de l'abondance actuelle de ne pas oublier ceux qui mendient pour l'amour de Dieu, car en aidant les autres, ils se rendent service eux-mêmes.

Les Dames de l'Ouvoir sous la direction de Madame Philippe Gagnon et de Madame Praxède Camiré ont distribué plus de 1000 morceaux de vêtements, chaussures, neufs et usagés au cours de l'année, à 37 familles pauvres de la paroisse. Ces Dames remercient très sincèrement tous ceux qui leur envoient des vêtements pour les dés hérités. Ces Dames, soit dit en passant, méritent toute notre admiration pour leur dévouement, seront heureuses, de recevoir des vêtements usagés qu'elles pourront réparer et même transformer pour les distribuer à ceux qui en auront besoin.

A tous un bien sincère remerciement,
Gérard Lessard, Trésorier,
Vincent Côté, Secrétaire.

SA BONNE ACTION



La "B.A." du scout Michel (à d.), pour aujourd'hui, c'est d'enseigner à son frérot Pat la valeur de l'épargne, au moyen d'une Obligation d'Epargne du Canada qu'il a achetée avec ses économies. Patrick et Michel sont les enfants de Dwight E. Dolan, photographe canadien des revues Prespectives, Time et Life et de nombreux quotidiens et hebdos du Canada.

PLUS DE 3 FAMILLES SUR 4

dans THETFORD MINES et la REGION
paient régulièrement leur abonnement
AU JOURNAL

LE CANADIEN

AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.

Ce qui veut dire qu'il est lu et désiré
CHAQUE SEMAINE
parce qu'il est RECONNU et PROUVE
comme le MEILLEUR MEDIUM d'information

LE CANADIEN
DOUBLE LA VALEUR DE VOS ANNONCES

ANNONCEZ dans le JOURNAL
LE CANADIEN
qui possède la plus forte circulation payée de tous les journaux de la région et obtenez plus pour votre argent.

Retraites fermées
Villa Manrese
MEDECINS, DENTISTES, et PHARMACIENS
jeudi soir, 27 octobre, au dimanche, 30, 12h.30 p.m.
TEL.: LA 7-3476
630, Chemin Ste-Foy
Québec
Père Directeur

MR. 2 X 4
PAR N. POIRIER

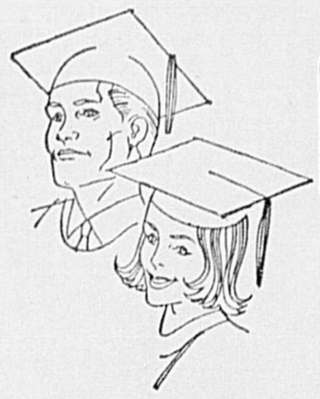


J'ai oublié les escaliers pour monter au deuxième

NELSON
NELSON POIRIER PROP
PLYWOOD & DOORS SUPPLY
TEL. 5-6727 RUE ST. ANNE
THETFORD MINES P. Q.
BOIS DE CONSTRUCTION



POUR LES PLUS BELLES ANNÉES DE VOTRE VIE



Faire des prochaines années les plus belles années de votre vie, cela veut dire faire des projets . . . et épargner dès maintenant. Quels que soient vos rêves et vos ambitions — achat d'une maison . . . études universitaires pour vos enfants . . . sécurité de votre retraite . . . voyages — les Obligations d'Épargne du Canada vous aideront à les réaliser.

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA sont encaissables n'importe quand à leur pleine valeur plus les intérêts. Ce sont comme de vrais billets de banque avec des coupons d'intérêt.

L'INTÉRÊT EST PAYABLE ANNUELLEMENT et le rendement moyen est de 4.71% par année, basé sur dix ans.

ELLES S'OBTIENNENT en coupures de $50 jusqu'à $5,000. La limite d'achat de la nouvelle émission est de $10,000 par personne.

ON LES ACHÈTE FACILEMENT au comptant ou par versements réguliers à même son revenu.

Pour que les années '60 soient les plus belles de votre vie . . .

ACHETEZ LES NOUVELLES
OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
MAINTENANT

À VOTRE BANQUE, CHEZ UN COURTIER DE PLACEMENT OU AGENT DE CHANGE, À UNE SOCIÉTÉ DE FIDUCIE, OU CAISSE POPULAIRE — OU PAR LE MODE D'ÉPARGNE SUR LE SALAIRE.

LA ST-VINCENT DE PAUL DE ST-MAURICE DISTRIBUE $4,000.

M. Lionel Bonneville, président

Le 9 octobre 1960 à la salle St-Maurice, à une assemblée régulière des Directeurs de la Société St-Vincent-de-Paul de St-Maurice, eurent lieu les élections pour l'année 1960-1961.

Monsieur Albert Carrier agissait comme président et monsieur Vincent Côté comme Secrétaire d'élections.

Voici les nouveaux membres du Comité Exécutif: Le Curé Edwin Doyle Aumônier, M. Lionel Bonneville Président, M. Lauréat Vachon Vice-Président, M. Vincent Côté Secrétaire, M. Gérard Lessard Trésorier, M. Clermont Lachance Commissaire ordonnateur, M. Thomas Simoneau Ass.-Com. Ordonnateur, M. Jean-Carrier Ass.-Secrétaire et Trés.

Les Directeurs sont messieurs: Cléophas Boulanger, Adélard Cliche, Albert Carrier, Maurice Carrier, Maurice Sylvain, Albert Blais, Oliva Charest, Emilien Labonté, Roland Lessard, Lauréat Leblond, Alphonse Tanguay, Alfred Hamel, Roméo Turcotte, Henri Poiré, Edouard Lemay, Paul Lafrance, François Simoneau, Yvon Tousignant, Henri Carrier, Roland Gagnon, Benoit Rodrigue, René Laplante, Robert Laflamme, Adjutor Fontaine, Lionel Rouleau, Bertrand Gagnon, Alphonse Roy, Albéric Tanguay, Louis-Philippe Gosselin, Victor Nadeau.

Les activités de la Société se résument comme suit. Reçu en aumône et octrois de: M. le Curé Doyle, Asbestos Corporation Johnson's Co., Bell Asbestos, M. Maurice Legendre, M. Emile Couture, Flintkote-Mine, Fabi & Fils, Lynn MacLoad, Dr. J.-E. Fortin, Dr. J.-E. Beaudet, Commission Scolaire, M. Antonio Beaudoin, La Cité de Thetford, La Laiterie Beaudoin, Dr. Rock Lemieux, A.S. Setlakwe, M. J.-L. Demers, Soquet & Fortin.

Reçu en dons, quête et octrois de toutes sortes la somme de: $3914.33.

La Société a distribué à 37 familles: En nourriture $2523.01 En Chauffage $1150.45. En vêtements $156.80. En frais médicaux $84.07 Total $3914.33.

La Société accuse un déficit de $6.65 dans le moment.

Les Directeurs qui ont utilisé ces dons pour subvenir aux principaux besoins des pauvres de la

(suite à la page 15)

Décorations aux Chevaliers de 25 ans



Photo prise lors de la soirée en l'honneur des membres des Chevaliers de Colomb qui comptent 25 années dans cet ordre et qui ont reçu un bouton d'or à cette occasion. On voit de g. à droite MM. Alphonse Tanguay, ex-Grand-Chevalier qui reçut un bouton spécial pour grands services rendus au conseil local; Charles-Auguste Grégoire, ex-Grand-Chevalier; Dominique Laflamme, un des décorés; Maurice Boissonnault, ex-Grand-Chevalier et maître de cérémonies; Irenée Pinet, décoré; Georges Henri Cloutier, Grand-Chevalier actuel; Lionel Fillion, décoré; Adélard Lachance, ex-Grand-Chevalier et Aurèle Vachon, décoré. N'apparaissent pas sur la photo, d'autres 25 ans de la Chevalerie: MM. Maurice Beaudoin, Louis-David Bissonnette, Gérard Morin, Ronaldo Roy de St-Pierre de Broughton, Amédée Sheink de Québec, R.F. Amédée, Henri Campeau, Maurice Roy de Vimy Ridge et Lucien Therrien.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

SSJB du diocèse



M. Georges-Aimé Marcoux, président de la SSJB, section régionale, vient d'être élu directeur du bureau diocésain lors du congrès général de tous les directeurs et délégués de la SSJB de Québec. Mlle Annette Garneau, également de Thetford Mines a également été nommée directrice pour le diocésain. Ce congrès eut lieu le 9 oc- à l'Ecole Normale Laval de Qué. et plus de 360 personnes ont assisté aux délibérations. Parmi les voeux et résolutions adoptées, signalons la préconisation et la mise sur pied d'un vaste programme de recherches dans le domaine pédagogique; certaines réformes au sein des Commissions Scolaires de villes de Québec et de Montréal; recommandation à la commission royale d'enquête sur les problèmes constitutionnels ,qu'une commission d'enquête sur les problèmes d'enseignements soit établie.

M. CLEMENT PARE

Samedi le 8 octobre dernier décédait à la Maison St-Laurent de Beauport, à l'âge de 34 ans, M. Clément Paré de Black Lake. La direction des funérailles avait été confiée à la maison G.H. Cloutier de Thetford et son service eut lieu mardi matin le 11 octobre à 10 heures en l'église St-Désiré du Lac-Noir et de là au cimetière de cette paroisse. Il était le fils de Arthur Paré et de feue Ermina Nolet.

Il laisse dans le deuil son père et sa bele-mère: M. et Mme Arthur Paré de Black Lake, ses frères: M. et Mme David Paré de Princeville, M. et Mme Louis-Denis Paré de Black Lake, M. et Mme Henri-Georges Paré de Verdum, M. et Mme Roger Paré de Joly Cté de Lotbinière, M. et Mme Mario Paré de Sherbrooke, M. et Mme Jean-Guy Paré de Ste-Thérèse de Blainville, M. Raymond Paré de St-Ferdinand, ses demi-soeurs: Marie et Claudette Paré de Black Lake. Il laisse également plusieurs neveux, nièces et beaucoup d'autres parents et amis.



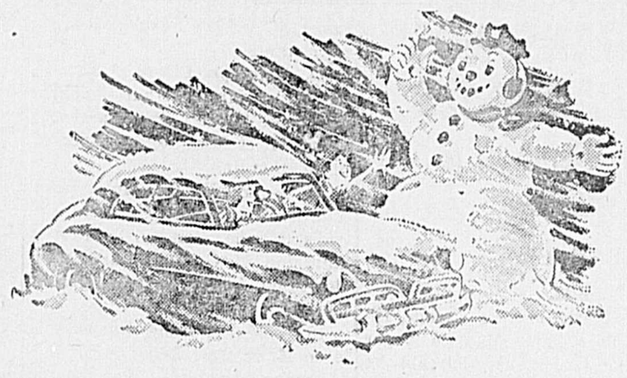
STATIONNEMENT GRATUIT

CTC CANADIAN TIRE CORP'N

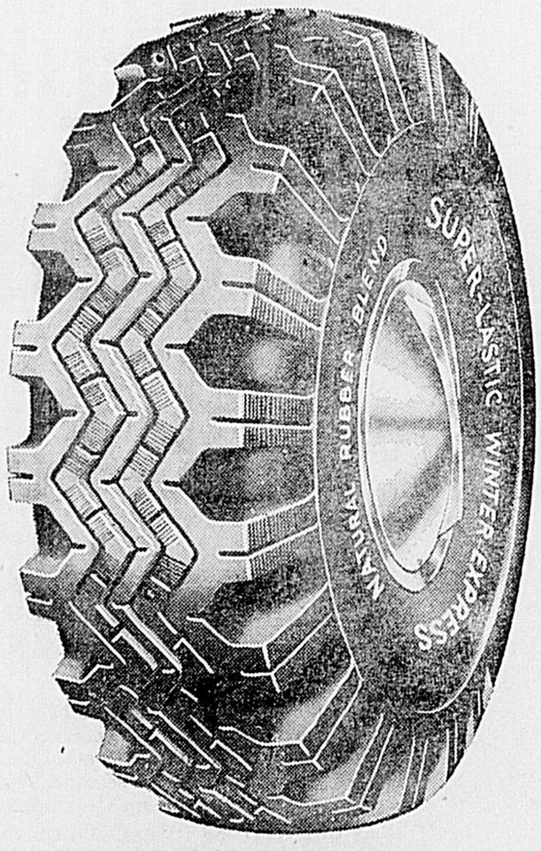
Il n'y en a pas de MEILLEURS à n'importe quel prix.

SUPER-LASTIC

CONDUISEZ SANS SOUCIS cet HIVER



Finis les ennuis et les tracas AVEC LE PNEU LE PLUS SUR que vous n'ayez jamais essayé



WINTER—EXPRESS

Garantie 18 mois

Grandeur	Prix sans échange	Prix Avec échange
5.20-5.90/13	13.95	10.95 à 12.95
5.50-5.90/15	14.95	11.95 à 13.95
6.70/15	17.95	14.95 à 16.95
7.10/15	18.95	15.95 à 17.95
7.50/14	17.95	14.95 à 16.95
7.60/15	20.95	17.95 à 19.95
8.00/14	19.95	16.95 à 18.95
8.50/14	21.95	18.95 à 20.95

Pneus rechapés aussi disponibles

670 / 15	$12.95
750 / 14	$14.95

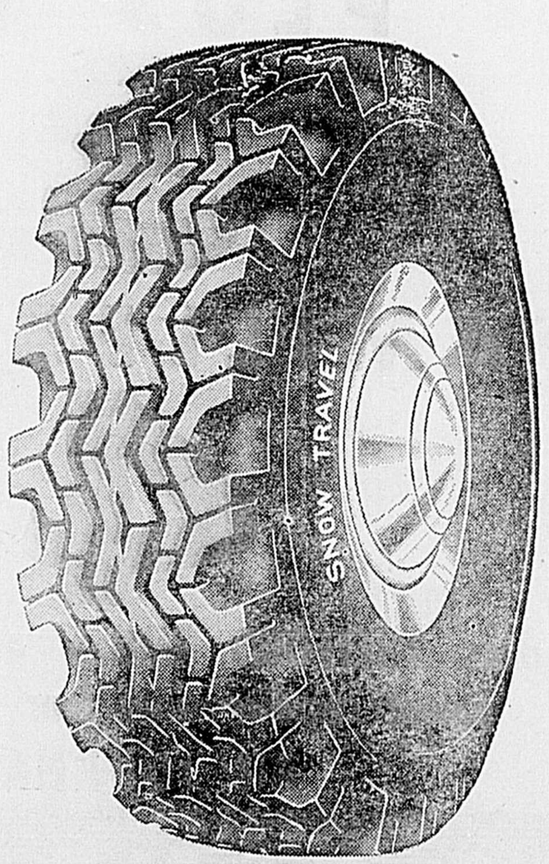
Déduire $2.00 échange sur pneu rechapable



HIWAY—BYWAY

Garantie 30 mois

Grandeur	Prix sans échange	Prix Avec échange
5.50-5.90/15	16.95	13.95 - 15.95
5.60-6.00/13	14.95	11.95 - 13.95
6.00/16	18.95	15.95 - 17.95
6.00/16 6-ply	22.05	19.05 - 21.05
6.40-6.50/13	14.95	11.95 - 13.95
6.50/16	20.95	17.95 - 19.95
6.50/16 6-ply	25.18	22.18 - 24.18
6.70/15	19.95	16.95 - 18.95
7.10/15	21.95	18.95 - 20.95
7.50/14	19.95	16.95 - 18.95
7.60/15	24.95	21.95 - 23.95
8.00-8.20/15	28.95	25.95 - 27.95
8.00/14	22.95	19.95 - 21.95
8.50/14	25.95	22.95 - 24.95
9.00/14	27.95	24.95 - 26.95



SNOW—TRAVEL

Garantie 12 mois

Grandeur	Prix sans échange	Prix Avec échange
6.00/16	13.95	10.95 à 12.95
6.70/15	13.95	10.95 à 12.95
7.10/15	14.95	11.95 à 13.95
7.50/14	14.95	11.95 à 13.95
7.60/15	15.95	12.95 à 14.95
8.00/14	15.95	12.95 à 14.95

CTC CANADIAN TIRE CORP'N

F. André MacLEAN Prop.

357, ave Labbé

FE 5-2921

THETFORD MINES

SOUSCRIVEZ A LA CAMPAGNE DE LA POMME DU CLUB ROTARY